

1875
Cuaderno
n.º 78

- Rosío y Felip en Génova
- Publicación en Madrid del libro de Felip.
- Fiestas hispanicas en Montreal en diciembre de 1959.
- Recibimiento al nuevo año 1960 en Madrid.
- Idem en Canadá y Génova
- Compañías de zarzuela en Gueneverre, Bogotá, Cuba etc.
- La Semana de la Lengua Española en Montreal.
- Artículos de Guillermo en Los g y en La.
- Alarma en el mundo del teatro: una visita oficial a Barcelona.
- Guillermo vicepresidente del l l de Bellas Artes
- Boda de Elizqui en Madrid.
- Nuevas comen^{ta}rios en l l de la zarzuela
- Reelección de G. en el Consejo de la
- Conferencia de Felip en l l (SIGAE).
- Reunión familiar en Madrid: Mayo, 7
- Una excursión a Toluenas. l l
- Nacimiento de la primera nieta
- Llegada de Felip a Madrid

Rocio y Felip en Génova

Publicación en Madrid del libro de Felip Ferrer:

LA ORGANIZACIÓN DE LOS
ESTADOS AMERICANOS
(O. E. A.)

Una nueva visión de América

Octubre 1959

Los últimos días de septiembre y primeros de Octubre de 1959 fueron consagrados por Felip en Génova, (a parte sus obligaciones en el Consulado), a la corrección de las últimas pruebas del libro sobre la "Organización de los Estados Americanos" (O. E. A.) de esa manera, el libro pudo terminarse el 12 de octubre, fiesta de N.ª S.ª del Pilar, y el primer ejemplar pudo encontrarse a Felip sobre la mesa de su despacho de "Generalissimo, 14" en la tarde del 14 de octubre, en que llegó el matutino a Madrid para disfrutar de su permiso reglamentario.

Pero el otoño en Italia había sido, socialmente, muy movido para Rocio y Felip: habían hecho un viaje a Roma para presentarse al Embajador

Doussinague; habian asistido en
 Florencia a un partido de foot
 ball entre el Florencia y el Ma-
drid, (perdiendo este) y habian
 concurrido en febrero a otros dos
 partidos jugados por equipos espa-
 ñoles, - el Atlético de Madrid y
 - el Madrid, - y ganados por este.
 Recuerdos de la estancia en
 febrero del Madrid y, especial-
 mente, del agasajo con que fue
 obsequiado ~~con su familia~~ obsequiado
 este equipo por el Conde General
conde de Ribago de la siguiente
 foto en que aparecen los Condes, Rocio,
 Felix y los directores y jugadores del
 Madrid en la residencia de los Condes:



Legado Guillermo Fernandez Shaw. Biblioteca. FJM.

529

VIA RIVOLI, 2/2 - Tel. 556.073 - 556.100
GENOVA
Campora
FOTO

~~S~~ de rodillas: Didi, Vidal, Gento,
Zarraga, Puskas,

de pie, inclinados: Stjepano,
Marquitos y Lesmes.

detrás, en el centro: Tusarreta,
Felix, los toreros de Rabago y Rocío,

Ya en España, para disfrutar de su permiso, Rocío y Félix, parecían lógicos que pasara a primeros planes de su preocupación la publicación y reparto del libro.

Sin embargo, una gratísima sorpresa, imposible de describir, se anticipó a esas previstas preocupaciones: al día siguiente de su llegada, al ir a almorzar el matrimonio a Claudio Collo, encontró una Pepa madre sobre su plato, envuelta en papel de seda, en par de zapatitos de un bebé. A la sorpresa siguió inmediatamente la alegría: aquellos zapatitos, prestos por Rocío, decían bien claramente que había vino o niña en perspectiva. Y esta ilusión de un próximo acontecimiento para un hijo dominó durante la estancia en Madrid de Rocío y Félix hasta el 26 de noviembre en que emprendieron su regreso a Génova.

Paralelamente a cuanto se relacionó con esta ilusión y sus naturales derivaciones, transcurrieron los trabajos para la publicación y distribución, - de ediciones, - de avisos de ejemplares, - del

Libro de Felipe

La base de este libro había sido la tesis presentada para su doctorado en la Facultad de Derecho de Madrid.

REVISTA
DE LA
FACULTAD DE DERECHO
DE LA
UNIVERSIDAD DE MADRID

MADRID - 1959 - VOL III - Nº 5

Tesis doctorales

Publica la Revista en este número no menos de veinte referencias de tesis doctorales presentadas y leídas (o explicadas) en la Facultad.



Entre ellas, la siguiente:

— 209 —

FÉLIX GUILLERMO FERNÁNDEZ-SHAW BALDASANO

Organización de los Estados americanos

Leída el 19 de febrero de 1959

Al enfrentarse con el estudio del movimiento panamericano, siempre se llega a análoga conclusión: de un lado, carencia total de bibliografía española sobre la materia; de otro, que en los trabajos al respecto, de eminentes profesores de Norte y Sud América no se presentaba dicho movimiento con la claridad y orden deseados, analizándolo casi siempre parcialmente y sin hacer una valoración de conjunto, teniendo en cuenta sus orígenes y posibilidades.

Basa su trabajo sobre tal Organización, vista desde Europa, y, más concretamente, desde España. La tesis está dividida en dos partes, precedida de una introducción y seguidas de un epílogo. La parte segunda podría calificarse como la central de la tesis.

Con la presente tesis trata de demostrar lo siguiente:

El interés especial de España por América, interés que se percibe desde el propio Descubrimiento y que adquiere especiales contornos en el Tratado de Madrid de 1750, entre Portugal y España. Especial hincapié se hace en los proyectos de los ministros borbónicos sobre el futuro de las Indias, antecedente que no debe pasarse por alto al estudiar los movimientos unionistas de hoy del Continente americano.

Que la O. E. A. no puede comprenderse sin el estudio de lo acontecido en América, no sólo en el siglo xx, sino también en el xix. Propone el análisis de tres períodos claramente diferenciados: Hispanoamericanismo, Panamericanismo e Interamericanismo. El primero, que abarca desde el Congreso de Panamá (1826) hasta la I Conferencia Internacional americana (Washington, 1889). El segundo comienza en esta última fecha y llega hasta la IX Conferencia Internacional americana (Bogotá, 1948). El tercero comienza a partir de esa fecha, con la firma de la «Carta de Bogotá». Se considera el Interamericanismo como punto de partida de las aportaciones del Hispanoamericanismo y del Panamericanismo, concediendo la debida importancia a la contribución del siglo xix hispanoamericano.

Consecuencia de todo ello es que no puede considerarse a Simón Bolívar, según hacen modernos escritores, como padre del Panamericanismo. Si quisiera encontrarse alguna conexión con las ideas bolivarianas, habrían de buscarse en el actual Interamericanismo, y precisamente a través de la aportación hispanoamericanista.

Configura cuáles son, en los momentos actuales, las «Declaraciones y Acuerdos fundamentales» de la O. E. A., analizando tales Declaraciones y Acuerdos y puntualizando sus funciones y ámbito de actuación. Se destacan algunas de sus realizaciones y se recuerda la

Entre ellas, la siguiente:

necesidad de una revitalización del actual sistema interamericano, para que no corra el peligro de quedarse estancado.

Por último, hace hincapié en demostrar cómo el movimiento interamericano no es incompatible con la Hispanidad. La creencia de su posible pugna estriba en no tener una idea exacta de uno y otro concepto. Se recuerda la importancia que en la vida del Continente americano han tenido todos los movimientos unionistas y cómo la existencia de la O. E. A. no debe pasar inadvertida para nuestro país, indicando a continuación las vías de un posible acercamiento de España a la Organización de los Estados Americanos.

MIGUEL IBÁÑEZ Y GARCÍA-VELASCO

Independencia y autonomía del Ministerio Fiscal en el proceso penal

Leida el 10 de marzo de 1959

Punto de partida del estudio sobre el Ministerio Fiscal, es la consideración apriorística de que el mismo se halla en la actualidad en estado «puramente constituyente», lo que le impide perfeccionar su actuación.

Esta diferencia de constitución referida a su actuar dentro del proceso penal, tiene por causa tres circunstancias: dependencia orgánica de carácter administrativo; subordinación procesal a los Tribunales; coexistencia dentro del proceso de otros elementos accionantes. De aquí surge la división del estudio en tres partes: 1.º Independencia Fiscal, 2.º Autonomía del Ministerio Fiscal, 3.º El Fiscal y las otras partes.

El proceso constante de la civilización ha traído un cada vez mayor respeto al individuo, y en el orden jurídico ha producido la consagración de una serie de garantías para los casos en que tuviera que ser sometido a juicio criminal, que han plasmado en la existencia de unos Tribunales dirigidos por el llamado principio acusatorio, que necesita una segura y tajante separación entre el juzgador y la persona o personas de los accionantes. Paralelamente al mantenimiento de este especial modo de juzgar y a fin de asegurar a la sociedad de que en todo caso no quedaría impune ninguna actuación delictiva, se crea «ex novo», si bien aprovechándose de elementos anteriores, la institución del Ministerio Fiscal, al que se le encomienda la defensa de la Ley, persiguiendo las transgresiones de carácter penal, con perpetuo acatamiento de los dictados legales, sin admisión alguna de consideraciones de mera oportunidad.

Consecuencia obligada de la Ley, y no por surgir de otros motivos, a los Tribunales encargados en todo caso de aplicarla se les instituye absolutamente independientes de todo otro poder; pero al Ministerio Fiscal, con desorientación absoluta en su concepción, se le ve por un lado elemento administrativo, subordinado y dependiente del poder ejecutivo, y por otro pensando inconscientemente



Antes de salir para España,
el matrimonio joven se retrató
con sus jefes los Condes de
Rabago.



En España, publicado el libro, pronto comenzó a tener eco en la Prensa de Madrid

ULTIMO LIBRO



En plena juventud, tiene con Félix Fernández-Shaw y Baldasano una relevante personalidad en la diplomacia española. Premio Montalban (fin de carrera), premio extraordinario de la licenciatura de Derecho y con la más alta calificación en el doctorado, hechos brillantemente sus estudios en la Escuela Diplomática, desempeña actualmente el cargo de vicescánsul en nuestro consulado general de Génova. A estos merecimientos sobresalientes une Fernández-Shaw una excepcional labor sobre temas de Derecho consular y un estudio que, con el título de "La organización de los estados americanos", sale ahora de la imprenta, de obligada consulta para el mejor conocimiento de los problemas del Nuevo Mundo. El libro de Fernández-Shaw, con el subtítulo de "Una nueva visión de América", es de sumo interés ahora que se anuncia la convocatoria de la XI Conferencia Internacional de Quito

HOJA DEL

LUNES.

16 Noviembre
1959

8.

PUEBLO

21 Nov^e 1959

Libro importante de un joven valor de nuestra diplomacia



ordinario en el Bachillerato, el de fin de carrera de la Fundación Montalbán y el también extraordinario de la Licenciatura de Derecho en nuestra Universidad. Y en este mismo año que finaliza conseguía la calificación de «sobresaliente cum laude» para su tesis doctoral sobre la «Organización de los Estados americanos», presentada en aquella Facultad, trabajo exhaustivo, documentadísimo y de importancia innecesaria de encarecer, que ahora, revisado y ampliado, se transformará en el libro de que nos ocupamos para divulgar, en forma de obra didáctica y de consulta, un tema de indudable trascendencia y actualidad internacional, expuesto, comentado y analizado de manera magistral.

SIN cumplir aun los treinta años, el secretario de Embajada don Félix Guillermo Fernández Shaw y Baldasano, firme valor de nuestra joven diplomacia, acaba de publicar un importante libro, dado a la estampa por Ediciones Cultura Hispánica: «La organización de los Estados americanos (Una nueva visión de América)».

Muy posiblemente, quienes no conozcan al autor y sepan ahora de su juventud, experimentarán una lógica sorpresa, pero no así aquellos que sabemos de su preparación, sus méritos, su amor a las letras y sus magníficas posibilidades.

Nieto e hijo de dos grandes poetas y autores teatrales (Carlos y Guillermo Fernández Shaw; el vate de la sierra guadarrameña y sainetero de «La revoltosa» y el continuador de las mejores aportaciones a la moderna zarzuela española con «Doña Francisquita», «La canción del olvido», «Luisa Fernanda» y tantas otras inolvidables obras), nació en Madrid, en 1930 y, llevado tanto por sus tradiciones familiares como por su vocación, ingresaba en 1955 en la Escuela Diplomática, luego de obtener brillantes éxitos a través de su etapa universitaria; premio extra-

Guillermo Fernández Shaw y Baldasano ejerce las funciones de vicecónsul de España en Génova; como becario viajó por gran parte de Europa, colabora en numerosas revistas técnicas y literarias, ha dado una serie de brillantes conferencias en la Escuela Diplomática acerca del Derecho Consular, y se halla en posesión de la Cruz de Caballero de la Orden de Isabel la Católica.

INFORMACIONES.

24 - XI - 959

MUNDO IBERICO

«LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS»

NOS encontramos ante un libro, un frondoso libro de historia política de América, que comprende un período comprendido desde principios del siglo XIX hasta nuestros días. Se trata de un libro que el autor, Félix G. Fernández Shaw, secretario de Embajada, titula «La organización de los Estados americanos. Una nueva visión de América». Y lo primero que vemos es que esto lo escribió un muchacho español que presenta su tesis doctoral en la Facultad de Derecho de Madrid en los primeros días del año actual. Ahora tiene veintinueve años.

Pues bien, ya a esta edad, este joven diplomático español había recogido todos los detalles para formar una tesis que se ha convertido en una obra de historia política, quizá única por sus conceptos de muy certera visión de lo que fué y es América. Es una obra erudita, con profusión de datos, que a los amantes de las cosas americanas nos viene muy bien, ya que nos ilustra y guía. Contiene casi unos conceptos nuevos sobre América. Su primera parte de por sí podría ser una obra completa. En el comienzo de sus sesenta páginas que forman el capítulo primero, al que titula «América desde fuera y desde dentro», dice textualmente: «Cuando se trata de profundizar en la realidad americana hoy, un hecho salta a la vista: el doble aspecto, la doble visión del problema americano». Y nunca mejor sintetizada esa doble visión de América en un solo título, el del citado capítulo primero. América para los españoles tiene quizá una visión tridimensional, aunque para los efectos del citado libro basta con enjuiciar esas dos fases que presenta América para el buen observador.

Hay un rasgo (uno entre muchos) de apreciación que nos ha parecido admirable por la justeza de una afirmación, al comentar lo que otros autores han considerado, al tratar de la independencia americana, como un apresuramiento de los hechos. Fernández Shaw lo califica serenamente como una «precocidad en la independencia», justificando después el porqué de esta precocidad vista desde el plano español.

La obra, como antes decimos, empieza con un magnífico capítulo, donde se habla de la geogra-

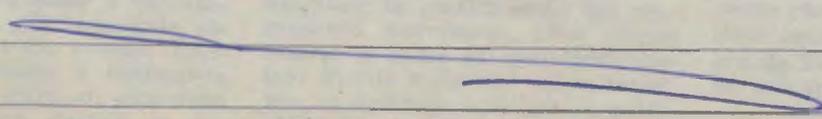
fía e historia del continente americano y de los temas de hispano-americanismo, panamericanismo e interamericanismo. Vista América en su interior, o desde fuera, queda enjuiciada su marcha histórica. Todo esto sirve de base y explicación para lo que ha de venir después, una vez que los pueblos americanos lograron su emancipación de la tutela española y se consolidaron como Estados. Así aparece como una iniciación de lo que había de ser después en 1948 la Carta de Bogotá, la llamada Carta de Jamaica, que Bolívar escribió el 6 de septiembre de 1815, como «Contestación de un americano meridional a un caballero de esta isla». Allí Bolívar dio a conocer todo su magno proyecto, que había de convertir por sus hechos en historia real.

Todo el proceso formativo de una integración continental, donde se han manifestado la coincidencia de los deseos de muchos americanos, las vicisitudes padecidas y los obstáculos salvados aparecen a través de sus numerosas páginas. Más tarde, el autor anexiona a la obra apéndices y textos de las «Cartas» de los principales Congresos que a través del lapso del siglo XIX y XX han venido sucediéndose hasta la formación y desarrollo pleno de la organización de Estados americanos.

Seduca en esta obra la ganancia de estilo y, ante todo, la enorme recopilación de doctrinas jurídicas y el trabajo ingente que este nuevo doctor en Derecho ha tenido que desarrollar para poder presentar hoy al lector más de setecientas páginas con toda una historia completísima y bien juzgada de una de las asociaciones internacionales más importantes del mundo, después de la Organización de Naciones Unidas.

Félix G. Fernández Shaw, este joven de veintinueve años, secretario de Embajada y vicesul de España en Génova, ya condecorado con la Cruz de Caballero de la Orden de Isabel la Católica, descendiente de escritores afamados, no es una promesa, como suele suceder en estas edades plenas de juventud y de ambiciones, porque este Fernández Shaw es una auténtica realidad, y si hay promesa es de que alcanzará altos vuelos en las ciencias políticas e históricas, y especialmente en las internacionales. Quien hace antes de los treinta años una obra como la que comentamos, se impone, y hay que exigirle que siga aumentando la bibliografía de la Historia de América.

Daniel CAMIROAGA



CRITICA LITERARIA

andenes; que viene guardando intacta su ternura desde tan lejos: desde la fronda aleteante, en el recodo del río San Juan, por donde pasaron un día lejano Mister Squire y Mister Stout, los primeros yanquis que recorrieron la región y que acertaron a llenar con ellos el soplo de los lagos.

El autor de este libro no hace sino devolverles la visita, de igual a igual, sin jactancia ninguna, entre sonriente y humilde, entre irónico y piadoso, sabiendo, como sabe, que ser hombre es lo que importa y que la literatura, la palabra escrita (maravillosamente escrita en este caso) no es más que eso, cuando es algo.

Leopoldo PANERO

LA REALIDAD INTERAMERICANA

Félix Fernández-Shaw: La organización de los Estados Americanos (O. E. A.). Una nueva visión de América. 770 págs. Ediciones Cultura Hispánica. Madrid, 1959.

DE los dos elementos que integran la genuina cultura o cultivo del hombre—los conocimientos y la conducta social esmerada: buen tono, tacto, cortesía—, el primero ha crecido sensiblemente en la joven Diplomacia española. Y ello dice mucho en su honor, puesto que la carrera contaba ya con una tradición literaria añeja y esclarecida. Es fácil encontrar hoy entre nuestros diplomáticos no sólo poetas, periodistas y novelistas, sino filólogos, historiadores, sociólogos y, por supuesto, internacionistas y juristas de sólida preparación. Bien entendido que este desarrollo humanístico y científico nunca justificaría, en ningún ramo de la actividad humana, y en la Diplomacia menos que en otro alguno, la más leve concesión al ambiente adoceñado y plebeyo de nuestro tiempo.

Me sugiere estas reflexiones el docto libro de un secretario de Embajada que acredita una temprana madurez sin haber salido de lo que el clásico llamaba los verdes años de la mocedad.

Félix Fernández-Shaw y Baldasano ha estudiado rigurosamente cómo se organizan los Estados Americanos. La dispersa e incompleta bibliografía nos daba un panorama parcial; es ahora cuando se nos



FELIX FERNANDEZ-SHAW.

ofrece una síntesis—perfectible sin duda, pero escrupulosamente elaborada—que cuenta, además, con el marchamo universitario, porque el trabajo sirvió al autor para doctorarse en Derecho en Madrid, y la tesis obtuvo la máxima calificación de un tribunal singularmente autorizado.

La O. E. A., u Organización de los Estados Americanos, nació en cuanto tal con la firma de la Carta de Bogotá, en 1948. Ahora bien: esta forma orgánica está estudiada desde Europa, es decir, desde fuera; y después de un análisis del hispanoamericanismo (donde el examen de la doctrina de Maetzu no me parece profundo), el panamericanismo y el interamericanismo. El primero informa las Conferencias y Tratados de América de 1826 a 1889. Desde 1889 a 1948 prevalece el espíritu panamericano. Y a partir de esta fecha (IX Conferencia Internacional Americana de Bogotá) tiene su orto la posición interamericana.

Es cardinal en la obra de Fernández-Shaw la consideración del pensamiento bolivariano. ¿Fue Simón Bolívar el padre del panamericanismo? Frente a los que así lo sostienen se defiende aquí que la paternidad que le corresponde es la del

interamericanismo. Porque la Carta de Bogotá de 1948 resulta ininteligible si se prescinde de los intentos unionistas americanos de los siglos XIX y XX. El movimiento panamericano, cuya primera manifestación fue la Conferencia de Washington en 1889, es un antecedente necesario de la O. E. A.; necesario, pero no suficiente. El hispanoamericanismo, con sus intentos unionistas de los países situados al sur de Río Grande, es sin duda otra causa o concausa de las nueva situación creada en 1948.

Reviste gran interés la fundamentación histórica de estas conclusiones. El autor tiende certeramente a encontrar base filosófica y jurídica a la aserción importante. Y, por otra parte, nos muestra ponderadamente que si la Organización de los Estados Americanos ha sido hábilmente, ello se debe a la obra de España desde el descubrimiento. De las veintinueve naciones que forman la O. E. A., diecinueve hablan español. Y tampoco pueden olvidarse los proyectos de organización americana de Aranda, Floridablanca y Godoy. Estos ministros borbónicos y el Tratado de Madrid en 1750 (acuerdo con Portugal "para que América estuviese justamente protegida") no deben ser olvidados al hacer el recuento de las premisas del interamericanismo.

Especial atención merece el capítulo consagrado al espíritu interamericano de la O. E. A., y la originalidad con que Fernández-Shaw estudia y sistematiza el Derecho Constitucional o Constitución actual del Continente, que con otra nomenclatura llama Leyes fundamentales y, sobre todo, Declaraciones y Acuerdos fundamentales. Los cuatro Pactos más relevantes—y en especial la Carta de Bogotá—están expuestos y comentados con vigor y novedad. Nada tendría de extraño que los técnicos reparasen en estas y otras páginas de la tesis de Félix Fernández-Shaw.

"La Organización de los Estados Americanos" es indispensable para estudiar el tema. El método, la documentación, los textos de convenios y declaraciones, los ornamentos de la claridad y limpieza del estilo han concurrido a la formación de un auténtico tratado. Si el especialista no puede desconocerlo, el lector que siente curiosidad por la ingente realidad americana encuentra en el libro de Fernández-Shaw una fuente de primer orden.

J. L. VAZQUEZ-DODERO

Félix obtiene, por su Tesis
sobre la OEA, el Premio Ex-
traordinario en el Doctora-
do de Derecho.

ABC, 16 diciembre 1959

**PREMIO EXTRAORDINARIO EN EL
DOCTORADO DE DERECHO**

La Facultad de Derecho ha concedido a don Félix Guillermo Fernández Shaw Baldasano el premio extraordinario del doctorado de 1959, por su tesis sobre la "Organización de los Estados Americanos" (O. E. A.); tesis que, ampliada, ha sido publicada por el Instituto de Cultura Hispánica.

Boletín

- 18-XII-1959 -

INFORMACION CULTURAL

PREMIO EXTRAORDINARIO EN EL DOCTORADO

DE DERECHO

Madrid.- La Facultad de Derecho ha concedido a don Félix Guillermo Fernández Shaw Baldasano el premio extraordinario del Doctorado de 1959, por su tesis sobre la "Organización de los Estados Americanos" (O.E.A.); tesis que, ampliada, ha sido publicada por el Instituto de Cultura Hispánica.

A. B. C. SABADO 19 DE DICIEMBRE DE 1959.

LIBROS NUEVOS

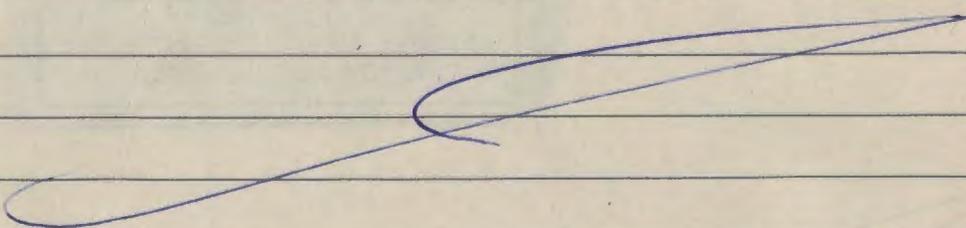
FERNANDEZ SHAW, FELIX G.: "LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS"

Ed. Cultura Hispánica. 770 páginas. 180 ptas.

"Nueva visión de América" llama el to- ven diplomático Félix Fernández Shaw a la que desfila por las páginas de este li- bro, tesis doctoral del autor, cuidadosa- mente revisada. El calificativo es justo. Es la América vista desde fuera y desde dentro, considerada a través de la intrin- cada maraña de su actuación política re- gional lo que examina minuciosa y de- talladamente Fernández Shaw. Una Amé- rica que poco o nada tiene que ver con esa obra pinturera, colorista, de grandes contrastes, que con frecuencia aparece re- tratada por los escritores.

El proceso unionista americano late en el fondo de esta obra: su historia, su rea- lidad, su pasado y su presente; los con- ceptos fundamentales para una recta in- terpretación del fenómeno geopolítico: his- panoamericanismo, panamericanismo e in- teramericanismo. A la O. E. A. se ha lle- gado después de muchos ensayos y tenta- tivas, iniciados en el Congreso de Panamá de 1826. Este análisis previo constituye la primera parte del libro.

La segunda está consagrada al estudio de la Organización de Estados Americanos tal como es en la actualidad. Todo ello lleva a un necesario epílogo: España y la O. E. A. Completan la obra una serie de interesan- tes apéndices, anexos y textos, muy útiles para la comprensión de esa realidad apa- sionante y viva que es América.



ANUNCIOS DEL LIBRO en A.B.C

A B C. MARTES 22 DE DICIEMBRE DE 1959.

VIDA CULTURAL

El doctor Kornberg, Premio Nobel de Medicina, en Barcelona

Barcelona 21. (De nuestro corresponsal, por teléfono.) Procedente de París llegó ayer a esta ciudad el doctor Arthur Kornberg, que, conjuntamente con el doctor don

Severino Ochoa, fué galardonado con el Premio Nobel de Medicina. Viene invitado por el presidente de la Sección de la Academia de Ciencias de Barcelona. En el salón de Medicina pronunciará una conferencia sobre el tema "Acerca de la reproducción celular".

El doctor Kornberg descubrió la enzima del doctor Ochoa en 1954, y que el D. N. A. que integra los genes de las características biológicas ha afirmado que es difícil valorar

Finalmente el doctor Kornberg ha afirmado que en los países de pura ciencia pura tienen cabezas, y que una elevada remuneración

Esta visita es una ocasión de nuestro comitatus para marchar a

CLAUSURA DE LA EXPOSICIÓN DE MADRID

En la Exposición de Madrid. Ocupa el rector de la Exposición Sr. ministro de Educación y Ciencia

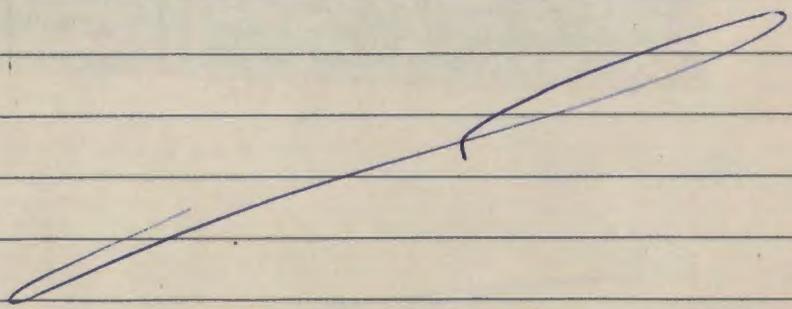
PUBLICACIONES REUS

José María Fábregas del Pilar: "Ley de Contabilidad y Fiscalización e Intervención de los derechos y obligaciones del Estado", segunda edición, 170 pesetas. V. Cathrein: "Filosofía del Derecho", séptima edición, 115. Harry Stephen Keeler: "El matemático asesinado", novela de intriga y misterio, 50. A. Díaz García: "Las riquezas de la tierra al descubierto", método para detectar minerales, petróleos, tesoros y aguas subterráneas; tres tomos, 120. José María Martínez Val: "El arrepentimiento espontáneo". 30. Emilio Attard: "Sobre el llamado interdicto de obra nueva", 25. Walter Suer: "Tratado teórico práctico de Mecanografía", 25. Dichos libros y todos los que usted necesite puede adquirirlos, al contado o a plazos, en el "Instituto Editorial Reus". Preclados, 6 y 23, Madrid.

Félix G. Fernández Shaw LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

(O. E. A.) UNA NUEVA VISION DE AMERICA EDICIONES CULTURA HISPANICA

Entra el ABC del día siguiente a la llegada a Madrid del presidente Eisenhower en la CEUU



A B C. JUEVES 24 DE DICIEMBRE DE 1959.

de Religiosos de
 ante los días 27 al
 u segundo congreso,
 el cual representarán
 ativas de Francia, Bél-
 sesiones se desarrollarán
 e la Delegación Nacional de
 ased del Prado, 18. El Con-
 nizará el día 27, a las seis de
 la sesión de clausura se celebra-
 a 31, a las once de la mañana, in-
 uendo en la misma el profesor don
 fo Muñoz Alonso, director general de
 ensa, que disertará sobre "Influjos po-
 sitivos de la Prensa en la obra educativa".

**JURADOS PARA LOS CONCURSOS
 DE LA EMBAJADA ITALIANA**

Los Jurados de los Concursos convoca-
 dos por la sección cultural de la Embajada
 de Italia han quedado constituidos de la si-
 guiente forma:

Don Juan Beneyto, don Tomás Borrás
 y don César A. Gullino, para un artículo
 sobre argumento italiano de carácter cul-
 tural; don José Camón Aznar, don Anto-
 nio Bernabéu y don Lamberto Toti Lom-
 bardozi, para un reportaje fotográfico o un
 artículo ilustrado sobre una ciudad o una
 región italiana; don Eduardo Aunós, don
 Pedro Rico Ruano y don Vittorio Ricci
 Maccarini, para un artículo sobre la eco-
 nomía italiana; don Dámaso Alonso, don
 Leopoldo Panero y don Mario Puppo, para
 una traducción al castellano de una poesía
 italiana.

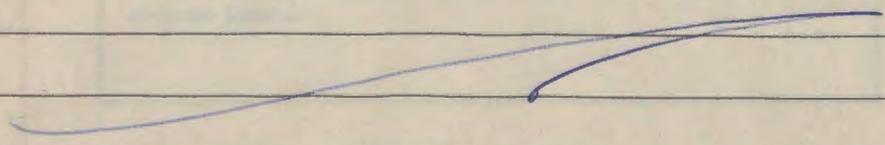
Los trabajos, publicados entre 1.º de sep-
 tiembre y 31 de diciembre de 1959, ten-
 drán que ser presentados a la Sección Cul-
 tural de la Embajada de Italia antes del
 día 15 de enero de 1960. Los correspon-
 dientes premios, de 5.000 pesetas los pri-
 meros y de 2.000 los segundos, se otorga-
 rán el 1.º de febrero de 1960.

**PLAZAS EN LA RESIDENCIA
 "JOSE MIGUEL GUITARTE"**

La Residencia Universitaria "José Mi-
 guel Guitarte", del S. E. U. de Madrid, con-
 voca quince plazas para estudiantes univer-
 sitarios a partir del próximo mes de enero.

Los informes pueden pedirse al secretario
 de la Residencia, calle Amantel, 2, Madrid-8,
 donde se admitirán las solicitudes hasta el
 próximo día 4 de enero.

Félix G. Fernández Shaw
LA ORGANIZACION DE LOS
ESTADOS AMERICANOS
 (O. E. A.)
 UNA NUEVA VISION DE AMERICA
 EDICIONES CULTURA HISPANICA



MUNDO HISPANICO

Director: JOAQUIN CAMPILLO

NUMERO 141 ★ DICIEMBRE 1959 ★ AÑO XII ★ 15 PESETAS

Depósito legal. M. 1034-1958

NUMERO HOMENAJE A COSTA RICA

libros abiertos

LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS, por Félix G. Fernández Shaw

Ediciones Cultura Hispánica acaba de publicar una obra que está llamada a tener honda repercusión sobre la Organización de los Estados Americanos (O. E. A.). Una nueva visión de América, no solamente por la novedad de su temario, sino por la oportunidad de su publicación en vísperas de la celebración, en el mes de febrero del próximo año, de la XI Conferencia Interamericana en Quito. Félix Guillermo Fernández Shaw y Baldacano es el autor de esta monografía, que le valió para obtener el grado de doctor en Derecho por la Universidad de Madrid con la calificación de «Sobresaliente cum laude», uniendo este triunfo académico a otros anteriores obtenidos ya por el joven diplomático español, hoy vicedónsul de España en Génova.

Documentación, rigor científico y objetividad son las notas destacadas de esta obra, en donde estudia los conceptos de hispanoamericanismo, panamericanismo e interamericanismo, considerándolos en sus analogías y diferencias.

Objeto de estudio también es la relación entre la O. E. A. y la Unión de las Repúblicas Americanas, la conexión entre la O. E. A. y la O. N. U. y determinación de las relaciones entre España y la O. E. A.

Obra de gran interés, pues abarca en visión de conjunto un enfoque original de la realidad del Nuevo Mundo, un estudio del proceso unionista americano, analizando detenidamente los acuerdos fundamentales del movimiento interamericanista, valorando los orígenes y antecedentes de la O. E. A. y examinando en su contenido las Conferencias celebradas en el continente americano.

Rigor en la cita y riqueza de documentación no quitan a la obra de Félix Guillermo Fernández Shaw un estilo literario que proclama su abolengo familiar.

T. S.

ARCHIVO HISPANO - AMERICANO
DE BIBLIOGRAFIA

LO PUBLICA LA

LIBRERIA GENERAL
PRECIADOS, 42



VICTORIANO SUAREZ

APARTADO 32

Depósito legál. - M. 4284 - 1958

MADRID

TOMO VI

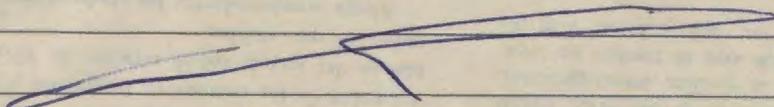
NOVIEMBRE

Núm. 11

1959

an-
... 65
Alham-

- ... y WALGREN
de Pediatría. Con 633
... y colores. Versión
de los doctores J. Díaz Váz-
J. A. Velasco. Quinta edición.
Madrid, 1959. En 4.º mayor, 1.003 pá-
ginas. En tela 980
- 7006 FERNAN CABALLERO. — La
Gaviota. Barcelona, 1959. En 8.º, 295
páginas. En tela 60
- 7007 FERNANDEZ - SHAW (Félix
G.). — La Organización de los Estados
Americanos (O. E. A.). Una nueva vi-
sión de América. Madrid, 1959. En 4.º,
770 páginas 180
- FERRANDO (R.). — Véase: JAC-
QUOT (R.). Número 7041.
- 7008 FINAR (I. L.). — Química Or-
gánica Volumen II. Estereoquímica y
Química de los productos naturales.
Traducción directa del inglés bajo la
dirección de Rafael Pérez A. Os-
por Francisco Farifia Pérez
Alberola Figueroa. Madrid
4.º, XVI+771 páginas
- 7009 FONTES
publicadas p
cot y L.
fuentes
de



LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

O. E. A.

El estudio de las relaciones entre España y la Organización de los Estados Americanos nos trae de la mano el planteamiento de una serie de problemas, porque, para poder llegar a alguna conclusión positiva o negativa en el signo de estas relaciones, es necesario, a nuestro juicio, haber dejado medio salvados algunos obstáculos. ¿Existe incompatibilidad entre la Hispanidad y el Interamericanismo? ¿Qué fórmula sería la viable para que la Hispanidad fuera un hecho? Para tal fin, ¿existen uno o varios caminos? He aquí unas cuantas preguntas entre las muchas que podrían formularse.

En todo caso, y antes de proseguir adelante, hemos de tratar de fijar la posición de España con respecto a los países de Ultramar, pero, al realizar tal trabajo, hemos de ser realistas, crudamente realistas si se quiere, pensando no sólo desde nuestros deseos o desde nuestros puntos de vista, sino recordando que es preciso cohonestar éstos y aquéllos con la realidad americana de hoy, teniendo en cuenta el proceso sufrido por el Continente americano desde su independización de las metrópolis. En las primeras páginas de este trabajo hacíamos hincapié en demostrar como aquella visión de América «desde fuera» no podría volver a darse otra vez en el decurso de la Historia. Por eso creemos que una de las formas de estudiar la posición de España y sus relaciones con los países del otro lado del Atlántico es plantearse la posible actuación política de las naciones hispanoamericanas.

A nuestro juicio, la problemática que se les plantea en el campo exterior es la de configurarse o no en uniones de rango superior al nacional. En caso afirmativo, tres son sus posibilidades: primero, la unión hispanoamericana; segundo, la unión continental americana, y tercero, la unión entre Hispanoamérica y España (1). El orden con que las anotamos no tiene significado alguno, pues, antes bien, todas ellas son perfectamente independientes unas de otras, sin que tampoco quiera decirse que la feliz conclusión de una de las uniones apuntadas lleve consigo la exclusión de las otras. Precisamente en este extremo estriba buena parte del halagüeño futuro de los países hispanoamericanos. Ni que decir tiene que lo que nos interesa es analizar la situación de España con respecto a este trío de situaciones.

A la primera posibilidad, la unión hispanoamericana, hemos hecho referencia en varios lugares. En la unión hispanoamericana, que no sería otra cosa que el resultado del hispanoamericanismo, España no tendría participación, en cuanto que tal acercamiento estaría reducido a los pueblos descubiertos por Colón. Otra cosa sería las buenas relaciones existentes entre la unidad creada y España, lo que no podría suceder de otra forma si se es consecuente con la Historia. Esta unión hispanoamericana podría realizarse totalmente, o bien por grupos regionales o geográficos. En tales casos, la postura de España estaría en función de las realidades obtenidas, y habría de adaptar o no su actuación a los medios que desde el continente americano se le ofrecieran.

No parece que tengamos mucho más que decir sobre la unión continental americana. Creemos haber dejado claramente especificados los horizontes que se abren al interamericanismo y a su concreción visible, la Organización de los Estados Americanos. Insistamos otra vez en que tal Organización tiene más importancia por lo que pudiera significar como principio que por la relevancia que quisiera achacársele como punto final. Puede ser el comienzo de una América organizada definitivamente como un todo, «desde dentro». El peligro que puede correr estriba en que se estanque en lo que es actualmente, sin que llene las lagunas que a simple vista se aprecian. Pero evolucione o se detenga, progrese o retroceda, el movimiento de la unión continental americana es algo del que ya hoy no puede prescindirse. Porque sus frutos podrán ser inferiores a los que de él se esperaba, pero hay que seguirlo de cerca, porque, como dice Ycaza, «no es posible prever hasta qué punto puede influir históricamente en la constitución social y política de Hispanoamérica» (2). Aunque todavía no se haya laborado decididamente en todos los terrenos, como asegura el propio Ycaza, «puede existir en determinado momento histórico un regionalismo cultural y político de América, el

continentalismo americano» (3). Todos estos datos han de ser tenidos, en cuenta en el momento de configurar la posición de España con respecto al continente americano, porque si no puede prescindirse de los siglos en que aquellos territorios pertenecieron a la Corona española, tampoco puede desconocerse lo sucedido en dicho continente desde Ayacucho hasta nuestros días.

Estas, entre otras razones, algunas de las cuales han quedado expuestas páginas atrás, son las que abonan un entendimiento de España con la Organización de los Estados Americanos. La O. E. A. no es algo ajeno a España. Al fin y a la postre, en tal Organización hay 19 países a los cuales dimos, junto con Portugal, nuestros defectos y virtudes, y otro que, durante algún tiempo, y por buena parte de su territorio, estuvo recorrido por franciscanos mallorquines o por conquistadores asturianos. Sólo Haití es de cultura francesa. Pero es que, *a sensu contrario*, para todos estos países España tampoco puede ser no ya algo extraño, sino ni siquiera ajeno. Y tal consideración no es extensiva, con iguales características y matices, a ninguna otra nación europea. Rheinfelder, en el II Congreso de Cooperación Intelectual (Santander, 1956), dijo que solamente a España puede aplicarse se aplica la expresión «Madre Patria». No se ha hablado de «las Francias», ni de «las Inglaterra»; sí, en cambio, de «las Españas», dando a entender la igualdad de los territorios de aquende y allende del Océano (4). La presencia de España en América es algo que se atisba sólo con estudiar «objetivamente» la evolución del continente americano; en Hispanoamérica—son palabras de Ycaza—«lo español nunca ha sido ni es europeo, y es que lo español es también lo nuestro, y como tal es americano» (5).

Cordero Torres sostiene que, de hecho, «la O. E. A. ocupa el lugar de cualquier organización familiar interhispanica» (6). En cierto sentido abundamos en esta opinión, porque, al no haber unión de ningún tipo entre los países hispanoamericanos y España, o entre aquéllos entre sí, es obvio que la actual unión—única existente hasta el momento—es la que mantiene ciertos nexos especiales entre los países de habla española (7). Estos nexos que se han dado en el seno del panamericanismo y que continúan dándose en el del interamericanismo, están muy cerca de los puntos de vista españoles sobre las mismas materias. Bastaría leer con detenimiento los acuerdos firmados por los 21 países americanos para percatarse de ello. Y esto no sólo es válido para hoy. Los ejemplos surgen por doquier: después de 1948, en reunión tras reunión, se ha hecho hincapié en la lucha contra el comunismo. Desde el comienzo de la segunda guerra resueñan las voces iberoamericanas en las asambleas del otro lado del Atlántico pidiendo que el coloniaje sea desterrado definitivamente del suelo americano. Indudablemente es remachar la postura española con respecto a tales puntos. Sin perjuicio de lo que más adelante digamos, convendrá no olvidar la práctica española ante el problema del asilo; por el contrario, los Estados Unidos ni siquiera fueron signatarios de las dos Convenciones sobre tal materia suscritas en la Conferencia de Caracas. El apoyo que, por ejemplo, en el aspecto cultural podría prestar España a las naciones hispanoamericanas no necesita demostración. Muchos de los problemas, de todo tipo, que tienen planteados los países del sur de Río Grande son problemas que también tiene España. Esto es algo que se ha visto claro en todos los congresos iberoamericanos celebrados. No se crea, con todo esto, que «España trata de injerirse en los problemas privativos del área geográfica continental de las naciones de habla castellana. Del mismo modo que la propia España, aparte de este mundo hispánico, pertenece a su mundo europeo, y aun dentro de éste, a la comunidad de los pueblos nacidos del indio, así comprende que los países de su estirpe constituyan a la vez formaciones jurídico-políticas más apreciadas, en las cuales ella—España—tan sólo está presente por modo que diríamos más moral que jurídico y más ideológico que activo» (8). La continentalidad no es motivo suficiente como para evitar el acercamiento de nuestro país. España se sienta con los países iberoamericanos, Canadá y Estados Unidos en un organismo interamericano, la «Unión Postal de las Américas y España», sin que suponga motivo de asombro para nadie.

Por todo lo cual, creemos que España tiene sobradas razones para estar pendiente del desarrollo de la O. E. A., y, por otra parte, no parecería justo que las naciones del otro lado del Atlántico, que en tantas ocasiones han demostrado su cariño y afecto a España, se desinteresaran de la posibilidad de la presencia de España—con este o aquel sentido—cuando precisamente están reunidas hablando el idioma de Castilla y máxime teniendo en cuenta que no serían ellas las menos beneficiadas con tal presencia.

La unión entre Hispanoamérica y España es la tercera directriz política que se ofrece al continente americano (9). ¡Cuántas posibilidades existen aún de entendimiento! Al llegar a este punto volvemos a encontrarnos con dificultades que es necesario dejar atrás: en primer lugar, ¿por qué la unión precisamente con España?; después, ¿qué relaciones tendría la unión creada con las organizaciones existentes?; por último, ¿cómo podría vertebrarse?

No es preciso insistir en que, con respecto a América, España tiene un papel que no puede igualarse al de otra nación, por muchos que sean los argumentos y bases que para otra opinión quieran buscarse, y sin que ello suponga menoscabo para las aspiraciones de otras potencias. Abundamos en la opinión de M. Amadeo cuando dice que «es evidente que España, para la comunidad hispánica de naciones americanas, no puede quedar colocada en el mismo plano que cualquier otro país extranjero», «porque la comunidad que nosotros queremos no puede concebirse

sin la presencia de España» (10). En el mismo sentido, J. Delgado sostiene que «no son, evidentemente, iguales las relaciones de Hispanoamérica con España que las de aquel continente con Francia, Inglaterra o Estados Unidos de Norteamérica, ni las de Hispanoamérica y España juntas con los demás países» (11).

A la segunda de nuestras interrogaciones contestaremos con palabras de Martín Artajo. Larga será la cita, pero ella, al ahorrar nuestros razonamientos, dejará fijado el punto de vista español, al decir en su discurso de 12 de octubre de 1957: «En el conjunto de la comunidad internacional los pueblos de origen español forman como una región; hay un regionalismo hispanoamericano, el cual no es excluyente de las demás realidades internacionales ni se dirige contra nada ni contra nadie. Nuestro regionalismo no excluye ni desconoce la existencia de otras comunidades más circunscritas, como tampoco la de otras más amplias, sean éstas de orden continental o mundial. Así las que forman los países de la cuenca del Río de la Plata, o los pueblos centroamericanos entre sí, o bien los países especialmente unidos por la obra y el genio de Bolívar. Como es asimismo cierta la realidad continental que se impone entre todos los pueblos americanos, no solo por su situación geográfica, sino también por los imperativos de la economía y los de una trayectoria política que no por reciente es menos verdadera. Pero por debajo de todas estas unidades, y como factor común a todas ellas y a España, existe una identidad de modos de vida, una misma problemática del presente, una conciencia del propio quehacer futuro, una existencia social y económica de coyuntura similar, que nos obliga a hacer más real cada día la comunidad de los pueblos hispánicos o, si queréis, de Iberoamérica» (12). Tales palabras no necesitan apostilla alguna. Pero por lo mismo que nuestro regionalismo no estorba a unión existente alguna, «pedimos para nuestra comunidad luso-hispánica y para los países que la integran, de parte de otros grupos, colectividades o uniones de estado, el respeto que nosotros les brindamos y la colaboración que estamos dispuestos a prestar» (13).

¿Qué camino puede conducir a la Hispanidad, o a la Comunidad hispánica de naciones, o a la Unión interhispánica, o a la Unión hispánica, o a la Comunidad luso-hispánica? ¿Qué vertebración exigiría tal Unión? Es cierto que existen diferencias entre las naciones integradoras de tal unión, pero, como indica Cecil Jara, «las diferencias son más bien superficiales que fundamentales. A pesar de que existen, las repúblicas están unidas por una comunidad de lenguaje, credo y tradición: comparten una herencia cultural y un pasado histórico. La Fiesta de la Raza no es una vana ceremonia. Es expresión de una profunda unidad espiritual, que trasciende más allá de las diferencias de detalle y que mantiene juntas a todas las naciones del mundo de habla española» (14). Con estos ingredientes—unidad de idioma, unidad de cultura, unidad de origen—se comprende que las funciones y vínculos de la comunidad a crear sean distintos de los que tienen las uniones estudiadas. La misión del regionalismo hispánico es «un obrar común en la ancha órbita internacional en función con los restantes grupos regionales, una acción conjunta de todo lo hispánico en el campo de la gran política mundial y universalista, una actitud colectiva ante el problema de interés universal. Y sus nexos, toda una red o trama de ideas, de sentimientos, de modos de concebir la vida» (15). Por eso, una comunidad que se propusiera cumplir tal misión no podría ser dirigida de un modo hegemónico por ninguno de sus componentes. España sería una nación más. Nadie debe temer que España «se arrogue en esta gran comunidad familiar otro papel que el que le corresponde de buena hermana, hija, como las demás naciones hispánicas, de la vieja España imperial» (16). «La España de hoy, hija, como sus hermanas de América, de la gran España histórica, es, con respecto a ellas, como el mayorazgo que queda en el solar patrio guardando con los tesoros de su tradición las esencias del espíritu familiar de las que todos participan» (17). Por todo lo cual, parafraseando a P. Antonio Cuadra, podemos concluir que la Hispanidad nunca podrá llegar a ser un panamericanismo español, porque, como dijo Castiella, a ella nos dirigimos «non ratione imperii, sed imperio rationis» (18).

(1) En el mismo sentido: YCAZA, *Originalidad...*, pág. 181.
(2) *Originalidad...*, pág. 188.
(3) *Originalidad...*, pág. 189.
(4) «Las Indias» (orientales y occidentales) tienen otro significado.
(5) *Originalidad...*, pág. 30.
(6) JOSÉ M. CORDERO TORRES: *Relaciones exteriores de España*. Ed. del Movimiento. Madrid, 1954, pág. 218.
(7) Los problemas terminológicos—que tratamos en el capítulo primero—subsisten y a veces se agravan cuando se desea expresar algunos conceptos en inglés. Creemos que la frase «Spanish speaking countries», correspondiente al «English speaking countries», debería utilizarse más a menudo.
(8) MARTÍN ARTAJO: *Discursos cit.*, pág. 77.
(9) Muy interesante, J. DELGADO, *op. cit.*, págs. 144-147: «Hispanoamérica, nombre de un Continente.» Indudablemente, también podrían considerarse otras uniones que dieran entrada a otras potencias; nosotros ni siquiera las aludimos, para no desenfocar el presente trabajo.
(10) *Op. cit.*, págs. 157 y 158.
(11) *Op. cit.*, pág. 168.
(12) *Discursos citados*. Apéndice, pág. 6.
(13) MARTÍN ARTAJO: *Discursos cit.*, pág. 74. El mismo estadista («Misión de Europa unida en el Mundo Atlántico», *Rapport* presentado a la VI Reunión Internacional del C. E. D. I., celebrada en El Escorial, 1957), en *La Crise du Monde Atlantique*, C. E. D. I., Madrid, 1958, pág. 147: «Existen como realidad objetiva a través del Océano dos comunidades, la hispanoamericana y la lusobrasileña, hermanadas ambas entre sí... Hispanidad y Lusitanidad no son comunidades raciales excluyentes, sino abiertas y generosas.»
(14) *Op. cit.*, pág. 11. Nota que figura al frente del libro.
(15) MARTÍN ARTAJO: *Discursos cit.*, págs. 77 y 78.
(16) MARTÍN ARTAJO: *Discursos cit.*, pág. 84.
(17) MARTÍN ARTAJO: *Discursos cit.*, pág. 77.
(18) Cf. FERNANDO MARÍA CASTIELLA: *Discurso pronunciado por el Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores en la conmemoración del 12 de octubre de 1957 en las Islas Canarias*. Madrid, 1957.

(Fragmento del libro «La Organización de los Estados Americanos», de Félix G. Fernández Shaw, publicado por Ediciones Cultura Hispánica. Madrid, 1959.)

INTERAMERICANISMO

El Interamericanismo o concepción interamericana que aspira a una ordenación más perfecta de la realidad social de América nació en rigor con la Carta de Bogotá de 1948. Esta formulación jurídica da vida a la Organización de los Estados Americanos; O. E. A. Quimica en ella un vasto proceso de pensamiento doctrinal y de actitudes y ademanes políticos. No es ni una confederación ni un superestado; tampoco tiene hechura de unión real o personal de Estados. Los miembros conservan su soberanía de modo plenario; la unión se basa en la independencia, la igualdad y el derecho de todos y cada uno.

No existe un órgano común con funciones políticas. Las decisiones competen a las Conferencias Interamericanas y a las Reuniones de Consulta de los Cancelleres. Pero la O. E. A. se configura a semejanza de un Estado nacional, pues cuenta con régimen jurídico, gobernantes, administración, división de poderes. La fisonomía singular del Continente permite estrechar vínculos y refrendar la solidaridad, de modo que todas y cada una de las repúblicas americanas sienten comprometida su seguridad si sobreviene un ataque grave a la independencia, la libertad o los intereses de cualquiera de ellas.

La Conferencia de Bogotá en 1948 ha sido una de las reuniones más fecundas del siglo XX. El número y proporciones de los acuerdos allí suscritos justifican el juicio de Alberto Lletras, actual presidente de Colombia: "Probablemente es el más importante acontecimiento de la historia de las relaciones de los Estados del hemisferio occidental."

Por eso hacía falta un estudio de la O. E. A. que abarcara tanto su aspecto jurídico como su dimensión histórica, es decir, sus proporciones en cuanto puedan resultar mesurables. En la bibliografía española existía una laguna; la americana era incompleta.

El hueco se ha llenado gracias al inteligente esfuerzo de un joven secretario de Embajada con firme vocación intelectual: Félix Fernández-Shaw. Este apellido compromete con las Letras, en cuyo ámbito suena gratamente, sin interrupción, desde hace casi un siglo. A esa prosapia debe "La Organización de los Estados Americanos (Una nueva visión de América)" el decoro de su forma, más la tendencia a sustentar tesis historiográficas del único modo posible, esto es, con filosofía. La obra de Fernández-Shaw es una de las cosas formales que se han hecho en España últimamente por muchachos de veintitantos años. En trámite facultativo, lo que hoy es un libro de obligada consulta para estudiar su tema, fué tesis doctoral calificada del modo más halagüeño por un tribunal de autoridades: Yanguas, Luna y García Gallo, entre otras.

Panamericanismo e Hispanoamericanismo son las claves del Interamericanismo o nueva visión de América. Con estricta lógica prueba Fernández-Shaw sus tesis fundamentales, en las que no falta originalidad.

En primer término, la Organización de los Estados Americanos ha nacido de la aportación española en Indias desde el Descubrimiento. De las veintiún naciones que integran la O. E. A., diecinueve hablan castellano. Únicamente Haití es de cultura francesa.

Además, la Carta de Bogotá, cuna del Interamericanismo, no es más brotada exclusivamente de la semilla del Panamericanismo (Conferencia de Washington, 1889), sino también de la del Hispanoamericanismo (Congreso de Panamá, 1826).

En íntima relación con estas proposiciones se encuentra otra, históricamente asombrosa: la doctrina de Bolívar no alumbró el Panamericanismo, sino el nascente Interamericanismo; y justamente a través del Hispanoamericanismo. El ideal

hispanoamericano cuenta a Bolívar entre su progenie; el ideal panamericano es del solar de Monros.

El lector medita al conocer las páginas de Félix Fernández-Shaw.

La América unificada que se proyectaba ya en los planes de los ministros borbónicos Florida Blanca y Godoy; la Interamérica recién nacida ¿cómo conservará la homogeneidad de que se nutre si se quebrantan la unidad de fe y la unidad de idioma, hoy tan amenazadas?

Christopher Dawson cree que "en las condiciones en que se halla actualmente la cultura occidental, la necesidad de un ideal colectivo es evidente". ("Hacia la comprensión de Europa", pág. 200).

El vigor y la vida de la O. E. A., la pujanza y aun el mero existir del interamericanismo dependen del mantenimiento de esos ideales colectivos, sin los cuales la misma ordenación jurídica acabaría por desplomarse. Y, al contrario, el futuro quedará asegurado si persisten las raíces espirituales de la vida en común. La O. E. A., en cierto sentido, es como el retozo de un organismo joven que despliega su energía al sentirse inquieto y amagado.—V. D.



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

ECOS DE LA VIDA LITERARIA

LOS LIBROS DEL DÍA

LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS, por Félix G. Fernández-Shaw. — Ediciones Cultura Hispánica. Madrid, 1959. — Lo que Fernández-Shaw, joven diplomático al servicio activo de España, concibió como tesis doctoral, se ha convertido, con el aval de la experiencia y el correspondiente enriquecimiento que la misma trae consigo, en una obra de buen tomó, de exacta y clara concepción y de un claro valor de consulta. El mundo americano, en su organización o traza política, se nos ofrece en este libro de una manera clara y concreta. A lo largo de unos centenares de páginas llenas de datos y sometidas a una valiosa crítica previa, los pueblos de América van desarrollando su acontecer político exterior de una manera rápida pero encaminada hacia una unión que se nos apunta como plena andando los tiempos, aunque el plazo se nos brinde también como dilatado. Empero es hoy evidente una unión básica en las actuaciones trascendentales y así, al servicio de tal realidad, funcionan una serie de conferencias y organizaciones que de manera concreta pesan sobre la vida de cada nación americana para engazarla en un común acontecer del Nuevo Mundo, tal vez menos varlo pintó de lo que a la visión superficial y primera se nos ofrece. ¿Cómo funcionan estos mecanismos? La obra del Fernández-Shaw lo explica con extraordinaria claridad, no sólo exponiendo los resortes mecánicos de las instituciones creadas sino su íntima esencia, su razón vital y los principios de orden espiritual y moral que las animan.

RECENSION LEIDA EN RADIO VATICANO EL DIA 4 DE FEBRERO
DE 1960 A LAS 21'45 HORAS EN LA EMISION DE "LIBROS DE
ESPAÑA EN EL VATICANO"

"LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
por Félix G. Fernandez-Shaw

Madrid Ediciones Cultura Hispanica

Definiremos "titánica" esta empresa del pensamiento y de la pluma de Félix G. Fernandez-Shaw. Profundidad y vastedad impresionantes, clarividencia, buen estilo. El subtítulo dice "Una nueva visión de América" No "nueva" con la pretensión de una hipótesis más, personal e inespereada sino certera, orientadora, definitiva luz para todas las demás hipótesis que se han barajado.

Todos los extensos capítulos van hilvanados con magnífico rigor intelectual. El estilo es eminentemente discursivo sin malgastarse jamás en la exposición simple o en la digresión que desconcierta. De la geografía e historia, a los esquemas y los textos varios (declaraciones, tratados, cartas y convenios americanistas) todo se nos brinda en unidad férrea, o mejor en el prodigio de lo vital y orgánico.

El capítulo de los conceptos de Hispanoamericanismo, Panamericanismo, Interamericanismo, disipa esa niebla que tantas veces les acompaña, eliminada todo equívoco. No hubiera bastado citar en dispersión caótica los antecedentes de aquellos congresos americanistas de Panamá, Lima, Santiago de Chile, Washington, Caracas, etc, y construir luego la propia tesis desligada. En todo momento el autor procede con poderosa fuerza analítica, especie de inquietud helénica del "gar"....

Lo mismo cabe decir de las Conferencias Internacionales Americanas de la más variada especie desde el 1889 al 1948. Al fin de cada capítulo las conclusiones trazan perfectamente un largo camino del americanismo, en sus varias fases. Con la máxima solidez científica puede proceder al estudio de la OEA en su situación actual. DOS altos valores se revelan: la sana doctrina jurídica y la justa importancia atribuida a lo financiero.

21-
Recensión en RADIO
VATICANO.

21

Revisión en RADIO

VATICANO

II

El autor parece haber heredado la pluma de nuestros mejores maestros del Derecho de Gentes. Posee esa ciencia por una especie de inmanentismo. La aplica instintiva y constantemente en formas y situaciones de modernidad. Estudia el fenómeno en su complejidad ideológica, política, jurídica, funcional y de las estructuras orgánicas.

El formidable peso de ciencia se completa con los apéndices y anexos, textos varios, índices de nombres y materias. En el Epílogo se estudia la posición de España ante la O.E.A. El interés del libro se hace vivísimo, con el planteamiento de los más agudos interrogantes. A la clarividencia une el autor el más sano realismo ("si no puede prescindirse de los siglos en que aquellos territorios pertenecieron a la Corona española, tampoco puede desconocerse lo sucedido en dicho Continente desde Ayacucho hasta nuestros días"). En un orden de los sentimientos e ideales establece el justo peso de las pretensiones. En un orden práctico de la OEA la aspiración de un "status" de observador para España, o el reconocimiento oficial de un observador diplomático en contacto con la unión panamericana, o el acercamiento de organismos españoles a la O.E.A.. Solo que todo ello llega lastrado de un profundísimo estudio.

América es un tema de interés vital para los españoles. La obra de Félix G. Fernández-Shaw -ciencia profunda y modernidad- se hace obligado libro de consulta para los estudiosos del tema americano. Completa, orientadora, faro de una luz torrencial...

Sabino Aranaiz.

(Luis Blázquez Benito)

LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

El Secretario de Embajada, don Félix Fernández-Shaw, acaba de publicar un libro que titula LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS, y que comprende a lo largo de sus capítulos un estudio completísimo de toda la evolución del proceso unionista americano, lo que hace que este trabajo sea en verdad, como reza el subtítulo del mismo "una nueva visión de América".

Con tal motivo y por estimarlo de interés para nuestros oyentes, nos dirigimos a don Félix Fernández-Shaw con el ruego de que conteste a nuestras preguntas; amablemente el Sr. Fernández-Shaw ha venido a nuestros Estudios, antes de reincorporarse a su actual destino en el Consulado General de España, en Génova.

Preguntamos a Don Félix Fernández-Shaw

DIGANOS, POR FAVOR, ¿ ES ESTA SU PRIMERA PUBLICACION SOBRE TEMAS DE DERECHO INTERNACIONAL?

Desde luego colaboro periódicamente en algunas Revistas técnicas de Derecho, pero este libro sobre LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS, es realmente mi primera salida; aunque como la ha calificado algún amigo, es desde luego mi primer libro sin música.

2) ¿POR QUE DICE UD. QUE ESTA PUBLICACION SUYA, SE LE LLAMA "LIBRO SIN MUSICA?"

Entrevista en
RADIO NACIONAL DE
ESPAÑA

No-
vici-
bre
1959

llama así familiarmente, entre el grupo de mis íntimos, porque tanto la primera generación de Fernández-Shaw -mi abuelo Carlos-, como la segunda, mi padre Guillermo, se han dedicado a escribir libretos de Zarzuela, libros a los que los compositores le ponen la música correspondiente.

- 3) SEÑOR FERNANDEZ-SHAW SOBRE ESTE TEMA DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS, ¿HAY ABUNDANTE BIBLIOGRAFIA?

Sí y nó; hay mucha bibliografía americana sobre el tema, lo cual por otra parte es natural. Sin embargo, no había ninguna publicación española completa sobre la Organización de los Estados Americanos; este ha sido uno de los motivos que me impulsaron a sacar a la luz este libro.

- 4) ¿QUE SE PROPUSO UD. CON ESTA PUBLICACION?

He querido hacer un trabajo sobre la Organización de los Estados Americanos, vista desde Europa, por un español, que por serlo podía analizar equilibradamente la realidad interamericana de hoy, pero al que desde un punto de vista netamente hispánico -tanto con respecto al pasado, como con respecto al futuro-, no podían serle indiferentes las conclusiones a que honradamente he llegado.

- 5) ¿QUE ES LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS?

La sigla O.E.A. nació al firmarse en Bogotá en la IX Conferencia In-

.../...

Entrevista en
RADIO NACIONAL DE
ESPAÑA

No-
vian-
1959

nal Americana, en 1948 la Carta de la Organización de los Estados Americanos. Por tanto tiene once años de existencia. Pero, lo interesante del proceso unionista americano es, la historia que tras sí tiene, pues como Ud. puede comprender todos los Tratados que se firmaron en esta Conferencia, no surgieron espontáneamente. Son obra de muchos años de experiencia y de trabajo, en los cuales se limaron asperezas y se fué caminando hacia la realidad hoy existente.

6) Y RESPECTO A LOS ANTECEDENTES DE LA O.E.A. ¿QUE PUEDE UD. DECIRNOS?

====
==

Considero que tanto los movimientos del siglo XIX y del XX, a través de sus diversas Conferencias, deben tenerse muy en cuenta en el momento de estudiar la actual O.E.A.. Por eso hablo de tres periodos perfectamente diferenciados: el primero al que llamo hispanoamericanismo, que abarca desde el Congreso de Panamá (1826), hasta la primera Conferencia Internacional Americana (Washington, 1889); el segundo, Panamericanismo, que va, desde esta última Conferencia, a la de Bogotá, antes citada; y el tercero, "interamericanismo", que comienza a partir de 1948.

7) SEÑOR FERNANDEZ-SHAW ¿A QUE CONCLUSION LLEGA UD. EN SU LIBRO AL ESTUDIAR ESTOS TRES PERIODOS DE LOS QUE ACABA DE HABLARNOS?

===
==

Pues que el interamericanismo, se nutre por igual de las aportaciones del hispanoamericanismo y del panamericanismo, y que por consiguiente, nó considero acertada la idea de algunos escritores americanos de hacer a Simón Bolívar, padre del panamericanismo. Creo por el contrario que se le puede considerar más bien padre del interamericanismo, precisamente

.../...

Entrevista en
RADIO NACIONAL DE
ESPAÑA

No-
vini-
bae
1959
A

a través de la contribución hispanoamericanista, cuyo más fiel esponente son sus ideas para la convocatoria del famoso Congreso de Panamá, de 1826.

8) ¿CUAL ES EL CAPITULO DE SU LIBRO, QUE MAS SERA VALORADO POR LOS ESPECIALISTAS EN DERECHO INTERNACIONAL?

Sin duda alguna espero que sea el Capítulo IV, en donde analizo los principales pactos que rigen el actual interamericanismo. Concretamente el análisis de la Carta de la O.E.A. en donde he tratado de recoger la mayor cantidad de datos, para que quede como síntesis de mi idea sobre este tema.

9) ¿QUE PIENSA UD. DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS?

Realmente es una organización regional de las más interesantes entre las actualmente existentes, no sólo por los objetivos que cumple, sino por la forma en que se realiza. Como botón de muestra puedo recordarle que hace tres años, y para conmemorar el Congreso de Panamá (1826), se reunieron en aquél itemo nada menos que diecinueve jefes de Estado de los países americanos. En la historia no se ha dado un caso análogo.

10) ¿CUANDO TENDRA LUGAR LA PROXIMA REUNION DE ESTA ORGANIZACION?

La próxima se celebrará en Quito y será la undécima Conferencia; probablemente sus sesiones comenzarán en febrero de 1960. Este

.../...

Entrevista en
RADIO NACIONAL DE
ESPAÑA

No-
vini-
bre
1959

ha sido uno de los motivos por los que aceleré la publicación del libro, con objeto de que sirviera -en lo posible-, para la labor de esta nueva reunión internacional.

- 11) SU LIBRO "LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS" AMEN DE SUS CORRESPONDIENTES CAPITULOS, CONTIENE TAMBIEN DIVERSOS APENDICES, ANEXOS Y ORGANIGRAMAS ¿HA ESTIMADO UD. NECESARIO TANTO DETALLE?

===
===

Ha sido muy laborioso el recapitular tantos datos sobre las diversas Conferencias y Organismos americanos. Pero he querido que mi trabajo quede siempre de consulta, y pueda servir de utilidad para los estudiosos de esta materia.

- 12) ¿QUIEN LE HA EDITADO SU LIBRO?

===
==

El Instituto de Cultura Hispánica ha sido el que gentilmente lo ha publicado. Y si Ud. me permite desde estos micrófonos de Radio Nacional de España, doy públicamente las gracias desde el Director hasta el Jefe de Publicaciones, pasando por el subdirector y secretario general de ese Instituto, por la serie de atenciones que de todo género han tenido conmigo.

====

====

MUCHAS GRACIAS POR SUS DECLARACIONES
HAN ESCUCHADO UDS. UN REPORTAJE CON EL SECRETARIO DE EMBAJADA DON FELIX FERNANDEZ-SHAW, CON MOTIVO DE LA PUBLICACION DE SU LIBRO "LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS, EDITADO POR EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA.

Entrevista en
RADIO NACIONAL DE
ESPAÑA

No-
vini-
bre
1959
A

Todos cuantos hablan y desean hablar el español, encontrarse en un ambiente hispánico y tomar contacto con las diversas modalidades de su literatura, su arte y su folklore tendrán ocasión, durante el mes de diciembre de 1959 de asistir a las siguientes reuniones, para las que son cordialmente invitados por sus respectivos organizadores:-

Día 4 de diciembre
Auditorium de la Universidad de Montreal
(2900 Blvd. Mont-Royal)
a las 8.30 h.p.m.
en punto
Representación teatral organizada conjuntamente por los Departamentos de Español de las Universidades de McGill y de Montreal y "L'Union des Latins d'Amérique."
Los alumnos de español de la Universidad de Montreal representarán el primer acto de la comedia "Puebla de las mujeres" de Serafín y Joaquín Álvarez.
L'Union des Latins d'Amérique ofrecerá la actuación artístico-musical de un grupo de sus alumnos en colaboración con miembros de las colonias hispánicas residentes en Montreal.
Los alumnos de español de la Universidad de McGill representarán el juguete cómico "Gillito" de Serafín y Joaquín Álvarez Quintere.
A ruego de los actores, NO SERA PERMITIDA LA ENTRADA A LOS NIÑOS MENORES DE DIEZ AÑOS.
Habrá un servicio de autobuses desde la calle de Bellingham al Auditorium desde una hora antes de comenzar la representación.

Día 13 de diciembre
Celebración de la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe.
Actos organizados por el Comité Guadalupano de Montreal.

a las 11.00h.a.m.

Misa en la capilla del Sagrado Corazón de la iglesia de Notre-Dame (Place d'Armes).

a las 2.30 h.p.m.

Función en la Salle du Gesù (calle Bleury, núm. 1200) Cantos y bailes hispánicos.
Representación del juguete comico "Más vale pájaro en mano".
Exhibición de una película de largometraje en español.

Día 20 de diciembre

Con ocasión de las fiestas de Navidad

a las 7.15 h.p.m.

Exhibition de una película de largo metraje en español. Sesión cinematográfica organizada por el Comité directivo de las clases de español para niños (Sección cultural de la Asociación española del Canadá) en colaboración con la Comisión de las Escuelas católicas de Montreal.
Se exhibirán documentales y la película española de largo metraje "Diego Corrientes" hablada en español.
Tendrá lugar en el local de la Escuela d'Arcy McGee (220 Pine Ave. oeste).

Montreal, diciembre 1959

23-

Fiestas hispanicas en
Montreal en el mes de
diciembre de 1959.

Se celebraron con gran
éxito organizadas por
Carlos Manuel.

El fin de año 1959
y primeros de 1960
en la familia Fernández Shaw



En EL BODEGON. Los mañi-
nos más Toda, del campo y
Fernández Shaw (f.º) reciben
juntos al Nuevo Año y brin-
dan por los presentes y au-
-jentes.

[Handwritten signature]

Una compañía de zarzuela
se fue a Cuenca a recibir
al año 1960

Domingo, 27 de Diciembre de 1959

TARDE: 7,30

NOCHE: 11

Grandes funciones en homenaje al glorioso
e inolvidable maestro JACINTO GUERRERO

La zarzuela en DOS actos y SEIS cuadros, original de FEDERICO ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW, música del maestro GUERRERO

LA ROSA DEL AZAFRAN

Por MARIANELA BARANDALLA (tarde)

MARIA TERESA PELLO (noche)

RAFAELA RODRIGO — OFELIA ZAPICO — PEPITA CAMACHO — TOMAS ALVAREZ — ALFONSO GODA JUAN TABERNER — RAFAEL CASTEJON — ALEJO QUERALTO — CARLOS J. CAMACHO — MANUEL REGUEIRO y Coro general.

NOTA IMPORTANTE

La Empresa del Teatro XUCAR y ARTISTAS LIRICOS UNIDOS, felicitan al público de Cuenca LAS PASCUAS DE NAVIDAD y le desean una feliz entrada de AÑO 1960.



Coro y ballet

Imprenta «Minerva» - P. Cánovas. 11, Cuenca, 1959

Una compañía de zarzuela
se fue a trunca a recibir
al año -1960



María Tesesa Pello

Viernes, 25 de Diciembre de 1959

Presentación de la Gran Compañía
«ARTISTAS LÍRICOS UNIDOS»

TARDE: 7,30

NOCHE: 11

A petición del público, la zarzuela en TRES
actos, dividida en CINCO cuadros, original de
JOSE RAMOS MARTIN, música del maestro
JACINTO GUERRERO

LOS GAVILANES

Grandioso éxito de la excepcional tiple;
MARIANELA BARANDALLA
y el divo barítono TOMAS ALVAREZ,

con

MIGUEL ROJALS -- JUAN TABERNER -- RA-
FAEL CASTEJON -- ALEJO QUERALTO
OFELIA ZAPICO -- RAFAELA RODRIGO
CARMEN DE LA CUESTA -- PEPITA RO-
SADO -- ANA M.^a ROSA y Coro general.



Ofelia Zapico

¡Grandiosa presentación!

Sábado, 26 de Diciembre de 1959

TARDE: 7,30

NOCHE: 11

La simpática zarzuela en DOS actos y TRES
cuadros, original de LUIS FERNANDEZ SEVI-
LLA y ANSELMO CARREÑO, música de los
maestros SOUTULLO y VERT

La del Soto del Parral

Sensacional reparto por los eminentes artistas
Marianela Barandalla (tarde)
María Teresa Pello (noche)
Tomás Alvarez

Alfonso Goda

JUAN TABERNER -- RAFAELA RODRIGO
RAFAEL CASTEJON -- ALEJO QUERALTO
y Coro general.



Juan Taberner



Ramón Achucarro

¡Rotundo éxito!

Entre las felicitaciones
por el Nuevo Año, figuró
esta en verso, de un poeta,
socio de LA FARAVOLA:

Mr. William F. Shaw

Espejo fiel de lo caballeroso,
mixto de hidalgo y de milerd correcto;
de las Musas amigo predilecto
y señor de la escena victorioso.

Su trato no es melifuo ni untuoso:
tan sólo sencillez hay en su aspecto
y por ese equilibrio circunspecto
le admira este Madrid tumultuoso.

A través de su lírica, rezuma
la vena ilustre que heredó su pluma.
Merece, pues, su empaque señorial

y su discreto sprit en miñ detalles
representarnos en el Quirinal
(ya que hoy no existe Corte de Versailles)

1-1-1960

Figareda

El mismo día 1 de Enero asistió
fuelemos al homenaje a unos
periodistas chilenos.

Homenaje de la Asociación de la Prensa de Madrid a dos periodistas chilenos

Para festejar la estancia en Madrid del presidente del Círculo de Periodistas de Santiago de Chile, don Juan Emilio Pacull, y del director de la revista "Vea", de aquella capital, don Jenaro Medina, la Junta directiva de la Asociación de la Prensa agasajó con una comida a los dos ilustres compañeros hispanoamericanos. Con ellos se sentaron a la mesa los vicepresidentes de la Asociación, don Emilio Romero y don Aquilino Morcillo; el secretario, don Francisco Casares; el tesorero, don Antonio de Miguel, y el vocal don Guillermo Fernández Shaw; el jefe del departamento de Información de Cultura Hispánica, don Manuel Calvo Hernando, y los periodistas chilenos, residentes en

encontradas causas de la división espiritual de Francia. Veremos si el sectarismo laico, aun cuando sea por una sola vez, sabe mostrarse propicio al respeto que los demás merecen.

Madrid don Tito Mundt y don Hugo Goldsak.

Ausente en París el presidente de la Asociación de la Prensa, don Manuel Aznar, ofreció el agasajo don Emilio Romero, quien puso de relieve cuánto había de afecto en el íntimo homenaje de los periodistas de Madrid a los señores Pacull y Medina, tan celosos de la solvencia profesional, que, limpios de prejuicios, sólo se cuidan de informar objetivamente a sus lectores sobre lo que en sus viajes conocen por observación personal.

A las palabras de don Emilio Romero contestó el señor Pacull para agradecer la cordialidad de los periodistas madrileños. Se refirió acertadamente al intercambio de profesionales que desde hace años se viene realizando entre el Círculo de Periodistas de Santiago de Chile y el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, con palpables y eficaces resultados en el acercamiento de las dos naciones hermanas.

HOJA DEC
LUNES
4-I-1960

Entre las felicitaciones
por el Nuevo Año, figuró
esta en verso, de un poeta,
socio de LA FARAVOLA:

CARLOS GONZALEZ-TORRES

DOCTOR EN DERECHO

APARTADO 4088 - TELEFONO 82 19 92

MADRID

Le desea un afortunado 1960 y
le ruega disculpe el presente
debut rimado, su efado
Figueroa

El mismo día 4 de Enero asistió
fútilmente al homenaje a unos
periodistas chilenos.

Homenaje de la Asociación de la Prensa de Madrid a dos periodistas chilenos

Para festejar la estancia en Madrid del presidente del Círculo de Periodistas de Santiago de Chile, don Juan Emilio Pacull, y del director de la revista "Vea", de aquella capital, don Jenaro Medina, la Junta directiva de la Asociación de la Prensa agasajó con una comida a los dos ilustres compañeros hispanoamericanos. Con ellos se sentaron a la mesa los vicepresidentes de la Asociación, don Emilio Romero y don Aquilino Morcillo; el secretario, don Francisco Casares; el tesorero, don Antonio de Miguel, y el vocal don Guillermo Fernández Shaw; el jefe del departamento de Información de Cultura Hispánica, don Manuel Calvo Hernando, y los periodistas chilenos residentes en Madrid don Tito Mundt y don Hugo Goldsak.

Madrid don Tito Mundt y don Hugo Goldsak.

Ausente en París el presidente de la Asociación de la Prensa, don Manuel Aznar, ofreció el agasajo don Emilio Romero, quien puso de relieve cuánto había de afecto en el íntimo homenaje de los periodistas de Madrid a los señores Pacull y Medina, tan celosos de la solvencia profesional, que, limpios de prejuicios, sólo se cuidan de informar objetivamente a sus lectores sobre lo que en sus viajes conocen por observación personal.

A las palabras de don Emilio Romero contestó el señor Pacull para agradecer la cordialidad de los periodistas madrileños. Se refirió acertadamente al intercambio de profesionales que desde hace años se viene realizando entre el Círculo de Periodistas de Santiago de Chile y el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, con palpables y eficaces resultados en el acercamiento de las dos naciones hermanas.

HOJA DEC
LUNES
4-I-1960

Homenajes

La Asociación de la
Prensa, a los señores
Pacull y Medina

YA

2-1-960

La Junta directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid ofreció ayer un almuerzo en honor de los periodistas chilenos don Juan Emilio Pacull, presidente del Círculo de Periodistas de Santiago de Chile, y don Jenaro Medina, director de la revista "Vea".

Asistieron los vicepresidentes de la Asociación, don Emilio Romero y don Aquilino Morello; el secretario, don Francisco Casares; el tesorero, don Antonio de Miguel, y el vocal don Guillermo Fernández Shaw; el jefe del departamento de Información del Instituto de Cultura Hispánica, don Manuel Calvo Hernando, y los periodistas chilenos residentes en Madrid don Tito Mundt y don Hugo Goldsak.

Por ausencia de don Manuel Aznar, que se encuentra en París, don Emilio Romero, hizo el brindis en nombre de la Asociación. Subrayó el sentido fraterno y familiar del acto y elogió la actitud profesional de los señores Pacull y Medina, que recorren el mundo sin prejuicios y dispuestos a narrar objetivamente cuanto observan.

Don Juan Emilio Pacull agradeció el gesto amistoso y cordial de los periodistas madrileños y se refirió al intercambio de profesionales del periodismo que desde hace varios años se viene desarrollando entre el Círculo de Periodistas de Santiago y el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, con abundantes frutos en orden a un mejor conocimiento entre las dos naciones hermanas. Luego se generalizó el diálogo sobre materias profesionales de ambos países y se terminó brindando por los periodistas de España y los de Chile.

Los señores Pacull y Medina salieron anoche para Andalucía.



Homenajes

La Asociación de la Prensa, a los señores Pacull y Medina

La Junta directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid ofreció ayer un almuerzo en honor de los periodistas chilenos don Juan Emilio Pacull, presidente del Círculo de Periodistas de Santiago de Chile, y don Senaro Medina, director de la revista "Vea".

Asistieron los vicepresidentes de la Asociación, don Emilio Romero y don Aquilino Morcillo; el secretario, don Francisco Casares; el tesorero, don Antonio de Miguel, y el vocal don Guillermo Fernández Shaw; el jefe del departamento de Información del Instituto de Cultura Hispánica, don Manuel Calvo Hernando, y los periodistas chilenos residentes en Madrid don Tito Mundt y don Hugo Goldsak.

Por ausencia de don Manuel Aznar, que se encuentra en París, don Emilio Romero, hizo el brindis en nombre de la Asociación. Subrayó el sentido fraterno y familiar del acto y elogió la actitud profesional de los señores Pacull y Medina, que recorren el mundo sin prejuicios y dispuestos a narrar objetivamente cuanto observan.

Don Juan Emilio Pacull agradeció el gesto amistoso y cordial de los periodistas madrileños y se refirió al intercambio de profesionales del periodismo que desde hace varios años se viene desarrollando entre el Círculo de Periodistas de Santiago y el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, con abundantes frutos en orden a un mejor conocimiento entre las dos naciones hermanas. Luego se generalizó el diálogo sobre materias profesionales de ambos países y se terminó brindando por los periodistas de España y los de Chile.

Los señores Pacull y Medina salieron anoche para Andalucía.

YA

2-1-960

10/II/60 MONTREAL, P. Q., CANADA

P25658

Aerial view of Montreal, showing Ocean Liner approaching Jacques Cartier Bridge and harbour, Mount Royal in the Background.

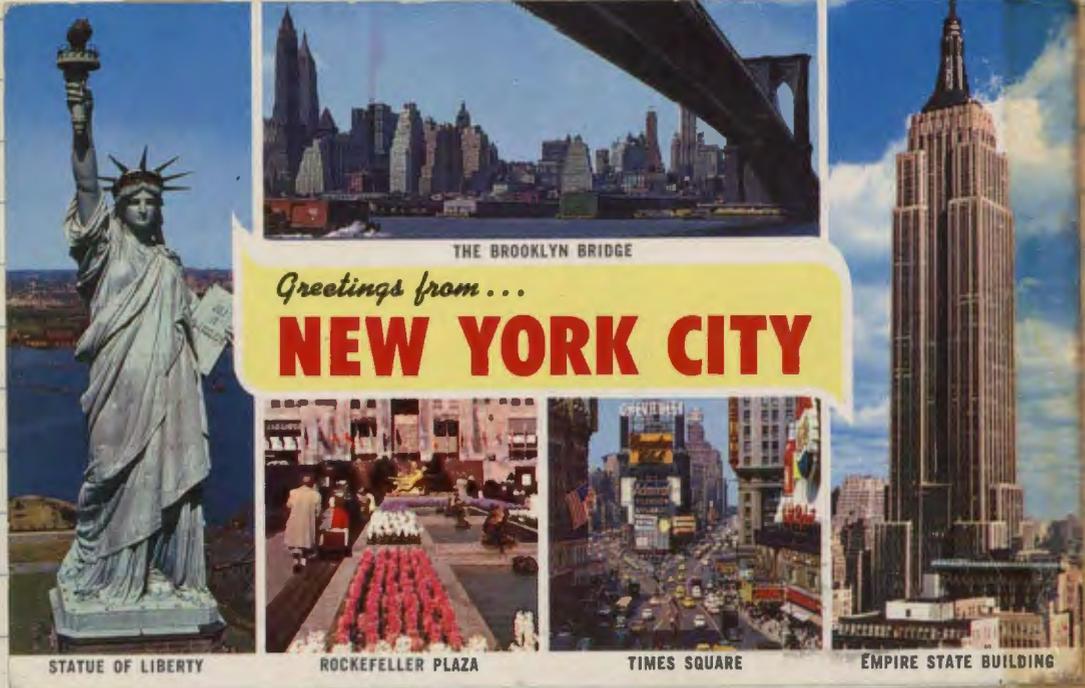
PUT STAMP HERE

Publishers, Beniamin News Co., 425 Guy St., Montreal

Querido Willy: te estamos recordando hoy y la mejor prueba de ello son estas líneas. Ya sabes que tengo debilidad por mi suegro, por lo que hoy bien se merece que haga una excepción a mi abulia epistolar. Sería verdad que pronto o podamos ver por aquí. ¡Ojalá se oregle! Me gustaría mucho que conocieras nuestra casa en la que verdaderamente estamos muy cómodos y contentos y en la que hay un cuarto que te espera. Carluchito sigue muy gordo y muy vivo y trabajando mucho... muchos saludos para todos y

Color photo by Photographic Survey Corp. en especial para

Beba y Carlos Manuel decidieron pasar el primero de año en Nueva York. Dicho y hecho: tomaron el tren en Montreal y allá se fueron.



Handwritten notes in cursive script, partially obscured by tape.

Beba y Carlos Manuel decidieron pasar el primero de año en Nueva York. Dichos y hechos: tomaron el tren en Montreal y allá se fueron.

Montreal 6-1-60

TIMES SQUARE
Times Square, known throughout the world as "The Great White Way" is the magnet and heart spot of New York. Here millions of people find entertainment in the many theatres, night clubs, restaurants, etc.

Quisiera fotos, aquí en Montreal, de cuando después de pasar los meses de invierno en Montreal en la parte sur de la calle principal, nos iba hacer tiempo estar fuera y luego cuando en verano estuviéramos disponibles. Pasamos el fin de año con los amigos cubanos y sus hijos en un restaurant español y fuimos después a la playa de la Pointe La Plaque del St. Laurent. Muy animado y divertido. Espero que me envíen fotos.

Manhattan Post Card Pub. Co., Inc., 913 Broadway, N. Y. C., N. Y.

MP 136

Color by A. Devaney, Inc.

POST CARD

Sres. de
Fernández-Shaw
Claudio Coello 60
Madrid
(Spain)

5c CANADA
5c CANADA
5c CANADA

© 1960
31 JAN 1960
PHILA. 41 PA.

MANHATTAN POST CARD PUBL. CO., INC., 913 BROADWAY, N. Y. C., N. Y.

By air mail

NEW YORK CITY

THE PLAYGROUND OF THE WORLD
Millions of visitors flock to New York yearly to enjoy sightseeing, theatres, sport spectacles and other forms of entertainment too numerous to list here. 31-XII-59

H-425

address

10c UNITED STATES POSTAGE

Quisiera fotos: desde a las 4 de la tarde decidimos pasar el fin de año en esta ciudad y después de consultar al Tefe, tomamos el tren de las 10,25 de la noche. Aquí estamos, pues, desde esta mañana a las 8h. disfrutando del cambio de ambiente y la ausencia de misa. Nueva York, además, me gusta, y me he sentido cómodo en los restaurantes cubanos, sus salones, etc. Me gustaría que me envíen fotos de ustedes y de los niños.

31 JAN 1960
PHILA. 41 PA.

MANHATTAN POST CARD PUBL. CO., INC., 913 BROADWAY, N. Y. C., N. Y.

29-



29-

7 - XI - 59

Visita a Granby

con los cuerdos hispano ame-
ricanos - Bebe en un
invernadero para
cuar claveles.

B 591

27 - XII - 59

Carlos y Bebe en
las pistas de nieve
de Val David

B 591

Rocío y Felipe quedaron en Génova, actuando Felipe como cónsul durante la estancia en Madrid de los Ender de Rábago. En sus primeros días de Enero de 1960 hubo de organizar y resolver, muy a satisfacción de Madrid, todos los relacionados con el traslado del cadáver del banquero español don Andrés Moreno, llegado, en el trasatlántico de la Habana fallecido, a Génova y reenterrado en Niza a bordo del avión que le encluyó a Madrid.

En Bogotá (Colombia) la temperatura a fines del año 1959 era más benigna. Trini y Carlos enviaron esta fotografía, hecha en el jardín de su casa, de María Paz y sus hijas.



Rocio y Felip quedaron en Génova, actuando Felip como cónsul durante la estancia en Madrid de los Cudros de Rabago. En esos primeros días del Enero de 1960 hubo de organizar y resolver, muy a satisfacción de Madrid, todos los relacionados con el traslado del cadáver del banquero español don Andrés Moreno, llegado en el trasatlántico donde había fallecido, a Génova y reembarcado en Niza a bordo del avión que le encluyó a Madrid.

En Bogotá (Colombia) la temperatura a fines del año 1959 era más benigna. Trini y Carlos enviaron esta fotografía, hecha en el jardín de su casa, de María Paz y sus hijas.

María Paz - D. Quijote
 en el ^{puerto} jardín de su casa.
 XII. 59

07/06/60

Un recuerdo a CARLOS FERNANDEZ SHAW.

La Vanguardia (Barcelona)

22 enero 1960

CINCUENTA AÑOS DE TEATRO

Entramos en el 60 de año fruncido. Pero todavía no se ha saldado la cuenta del año que pasó. Nos referimos a dos casos concretos uno literario y otro escénico.

El literario se refiere al Premio Fastenrath, instituido por un poeta alemán, amante de España, y administrado por la Real Academia Española desde 1909.

El primer poeta —no sé si decir «premiado» o «beneficiado»— fue don Carlos Fernández Shaw, gaditano, de la carrera diplomática que conoció la fama literaria no por haber escrito versos bellísimos y delicados, sino por su labor de sainetero que culminó con «La revoltosa», escrita en colaboración con don José López Silva.

Ese Premio Fastenrath, que tuvo su primer brote en 1909 —hizo en octubre pasado medio siglo—, le fue concedido a don Carlos Fernández Shaw por un libro, no reeditado aún, que llevaba el título de «La vida loca» escrito en su casi totalidad en la Sierra de Guadarrama, concretamente en Cercedilla, asistido amorosamente por su hijo Guillermo que con «Doña Francisquita» y «Luisa Fernanda» iba (en colaboración con Federico Romero) a dar nueva y brillante vitalidad al género lírico español.

Carlos Fernández Shaw era un fino gaditano que nació en la tacita de plata en una casa de la calle de Isabel la Católica, que ya tiene «solera» literaria, pues a principio de este siglo vino a nacer en el mismo lugar don José María Pemán, por tantos conceptos ilustre, académico de la Real de la Lengua, orador,

poeta, articulista y comediógrafo, sin que el Ayuntamiento de Cádiz, que yo sepa, hiciera, al menos, poner un azulejo cartujano con esta leyenda:

«Aquí nacieron y vivieron don Carlos Fernández Shaw y don José María Pemán, poetas...»

Claro que en ese olvido del Ayuntamiento de la antigua ciudad de Gádex, le acompaña el de la villa de Madrid, que nada parecido ha hecho en la casa de la calle de Claudio Coello donde vivió largos años el autor de «La revoltosa», quizá porque toda la gloria se le atribuye a don Ruperto Chapí.

Fernández Shaw colaboró con Chapí no sólo en «La revoltosa», sainete cumbre, ejemplar e inspirado, sino en otras zarzuelas y óperas. De las zarzuelas recordemos «La venta de Don Quijote», y de las óperas, «Margarita la tornera», estrenada en el Real de Madrid en octubre (también) de 1909, hizo meses pasados cincuenta años. Medio siglo que nadie, o muy pocos recordaron. Ha vuelto al olvido injusto.

Los hijos del insigne autor, Guillermo y Rafael, han convertido «Margarita la tornera» en zarzuela. Convertido, o reducido, porque, a mi juicio, si la gloria del género lírico español se debe al llamado «género chico», la forma de remozarlo y darle nuevo vigor, no es «hincharlo el perro», como se ha hecho con «Bohemios» desvirtuando de esta manera la labor de don Amadeo Vives.

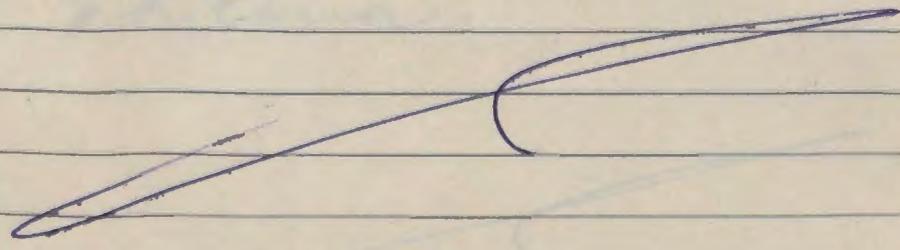
La partitura, extensa, de «Margarita la tornera» la está revisando un nieto de Chapí, director de orquesta eminente.

consagrado en Norteamérica, apenas conocido en pequeños círculos musicales de España, feble de salud. Nos atrevemos a augurarle un éxito considerable, si «alguna vez» un empresario español se decide a prescindir de las obras exóticas que han desplazado al teatro español de sus legítimos baluartes.

Cincuenta años han pasado. No viviremos otros cincuenta para «ver» si este presente remado de lo exótico ha sido efímero.

De lección no ha servido el «redescubrimiento» de Galdós, como autor teatral, al ser repuesta la comedia «La loca de la casa» en el Teatro María Guerrero de Madrid.

Las aguas no vuelven a sus cauces. Van al mar, de lo fácilón. — Eduardo M. DEL PORTILLO (Premio de teatro «Ciudad de Barcelona, 1951»).



La Compañía de ZARZUECA
de Faustino García,
en gira por América.

Después de una actuación en
Uruguay y Paraguay, la compa-
ñía fue a Venezuela y Puerto
Rico, donde hizo un gran ne-
gocio; luego, a Cuba, donde
perdió. Todo lo que había
ganado; y más tarde a
Colombia, en donde trabajó
en enero de 1960.

Según consta de cartas y
fotos, desde Bogotá, las
obras estaban muy desco-
rosamente presentadas, y
el público respondía muy
bien. Faustino se sus-
traba contento y paraba
vamos por España para
el verano, acompañado
por Olga Marino, su mu-
-jer; excelente triple
chilena.

~~_____~~

MINISTERIO DE EDUCACION — DIVISION DE EXTENSION CULTURAL

TEATRO COLON

Faustino Garcia

Director Empresario

presenta su

GRAN COMPAÑIA ESPAÑOLA

Hoy Sábado 23 de Enero de 1.960

Vespertina a las 6 y 30 — Noche a las 9 y 30

Debut del Baritono **JUAN GUAL**



Procedente del TEATRO AVENIDA, de Buenos Aires

LUISA FERNANDA

Nueva versión, siguiendo las indicaciones que sus autores han introducido en la Comedia Lirica, en tres actos, el segundo dividido en tres cuadros, en verso, libro de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw.

Música del maestro Federico Moreno Torroba

REPARTO:

Luisa Fernanda.....	Olga Marín
Carolina.....	Rosina Toledo
Mariana.....	Elvira Piquer
Rosita.....	Matilde Durán
La Pantalonera.....	Mari Cuenca
Una Criada.....	Susana Gimore
Una Vecina.....	Beatriz Arias
Vidal Hernando.....	{ Juan Gual
	{ José María Bernada
Javier Moreno.....	{ Lorenzo Sánchez-Cano
	{ Emilio Salanova
Antbal.....	Pepito Fernández
Don Florito.....	José Ma. del Val
Nogales.....	Luis Gago
Bizeo Porras.....	Nemesio Campos
Jeromo.....	Raúl Orasi
El Soboyano.....	Roberto Moreira
Don Lucas.....	Santos Falcón
Un Vareador.....	Matilde Durán
Un Capitán.....	Angel Lozano

JOAQUIN VALLE, primer Actor y Director.

Damiselas, Pollos, Músicos Ambulantes, Gente del Pueblo, Vareadoras y Vareadores extremeños.

La acción de los Actos Primero y Segundo, en Madrid; la del Tercero, en Piadras Albas (Cáceres), año 1868.

Decorados nuevos, ejecutados especialmente por ARMANDO COLI, sobre bocetos de GOBI MUÑOZ.

Lujosa sastrería confeccionada por CASA DANYANS
Maestro Director: RAMON BASTIDA.
Administrador: LUIS ANTIGUEDAD.

REPERTORIO DE LA COMPAÑIA

Un Pueblecito Español (Estreno).....	Moreno Torroba
Maravilla.....	Moreno Torroba
Luisa Fernanda.....	Moreno Torroba
La Rosa del Azafrán.....	Jacinto Guerrero
Los Gavilanes.....	Jacinto Guerrero
La Leyenda del Beso.....	Soutullo y Vert
La del Soto del Parral.....	Soutullo y Vert
Doña Francisquita.....	Amadeo Vives
Maruxa.....	Amadeo Vives
La Dolorosa.....	Serrano
La Canción del Olvido.....	Serrano
Los Claveles.....	Serrano
Marina.....	Arrieta
Don Gil de Alcalá.....	Penella
La del Manojó de Rosas.....	Pablo Sorozábal
Molinos de Viento.....	Pablo Luna
La Revoltosa.....	Ruperto Chapá
La Verbena de la Paloma.....	Tomás Bretón
La Gran Vía.....	Chueca
La Alegría de la Huerta.....	Chueca
La Corte de Faraón.....	Lleb
Las Corsarias.....	Alonso
Las Leandras (Revista).....	Alonso
El Conde de Luxemburgo.....	Franz Lehar
La Viuda Alegre.....	Franz Lehar
La Casta Susana.....	Gilbert
La Casa de las Tres Niñas.....	Schubert

Mañana Domingo: Matinee 3:15, Vesp. 6:30 y Noche 9:30

La del Soto del Parral

Debut del primer Actor JOAQUIN VALLE
y la Tiple Cómica PAQUITA BARRETA

La Rosa del Azafrán

La popular zarzuela en dos actos y seis cuadros, original de
FEDERICO ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW.

Música del maestro JACINTO GUERRERO

R E P A R T O :

Sagrario	{ Rosina Toledo Olga Marín
Catalina	Paquita Barreta
Custodia	Elvira Piquer
Lorenza	Susana Gimore
Dominica	Matilde Durán
Juan Pedro	{ Juan Gual José María Bernada
Don Generoso	José Ma del Val
Moniquito	Pepito Fernández
Carracuca	Joaquín Valle
Miguel	Luis Gago
Julián	Raúl Orazi
Hermano Micael	Nemesio Campos
Hermano Francisco	Santos Falcón
Un Pobre	Gutiérrez Gome
Chico Primero	María Ester
Chico Segundo	Amalia Cherrutti
Chico Tercero	Susana Gimore

Espigadoras — Segadores — Coro general

Primer Actor y Director: JOAQUIN VALLE

Maestro Director: RAMON BASTIDA

Administrador: LUIS ANTIGUEDAD

ELENCO ARTISTICO

BARRETA, PAQUITA Tiple Cómica	GUAL, JUAN Barítono
BASTIDA, RAMON Maestro Director	LEYGUALDA, JOSE Apuntador
BERNADA, JOSE MARIA Barítono	MARIN, OLGA Tiple Lírico Dramática
CAMPOS, NEMESIO Actor Genérico	ORAZI, RAUL Bajo Cantante
DEL VAL, JOSE MARIA Primer Actor	PIQUER, ELVIRA Actriz de Carácter
DURAN, MATILDE Segunda Tiple	SANCHEZ-CANO, LORENZO Tenor
FERNANDEZ, PEPITO Tenor Cómico	SALANOVA, EMILIO Tenor
GAGO, LUIS Actor de Carácter	TOLEDO, ROSINA Tiple Lírica Ligera
Primer Actor y Director: VALLE, JOAQUIN	Maestro Director: BASTIDA, RAMON

BALLET ESPAÑA

24 JOVENES CORISTAS

Sastrería: DANYANS — Peluquería: FERNANDEZ

Tramoya: GREGORIO ARAOLAZA

Administrador: LUIS ANTIGUEDAD.

PRECIOS:

Luneta	\$ 15
Puesto a Palco de 1a. 2a. Fila	15
“ “ “ “ 3a fila	10
Balcón Numerado	6
Galería General	3

"PREGON" CALLE 20 8-70-BOGOTA

"El Espectador" (Bogotá)

Sábado, Enero 23: 1960

Zarzuela en el Colón

Luisa Fernanda

Por HERNANDO VEGA ESCOBAR

Después de largos y forzados años de ausencia ha regresado a la patria, aunque en forma transitoria. Nada tan grato para mí como esto de respirar de nuevo aires propios, ver caras amigas, topar con brazos abiertos, encontrar inalterados años afectos y tener la oportunidad de volver a ocupar las columnas de EL ESPECTADOR para la reanudación de mis menesteres periodísticos y ponerme así en contacto con mis viejos lectores. Aquí estoy, pues, con el mismo entusiasmo e idéntico interés de ayer, para invitar cordialmente al público a que me acompañe por unos días a seguir el itinerario que viene a trazarle a Bogotá la apertura del año artístico.

Hace muy pocos meses tuve la oportunidad de ver en Caracas a la compañía española de zarzuelas de Faustino García, que en la capital venezolana y en su Teatro Nacional realizó una de las más brillantes temporadas artísticas del pasado año. Ahora la buena suerte me ha deparado el placer de verla de nuevo en nuestro Teatro Colón, en cuyo tablado se presentó anoche, con indiscutible éxito, ante público tan selecto como numeroso.

La zarzuela, género de estirpe eminentemente español, que desde el Siglo XV comenzó a germinar, para imponerse, ya adulto, en los siguientes, no puede —como absurdamente lo quieren los trascendentalistas— ser ubicado en casillas que por ningún motivo le corresponden y que, por fuerza, llevan a odiosas comparaciones y a errores fundamentales. Jamás pretendió la zarzuela ser, por ejemplo, competidora del drama lírico; siempre quiso y quiere ser lo que es y cumplir el cometido que desde sus comienzos se le asignó: interpretar, ya en lo humorístico, ya en lo dramático, costumbres y sentimientos exclusivos del pueblo español. No sería un error afirmar que es, en gran parte, lo más puro del folclor ibérico con estructuración escénica. Las malditas guerras y los "ismos" se han encargado de marginar el género y de someterlo a una especie de adormecimiento; pero, afortunadamente, existen aún personas como Faustino García, que se empeñan vigorosamente en despertarlo y presentarlo al público del día para demostrarle a este el valor que encierra. Y a fe que lo están logrando, ya que no es tarea difícil demostrar que la zarzuela es una forma escénica que hoy ha pasado a ostentar carta de ciudadanía clásica.

Entre los cultores contemporáneos del encantador género —delicia de viejos, sorpresa de jóvenes—, se destaca notablemente el Maestro Moreno Torroba; y de éste es "Luisa Fernanda" muestra irrefutable del valor del género. Libreto bien construido por Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw; música variada, fácil y amable del citado Maestro. "Luisa Fernanda" es obra hecha exclusivamente para agradar. ¿Trascendental? No. Ya he afirmado que la zarzuela carece de trascendencia y que en ello reside su encanto. Es esta obra de Moreno Torroba una demostración de sencillez, una elemental historia de amor enmarcada en un episodio republicano que no tiene pretensiones históricas, construido por un puñado de amantes de la libertad, herederos entusiastas de Don Juan de Padilla. "Luisa Fernanda" es obra vistosa, de acentuado y brillante

colorido, que corre por cauces de melodías que saben adular el oído.

Esta "Luisa Fernanda" que presenta con plausible decoro Faustino García, es una de las mejores que se pueden ver en la época presente. Interpretada con justeza, cantada con cariñosa emoción, vestida con gracia y buen gusto, cumple a cabalidad su cometido de entregarle al público un espectáculo que por fuerza tiene que agradar.

El conjunto artístico de García es, en su género, uno de los buenos que hoy existen. Veamos cómo se desempeña en "Luisa Fernanda".

Olga Marín, tiple dramática, actúa con precisión y desenvoltura. Es poseedora de una voz de agradabilísimo timbre y canta con exquisito gusto. Es muy firme, especialmente en las notas graves. Su Luisa Fernanda es plausible en todo sentido.

Rosina Toledo, tiple ligera, es dueña de una voz deliciosa. Su fraseo es admirable. En la Carolina de "Luisa Fernanda" hace una clarísima demostración de sus dotes líricas y de su seguridad de actriz.

Elvira Piquer es actriz de carácter muy veterana y dominadora. Se cuida muy bien de no caer en exageraciones inútiles cuando le es preciso poner en su actuación la nota de gracia que exige el libreto.

En el reparto que aparece en los programas figuran dos nombres del barítono y el tenor. No sé, pues, a ciencia cierta, a cuáles de ellos correspondieron las respectivas interpretaciones del Vidal Hernando y del Javier Moreno. Ya aclararé esto en próxima ocasión. Pero, bien sea el barítono Juan Gual o José María Bernada, el encargado del Vidal Hernando es cantante que si bien no posee un caudaloso volumen de voz, actúa dentro de las más exigentes prescripciones líricas. Y otro tanto sucede con el tenor, Lorenzo Sánchez Cano o Emilio Salanova. El que actuó anoche tiene una voz muy agradable y buena escuela. Su Javier Moreno debe considerarse como excelente.

Pepito Fernández, tenor cómico —conocido de años atrás por nuestro público—, es un veterano de la escena. Tiene simpatía y se hace aplaudir con facilidad. El público premió con aplausos constantes su magnífica labor en el Anibal. Y otro tanto he de decir del primer actor, José María del Val, artista que conoce a fondo todos los secretos del escenario.

Los coros se muestran muy bien concertados; sus elementos son jóvenes y alegres. En el famoso coro de los vareadores se llevaron un merecido triunfo. También estuvo brillante la actuación del Ballet Española, especialmente en la interpretación de la sardana, cuya coreografía encantadora despertó el entusiasmo de la concurrencia.

Tenemos, pues, en nuestro primer teatro nacional, un conjunto artístico que merece el apoyo incondicional del público bogotano, sobre todo si se tiene en cuenta que el arribo de una compañía hasta nosotros, y de una compañía como la de Faustino García, tiene mucho de aventura. La temporada, por fortuna, se inició anoche bajo los mejores auspicios, y es de esperar que el Colón ofrezca, noche a noche, el aspecto de fiesta grande que exhibió en la primera de la temporada.

"Luisa Fernanda"

24

Que Don Quijote fue buen aficionado a la farándula, nos lo dice su puntual cronista, cuando recuerda las cordiales palabras con que el caballero andante se ofreció a los comediantes que representaban el auto de "Las cortes de la muerte", y he aquí que un nuevo don Quijote, manchego y andaluz, Faustino García, ha puesto sus nobles armas de inteligencia y de entusiasmo como paladín de la zarzuela española en tiempos que serían difíciles para quien no tuviera tanto fervor y tanta eficacia. Don Faustino salta por los lomos de los Andes en los modernos clavileños, que no pudo imaginar el viejo hidalgo, con la farándula ilustre de los artistas que integran su compañía de zarzuela y con la no pequeña, balumba que es menester llevar para que brille con todo decoro la ficción escénica.

La zarzuela es un amable y difícil género escénico. Pocos le igualan en simpatía y ninguno le supera en el empeño de la difícil facilidad. Parece hartamente sencillo en su buscada ingenuidad, en sus francos sentimientos, en su espontánea cordialidad, y sin embargo, todo ello sólo es posible cuando las dotes del actor se unen a las del cantante, y ese algo tan singular y raro que es la gracia, se da en sus intérpretes sin esfuerzo aparente. Por eso, el género zarzuelero desafía a los años, y como los buenos vinos, gana con ellos. "Luisa Fernanda", elegida para presentación de la compañía, es una zarzuela moderna y tiene casi treinta años, lo que no es nada comparado con los setenta u ochenta, o quizá más, de "Marina" o de "La bruja", de "Jugar con fuego" o de "El barberillo de Lavapiés". De la inmarchitable lozanía de estas viejas zarzuelas, es prueba la abundante producción de discos gramofónicos, que han dado a conocer al público de hoy obras desaparecidas del repertorio teatral. Y esto lo mismo sucede con la zarzuela "grande" que con el "género chico" y aun siendo este último más local y típico y enlazado con la vieja tradición de los entremeses y sainetes, es no solamente más característico, sino en sus momentos de acierto, nada raro, de excelsa y universal calidad artística. Por algo en el repertorio de la compañía de Faustino García, el "género chico" está también presente con obras, tan justamente famosas como "La verbena de la Paloma", "La revoltosa" y "La alegría de la huerta".

"Luisa Fernanda", tan popular, como lo demuestran su mazurca de las sombrillas del 2º acto y la romanza de baritono del tercero, fue estrenada hacia 1932 a poco de la instauración de la República española y por tanto, en un ambiente propicio al recuerdo de aquel otro momento de fervor por la libertad que se vivió en 1868 "la revolución septembrina" o "la gloriosa", como decían los liberales españoles de la época. Los ecos nostálgicos de la monarquía, caída en el destronamiento de Isabel II, se mezclaban con las ilusiones de noble fervor popular, que iban unidas a los nombres del impetuoso general Prim o del austero político progresista Ruiz Zorrilla. Sobre ese ambiente construyeron los

hábil libretistas Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw, una trama sentimental en la que la contraposición — de vieja raíz literaria — de corte y aldea, lo mismo permite el coro de las sombrillas en torno de la ermita de San Antonio, "santo casamentero" según la letra, que el de los vareadores extremeños, de vivo lirismo. El maestro Moreno Torroba, quien ha sabido guardar y sigue sirviendo a la mejor tradición zarzuelera, encontró la mejor coyuntura para su brillante inspiración en estos ingredientes, que los libretistas le ofrecieron con oportunidad. Lo cierto es que "Luisa Fernanda", con sus estampas románticas y su simpatía popular, se ha hecho de repertorio con méritos ciertos, y gustó considerablemente al público del Colón, que llena la sala para presenciarla. Faustino García ha reunido una formación de calidad sostenida y homogénea en la que nada se ha descuidado, pues el mérito de las "primeras partes" se equilibra con la disciplina del resto del conjunto. La triple dramática Olga Marín fue una briosa y excelente Luisa Fernanda y Rosina Toledo, triple ligera que canta con gusto exquisito, dio todo su relieve a la "duquesa Carolina". Característica cómica de excepcionales calidades es Elvira Piques, de tal suerte que pocas veces el papel de "Mariana" ha sido servido con gracia tan depurada y natural, con dominio de la escena tan completo y con relieve tan acusado. Verdadera creación hizo la señora Piquer de su personaje, y si no se olvida la importancia tan considerable que lo mismo en la zarzuela "grande" que en el "género chico", acaso más en éste, corresponde a las características — y aquí recuerdo a la inolvidable Leocadia Alba — no es apresurado afirmar que Elvira Piquer contribuirá poderosamente al buen éxito de esta temporada.

Se turnan dos primeros tenores y dos primeros barítonos en los papeles del "coronel Jayler" y del "labrador Vidal". El cronista aplaudió sin reservas al tenor Salanova y al barítono Bernada y tiene las mejores referencias del tenor Sánchez Cano y del barítono Juan Gual, a quienes ha de oír en ésta u otras obras. Fernández es un excelente tenor cómico — suele olvidarse que los tenores cómicos sostienen la tradición del "gracioso" o figura del donaire de la comedia clásica española y ello no es tarea fácil —. Fernández es muy conocido y estimado del público bogotano, y acaso ahora es más dueño de sus recursos que nunca y más contenido y acertado. Matilde Durán, Raúl Orquí, José María del Val, Roberto Moreira y Nemesio Campos contribuyeron a la excelente versión de "Luisa Fernanda", que tantos aplausos alcanzó.

La inclusión de un "vito" bailado con simpática espectacularidad, es una innovación agradable por la nota de variedad que inserta en la obra. Decorados y vestuario estaban presididos por el acierto y el buen gusto.

Fue un feliz comienzo de temporada esta "Luisa Fernanda" de las huertes de Faustino García.

JOSE FRAI

EL
TIEMPO
—
24-I-
960

Nota de Teatro
EL TIEMPO
En el Colón
y en El Buho

Con irreprochable calidad escénica ha reaparecido en el Colón "La rosa del Azafrán", probablemente la mejor zarzuela del maestro Jacinto Guerrero, que tantas y tan populares compuso. Los libretistas, Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw, acudieron esta vez, como lo habían hecho en "Doña Francisquita", a la gran cantera de Lope de Vega, y así, la deliciosa comedia lopesca "El Perro del Hortelano" se convirtió en la zarzuela regional manchega "La Rosa del Azafrán". El enamorado y desenfadado secretario Teodoro, pasó a ser el laborioso galán Juan Pedro y la voluntariosa Diana, condesa de Belflor, que "ni comía la fruta ni la dejaba comer", se convirtió en la garbada labradora Sagrario y el conde Ludovico, de quien resulta ser hijo el humilde galán Teodoro, en el chiflado Don Generoso, una especie de modesto don Quijote, de consecuentes ideas carlistas. Sólo lo esencial de la trama procede de Lope, ya que el ambiente regional, que dio ocasión al maestro Guerrero para partitura tan inspirada, nada tiene que ver con el escenario palatino, en que transcurren las peripecias de "El Perro del Hortelano", y es ese ambiente el que dio al compositor amplios motivos de inspiración entrañable, pues cerca de su natal Toledo se extiende la llanura manchega con sus campos de trigo, viñas y azafrán. La "moda de la rosa del azafrán" es una simpática y útil tarea tradicional, en la que humildes campesinos se convocan en las casonas de labranza para

En el Colón y en El Buho

(Continuación de la página quinta).

deshojar las flores y formar lentamente los livianos montoncillos de estigmas o hebras, que forman este producto colorante. El aroma de las flores de azafrán llena las callejas de los pueblos manchegos, mientras se escuchan las risas y los cantos de las gentes alegres que "mondan la rosa". En torno de este tema folclórico, surge la música brillante y expresiva de Guerrero, fértil en seguidillas manchegas, en romanzas, en dúos y coros de la más limpia calidad. Recuerdos cervantinos aparecen con discreta utilización en algún momento, como en el popular coro de las escaleras, en el que con versos "de cabo roto", los mozos del lugar evocan festejos tradicionales, o en el desenlace mismo, cuando se recuerdan los nobles conceptos de don Quijote sobre los "hijos de algo" y los "hijos de sus obras", como refuerzo para un desenlace, que no deja de necesitarlo.

Este gran barítono, que es Juan Gual, nos ofreció una admirable interpretación lírica de Juan Pedro, en la que campeó su voz de ricos matices y su espléndida escuela. Todas sus intervenciones fueron magistrales, y puede decirse que no se ha escuchado en el Colón una interpretación tan brillante y limpia de este papel. Rosina Toledo cantó con limpieza y buen

gusto y representó con certera comprensión y pleno acierto. El conjunto fue irreprochable, como podía esperarse de artistas de los méritos de Paquita Barreta, Elvira Piquer, José María del Val, Pepito Fernández, Joaquín Valle, Luis Gago, Orazi y Campos. El coro de "las espigadoras", finalmente interpretado por Paquita Barreta y las muchachas coristas, hubo de ser repetido y coreado por el público con extraña afinación y gracias al maestro Bastida, tan hábil concertador, lo mismo hacia el escenario que hacia la sala. (Este corear del público es relativa novedad, que evoca la vieja tradición de la poesía zejelesca del siglo X, poesía coral y al aire libre, de la que acaso procede la lírica de las lenguas romances).

El Teatrillo de "El Buho" ha abierto sus puertas en 1960 con dos comedias en un acto, presentadas por el conjunto teatral "Atenas", adscrito a la "Sociedad Económica de Amigos del País". Dirigido el grupo por el joven autor y actor Jorge Gámez, eligió para esta afortunada presentación, una fina pieza en un acto de Ferenc Molnar en la versión española de Claudio de la Torre, "Un Idilio Ejemplar", y el entremés de costumbres regionales colombianas "Arrayanes y Mortiños" de Ciro Mendía. Ferenc Molnar, el famoso dramaturgo húngaro, universalmente conocido por su obra "Liliom", que estrenó hace unos años en Bogotá López Lagar, muestra en "Un idilio ejemplar" su arte profundo en la construcción de personajes y de paso, su conocimiento de la psicología de las gentes de teatro, al tratar de los amores de una actriz y de un actor famoso, en los que su segunda naturaleza de representantes de pasiones ajenas, no les arrebató del peso de sufrir las pasiones propias. Sobre un fondo un poco triste y compasivo ocurren las rápidas peripecias sentimentales de esta breve comedia, que podría llamarse el entremés de los actores.

"Arrayanes y Mortiños" es un sainete campesino, dialogado en el habla regional antioqueña, que hizo decir a un crítico: "Horacio Franco — que por fin encontró el diálogo campesino a su Tomás Carrasquilla de la escena". Como sainete de la mejor estampa, priva en él la buena traza de los caracteres, ya que la mocita Rosa y Pacha y Lope están logrados plenamente con auténtica realidad humana, no por rápida, menos certera. El diálogo está lleno de animación y gracia popular y unas coplas regionales, rápidas y oportunas, señalan el fondo de tierno

lirismo, que hay en esta estampa campesina.

Diva Dusán en dos papeles tan distintos como la actriz de Molnar y la Rosa de Ciro Mendía, mostró su fina sensibilidad y su certera vocación escénica. Algo parecido ocurre con Gilberto Puentes, galán de excelente posibilidades y que triunfó también en estas tareas tan diversas. Consuelo Luzardo, Jazmine Verlaine, Jorge Gámez y Hernando de Castro tuvieron valiosas intervenciones. Muy acertado el decorado de ambiente antioqueño, de "Arrayanes y Mortiños".

JOSE PRAT

EL
 TIEMPO
 (Bogotá)

4 febrero
 1960

Otra Compañía de Zarzuela en el Fuencarral de MADRID

En febrero de 1960 actuó en el teatro Fuencarral la Compañía encabezada por Consuelo Suárez y el barítono Cid.

HOJA DEL LUNES
(Madrid) - 22-II-1960

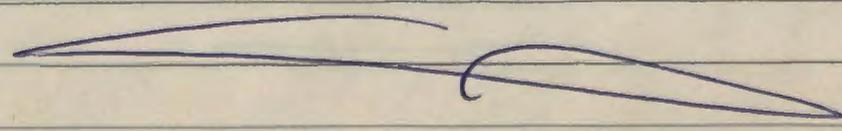
Repertorio de zarzuela en el Fuencarral

Como el verano último—que fué un acierto—, el Fuencarral le ha cedido su escenario a un excelente grupo de cantantes, enamorados del repertorio lírico, y el grupo, nuevamente, ha dado en la diana, a juzgar por el éxito logrado. Su presentación no pudo ser más halagüeña. Con la zarzuela de presentación—"Los gaviilanes", de Ramos Martín y el maestro Guerrero— consiguieron la victoria completa, como después—porque se barajan los carteles más populares—con "La dolorosa", "Luisa Fernanda" y "Los claveles". La temporada—sin pretensiones excesivas, pero eficaz y simpática—no ha podido empezar mejor. Nuestro género lírico tiene su público, como éste tiene su gratitud para los artistas entusiastas, todos ellos buenos, como Consuelo Suárez, Natalia Lombay, Emilia Rincón, Emilio Cid, Norberto Carmona, Jesús Aguilre, Ramón Alonso y Tino Gallart. Es de esperar—de ser posible—que la temporada, empezada para poco tiempo, eche raíces en el Fuencarral. Sus entradas lo piden.

Selección de variedades en el Maravillas

Variedades, y variedades bien escogidas, con la notable cancionista Rosita Ferrer de estrella. El nuevo espectáculo se titula "Corazón de España", y por sus componentes, valiosos muchos de ellos, entretuvo de veras y oyó fuertes aplausos, especialmente Rosita.

José TELLEZ MORENO



Lunes 22 de febrero de 1960

FUENCARRAL

¡ARTE LIRICO A 25 PESETAS!

DIARIAMENTE UN PROGRAMA:

Hoy lunes, tarde: "Los claveles y "La Dolorosa";
noche: "La rosa del azafrán". Martes, tarde: "La
rosa del azafrán"; noche: "Marina". Miércoles, tarde:
"Marina"; noche: "Alma de Dios" y "La fiesta de
San Antón ...

Por los mejores cantantes: Consuelo Suárez, Natalia
Lombay, Emilia Rincón, Emilio Cid, Norberto Carmona,
Jesús Aguirre, Ramón Alonso, Delia Rubéns, Luisa
Espinosa, José Pello, Tino Pardo, Fernando Hernández
y el conjunto más disciplinado y entusiasta

ABC = 25 Febrero 1960

Líricos en Fuencarral a 25 pesetas butaca

Hoy, tarde: Alma de Dios y La fiesta de San Antón. Noche: La tabernera del puerto. Viernes, tarde: La tabernera del puerto. Noche: La alegría de la huerta y La verbena de la Paloma. Sábado, tarde: Alma de Dios y La fiesta de San Antón. Noche: La tabernera del puerto. Domingo, tarde: La rosa del azafrán. Noche: La alegría de la huerta y La verbena de la Paloma. Cantantes: Consuelo Suárez, Natalia Lombay, Emilia Rincón, Emilio Cid, Norberto Carmona, Jesús Aguirre, Ramón Alonso, Tino Gallart y otras primeras figuras.

Todas las representaciones constituyeron un suculento éxito económico; acabando el billete en los sábados, tarde y noche, y en las tardes de los días festivos.

El éxito artístico fue más modesto, por verse obligada la compañía a un continuo cambio de obras en el cartel.

Algunos programas de la
actuación de la Compañía Cid-Suárez

41

TEATRO FUENCARRAL

ARTE LIRICO A 25 PESETAS BUTACA

Programación para la semana del Lunes, 29 al Domingo, 6 de marzo

LUNES } Tarde: La alegría de la Huerta y La verbena de la Paloma
 } Noche: La del Manojito de Rosas

MARTES } Tarde: La del Manojito de Rosas
 } Noche: La Tabernera del Puerto

MIÉRCOLES } Tarde: Marina
 } Noche: Agua, Azucarillos y Aguardientes y Molinos de Viento

JUEVES } Tarde: Agua, Azucarillos y Aguardientes y Molinos de Viento
 } Noche: La del Soto del Parral

VIERNES } Tarde: La del Soto del Parral
 } Noche: Los Gavilanes

SABADO } Tarde: Agua, Azucarillos y Aguardientes y Molinos de Viento
 } Noche: Doña Francisquita

DOMINGO } Tarde: La del Manojito de Rosas
 } Noche: Doña Francisquita

— CANTAN: —

CONSUELO SUAREZ - NATALIA LOMBAY - EMILIA
RINCON - EMILIO CID - NORBERTO CARMONA - JESUS
AGUIRRE - JOSE MANZANEDA - RAMON ALONSO
DELIA RUBENS - LUISA ESPINOSA - TINO GALLART
JOSE PELLO - TINO PARDO - FERNANDO HERNANDEZ

Gráficas García, Palma, 73 - Madrid

Algunos programas de la
actuación de la Compañía Cid-Suárez

41

TEATRO FUENCARRAL

ARTE LIRICO A 25 PESETAS BUTACA

Programación para la semana del Lunes, 7 al Domingo, 13 de marzo

LUNES	Tarde: Doña Francisquita Noche: Los Claveles y La Dolorosa
MARTES	Tarde: Los Claveles y La Dolorosa Noche: La Viejecita y Gigantes y Cabezudos
MIERCOLES	Tarde: La Viejecita y Gigantes y Cabezudos Noche: La del Soto del Parral
JUEVES	Tarde: La del Manojito de Rosas Noche: La Montería
VIERNES	Tarde: La Montería Noche: La Gran Vía y La Canción del Olvido
SABADO	Tarde: La Gran Vía y La Canción del Olvido Noche: Marina -
DOMINGO	Tarde: La Viejecita y Gigantes y Cabezudos Noche: La Gran Vía y La Canción del Olvido

CANTAN:

CONSUELO SUAREZ - NATALIA LOMBAY - EMILIA
RINCON - EMILIO CID - NORBERTO CARMONA - JESUS
AGUIRRE - JOSE MANZANEDA - RAMON ALONSO
DELIA RUBENS - LUISA ESPINOSA - TINO GALLART
JOSE PELLO - TINO PARDO - FERNANDO HERNANDEZ

Gráficas García. Palma, 73 - Madrid

Arqueología
Torejan 5
Fuencarral
Enrique Lober
San Vicente
1977-3-10

CONSUELO SUAREZ - NATALIA LOMBAY - EMILIA
RINCON - EMILIO CID - NORBERTO CARMONA - JESUS
AGUIRRE - JOSE MANZANEDA - RAMON ALONSO
DELIA RUBENS - LUISA ESPINOSA - TINO GALLART
JOSE PELLO - TINO PARDO - FERNANDO HERNANDEZ

Gráficas García. Palma, 73 - Madrid

Algunos programas de la actuación de la Compañía Cid-Suárez

TEATRO FUENCARRAL

ARTE LIRICO A 25 PESETAS BUTACA

Programación para la semana del Lunes, 14 al Domingo, 20 de marzo

LUNES	Tarde: La Rosa del Azafrán Noche: Luisa Fernanda
MARTES	Tarde: Luisa Fernanda Noche: La Revoltosa y La Verbena de la Paloma
MIERCOLES	Tarde: La Revoltosa y La Verbena de la Paloma Noche: La del Manojito de Rosas
JUEVES	Tarde: La del Manojito de Rosas Noche: El Duo de la Africana y El Santo de la Isidra
VIERNES	Tarde: El Duo de la Africana y El Santo de la Isidra Noche: La Tabernera del Puerto
SABADO	Tarde: La Revoltosa y La Verbena de la Paloma Noche: Los Gavilanes
DOMINGO	Tarde: La Rosa del Azafrán Noche: La Viejecita y Gigantes y Cabezudos

— CANTAN: —

CONSUELO SUAREZ - NATALIA LOMBAY - EMILIA RINCON - EMILIO CID - NORBERTO CARMONA - JESUS AGUIRRE - JOSE MANZANEDA - RAMON ALONSO DELIA RÜBENS - LUISA ESPINOSA - JOSE PELLO TINO PARDO - FERNANDO HERNANDEZ

Gráficas García, Palma, 73 - Madrid

TEATRO FUENCARRAL

ARTE LIRICO A 25 PESETAS BUTACA

Programación para la semana del Lunes, 14 al Domingo, 20 de marzo

LUNES	Tarde: Doña Francisquita Noche: Los Claveros y La Dolores
MARTES	Tarde: Los Claveros y La Dolores Noche: La Viejecita y Gigantes y Cabezudos
MIERCOLES	Tarde: La Viejecita y Gigantes y Cabezudos Noche: La del Manojito de Rosas
JUEVES	Tarde: La del Manojito de Rosas Noche: La Montaña
VIERNES	Tarde: La Montaña Noche: La Gran Vía y La Canción del Olvido
SABADO	Tarde: La Gran Vía y La Canción del Olvido Noche: Marina
DOMINGO	Tarde: La Viejecita y Gigantes y Cabezudos Noche: La Gran Vía y La Canción del Olvido

— CANTAN: —

CONSUELO SUAREZ - NATALIA LOMBAY - EMILIA RINCON - EMILIO CID - NORBERTO CARMONA - JESUS AGUIRRE - JOSE MANZANEDA - RAMON ALONSO DELIA RÜBENS - LUISA ESPINOSA - JOSE PELLO TINO PARDO - FERNANDO HERNANDEZ

Gráficas García, Palma, 73 - Madrid

TEATRO FUENCARRAL

ARTE LIRICO A 25 PTAS. BUTACA

● ● ● PROGRAMACION DEL 28 AL 31 DE MARZO ● ● ●

4 ULTIMOS DIAS

LUNES { Tarde: La Gran Via, La Alegría de La Huerta, y Agua, Azucarillos y Aguardiente
Noche: La del Manojó de Rosas

3 ULTIMOS DIAS

MARTES { Tarde: La Calesera
Noche: La Tabernera del Puerto

2 ULTIMOS DIAS

MIERCOLES { Tarde: Los Claveles y La Dolorosa
Noche: Función homenaje a los eminentes cantantes Consuelo Suárez y Emilio Cid
1.º Los Gavilanes
2.º Gran Fin de Fiesta por las principales partes de la Compañía, que interpretarán:
1.º Dueto de los CLAVELES, por Delia Rubens y Fernando Hernández.
2.º Romanza de LA DOLOROSA, por Jesús Aguirre.
3.º Romanza de Bajo de LA TABERNERA DEL PUERTO, por Ramón Alonso.
4.º Dúo de LA DEL SOTO DEL PARRAL, por Emilio Cid y Norberto Carmona.
5.º Romanza de LA TABERNERA DEL PUERTO, por José Manzaneda.
6.º Romanza de «Pensar en él» de MARINA, por Natalia Lombay.

ULTIMO DIA

JUEVES { Tarde: La del Soto del Parral
Noche: Despedida - Homenaje a toda la Compañía
1.º La Rosa del Azafrán
2.º Gran Fin de Fiesta por las principales partes de la Compañía, que interpretarán:
1.º Coro de los Repatriados, de GIGANTES Y CABEZUDOS.
2.º Romanza de MARUXA, por Ramón Alonso.
3.º Romanza de DOÑA FRANCISQUITA, por José Manzaneda.
4.º Cuarteto de AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE, por E. Rincón, D. Rubens, J. Pello y T. Pardo.
5.º Romanza de LA CALESERA por Norberto Carmona.
6.º Romanza de LOS CLAVELES, por Emilia Rincón.
7.º Dúo de LA TABERNERA DEL PUERTO, por N. Lombay y J. Aguirre.
8.º Dúo de LA REVOLTOSA, por Consuelo Suárez y Emilio Cid.

== CANTAN: ==

Consuelo Suárez - Natalia Lombay - Emilia Rincón - Emilio Cid - Norberto Carmona - Jesús Aguirre - José Manzaneda - Ramón Alonso - Delia Rubens - Luisa Espinosa - José Pello - Tino Pardo - Fernando Hernández

Gráficas García: Palma, 73 - MADRID



Parece que el estreno no va mal, a juzgar por el buen humor de Alfonso Paso y de Guillermo Marín. Aunque tal vez podría ser risa nerviosa. (Foto Santos Yubero.)



En el patio de butacas, y durante el entreacto, don Guillermo Fernández Shaw conversa con el matrimonio Calvo Sotelo. ¿Hablarán de teatro? (Foto Santos Yubero.)

ESTRENO EN EL GOYA

«Preguntan por Julio César» es el título de la comedia de Alfonso Paso estrenada en el teatro Goya y dirigida e interpretada en su principal papel masculino por Guillermo Marín. María Dolores Pradera encarnó a Cleopatra y el resto del reparto estuvo a cargo de José Calvo, Leo Anchoriz, Alberto Bové y Mercedes Barranco. El público aplaudió al finalizar cada uno de los actos

El estreno de un estreno
YA - 20 febrero 1960

Mientras tanto, la compañía dirigida por Sorozábal marcha a Canarias, con rumbo a Canarias, se presentó en Las Palmas de Gran Canaria, en el teatro Pérez Galdós.

Espléndida
presentación

Magníficos
decorados

La Compañía
de más prestigio
en España



MANUEL ARIAS



ENRIQUE FUENTES

Presentación de la Compañía

Martes, 1.º de Marzo 1960

Noche a las 10'30

El romance marinerero en tres actos,
de F. Romero y Guillermo F. Shaw
música del maestro Sorozábal

La Tabernera
del Puerto

Autorizada para mayores

REPARTO

María, María Francisca Caballer;
Abel, Fina Gessa; Antigua, María
Téllez; Tina, Amalia Camacho; Ma-
ruza, Esther Giménez; Juan de
Eguía, Esteban Astarloa; Leandro,
Evaristo Bastarrica; Chinchorro,
Eladio Cuevas; Ripalda, Enrique
Fuentes; Simpson, Carlos Morris;
Verdier, Alejandro Bravo; Fulgen,
Eduardo Berlanga; Senén, Manuel
Arias; Valeriano, Arturo Torró.

Mujeres, pescadores, marineros y negros.
La acción en Cantabria, ciudad imagina-
ria del Norte de España.

EXITO GRANDIOSO
DE ESTA COMPAÑÍA



MARIA TELLEZ

PROGRAMACION

- Miércoles, 2
Tarde: LA TABERNERA DEL PUERTO
Noche: DON MANOLITO
- Jueves, 3
Tarde: DON MANOLITO
Noche: EL CONDE DE LUXEMBURGO
- Viernes, 4
Tarde: EL CONDE DE LUXEMBURGO
Noche: BLACK EL PAYASO
- Sábado, 5
Tarde: BLACK EL PAYASO
Noche: KATIUSKA
- Domingo, 6
Tarde: KATIUSKA
Noche: KATIUSKA



ANITA CARRION

Mientras tanto, la compa-
nia dirigida por Sorozabal
marchó a Canarias, con
rumbo a Caracas. Se presen-
tó en Las Palmas de Gran Canaria,
en el teatro Pérez Galdós.

ELENCO ARTISTICO



MARIA FRANCISCA CABALLER

Dirección:
PABLO SOROZABAL

Primer actor y director de escena
Eladio Cuevas

Maestro director y concertador
Amadeo Riera

Otro maestro
Dionisio Riol



M. DE LAS MERCEDES GARCIA

Tiple lírica ligera

María Francisca Caballer

Tiple dramática

M. de las Mercedes García

Tiple cómica

Fina Gessa

Tiple lírica

Amparito Yllobre

Actriz de carácter

María Téllez

Actriz genérica

Anita Carrión



ESTEBAN ASTARLOA

Tenores

Evaristo Bastarrica

Luis Franco

Barítonos

Esteban Astarloa

Andrés García Martí

Bajo

Carlos Morris

Otro primer actor

Alejandro Bravo

Tenor cómico

Enrique Fuentes

Actores

Arturo Torró

Vicente Llopis

A. Duarte

Gonzalo Berlanga



FINA GESSA

Actor galán

Manolo Arias

*

Decorados

Viuda de López y Muñoz

Archivo
Sociedad General de Autores

Peluquería

Goyo

Maquinista

Ramón López

Sastrería
Peris Hermanos
de Madrid y Barcelona

Apuntador

Miguel Díaz

Regidor de escena

Ramón Santoncha

Sastra
Maruja Rodríguez

Gerencia y organización
JOSE DE LUNA



EVARISTO BASTARRICA



LUIS FRANCO

22 CORISTAS DE UNO Y OTRO SEXO, 22



GARCIA MARTI



ELADIO CUEVAS



AMPARITO YLLOBRE



CARLOS MORRIS

La del baritone cubano
Miguel de Grandy actuó en
La Habana en Marzo 1960
dirigida por Antonio Palacios

TEATRO "MARTI"

ZULUETA Y DRAGONES

Compañía Lírica "MIGUEL DE GRANDY"

¡TRES UNICOS DIAS!

Viernes 11 de Marzo de 1960. A las 9:15 p.m.

Reposición de la Zarzuela en tres actos libro de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Torroba, titulada:

" LUISA FERNANDA "

REPARTO

Luisa Fernanda	ZORAIDA MARRERO
Duquesa Carolina	MARIA MARCOS
Mariana	AMPARO JORDAN
Rosita	MARIA MARQUES
La Churrera	MARGARITA MIGUEL
Doña Leonor	MARGOT FERNANDEZ
Una mujer	MARGOT TARRAZA
Vidal Hernando	MIGUEL DE GRANDY
Javier Moreno	ARMANDO PICO
Aníbal	MIGUEL DE GRANDY (h.)
Don Florito	ROLANDO OCHOA
Luis Nogales	PAUL DIAZ
Bizco Porras	LOPE SANTOS
Jeromo	MAX BELTRAN
El Saboyano	ALBERTO PALANCA
Don Lucas	REINALDO FERNANDEZ
Un hombre del pueblo	ANTONIO GARCIA
Un mozo	FERNANDO VEGA
Un Capitán	ALBERTO PALANCA

CORO GENERAL

El "Cerandero" Bailado por: AURORA Y VARGAS
(Esta obra se repetirá en la Matinée del Domingo 13
a las 3.30 de la tarde con el mismo reparto).

¡LO ESPERAMOS!

BAR - SALON CAPTOLIO

PREFERIDO POR EL PUBLICO
CITA DE TODOS LOS ARTISTAS
PRADO Esq. a DRAGONES
TELEFONO: 6-4739

ANGELITA NOVIAS

Galiano No. 210 Telef. 8-6719

**Excmo. Sr. Alcalde y Sr. Presidente de la Comisión
de Festejos del Excmo. Ayuntamiento de**

**Respetuosamente: Tengo el honor de ofrecerles, para las próximas
Fiestas y Festejos Populares de ésta, la actuación de la Gran Compañía**



ARTE LIRICO ESPAÑOL



(Consuelo SUAREZ - Emilio CID)

**El mejor conjunto lírico de España, por sus elementos, fastuosa pre-
sentación y lo más grande de todo: el llevar cuatro temporadas en el
TEATRO FUENCARRAL DE MADRID.**

**Teniendo montado un selecto repertorio como son las obras:
El Huésped del Sevillano - La Calesera - Los Gavilanes - La Rosa del Azahrán - Marina
Maruxa - La del Soto del Parral - Los Claveles - La Dolorosa - La Montería - Doña
Francisquita - La del Manojó de Rosas - La Tabernera del Puerto - El Puñao de Rosas
Alma de Dios - La Revoltosa - La Verbena de la Paloma - La Alegría de la Huerta
La Viejecita - Gigantes y Cabezudos - Agua, Azucarillos y Aguardiente - Molinos de
Viento - La Marcha de Cádiz - La Alsaciana,**

y el sensacional éxito

EL GAITERO DE GIJÓN

**Pida presupuesto y se convencerá de las magníficas condi-
ciones y la actuación del mejor espectáculo lírico de Madrid.
Magnífica organización del espectáculo, evitándole muchas mo-
lestias a la Comisión organizadora.**

Madrid, Marzo 1960

s. s. q. e. s. m.,

Alfredo de la Vega

**S/c. Calle Núñez de Arce, 9. 1.º - Teléfono 32 20 65
HORAS FIJAS: Hasta las 11 mañana y de 4 a 5 tarde**

*El agente Alfredo de la Vega
en carta del Sr. CID - Suarez
por la Compañía CID - Suarez
organizó su temporada por
presencia (Marzo 1960)*

En MONTREAL (Canada) se celebra, organizada por los señores Manuel y La SEMANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA.

SEMANA DE LA LENGUA ESPANOLA

Montreal, 26 de marzo a 3 de abril

Las instituciones y organismos montrealeses relacionados con la lengua española e interesados en su difusión, han organizado una Semana en la que tratan de exponer ante el público una serie de facetas en las que aquella se muestre, así como de su literatura; además han querido ofrecer a cuantos se interesan en el conocimiento de la lengua de Cervantes diversas reuniones sociales en las que el recíproco encuentro haga posible su práctica. Por tanto, l'Union des Latins d'Amérique, la Asociación española de Canadá (Montreal), el Club español de Sir George Williams University, el Club Hispano-Canadiense de la Universidad de Montreal, el Club Hispano-Americano de la Universidad de McGill, las secciones de español de las Universidades de McGill y de Montreal y la Asociación de Consules Latino-Americanos tienen el gusto de invitar a Vd. y a su familia a asistir a los actos que a continuación se indican y en los que consta el lugar y hora de su celebración.

- marzo 27 - 8.30 p.m. Velada en el local de la Asociación "l'Accord" (1426 Stanley) domingo con proyección de películas sobre España y folklore hispanico.
- marzo 28 - 3.00 p.m. Inauguración en el gran Hall del Auditorium de la Universidad de Montreal de una exposición de los libros en español existentes en los fondos de su Biblioteca, buena parte de los cuales, sobre temas de Arte, han sido recientemente adquiridos. lunes
- marzo 29 - 8.30 p.m. Lectura dramatizada en español, bajo el patrocinio del Club Hispano-Americano de la Universidad de McGill, de poesías españolas e hispanoamericanas en el Hall de la Young Women's Christian Association (YWCA), (1355 Dorchester oeste), a cargo de D. Jorge Juan Rodríguez, actor y comentarista de Radio Canada. martes
- marzo 30 Cena organizada por la Asociación de Consules Latino-Americanos en homenaje al Alcalde de Granby y Presidente de la Asociación Municipal Pan-Americana y Sra. de Boivin, al Alcalde de Waterloo y Sra. de Roussel, y otras autoridades de dichas localidades. miercoles
- marzo 31 - 9 p.m. Baile organizado por l'Union des Latins d'Amérique en el local de la calle Peel No. 1220 jueves
- abril 1^o - 8.30 p.m. Représentation théâtrale en français à l'Auditorium de l'Université de Montréal (2900 Blvd. Mont-Royal), sous le patronage de l'Ambassade d'Espagne à Ottawa et le Cercle Hispano-Canadien de l'Université de Montréal, présentée par la Compagnie de Madame Lucie de Vienne et dont le programme est le suivant:=- viernes
- "Le jeu de Don Cristobal" de Federico Garcia Lorca, la
 "Fable du Secret bien gardé" de Alejandro Casona, et
 "Matinée de soleil" des frères Alvarez Quintero.
- A petición de los actores, no será admitida la entrada de los niños menores de 10 años.

47
abril 2 - 8.30 p.m. Representacion teatral en espanol en el Birks Hall del Sir George
sabado Williams University (1435 Drummond) con el siguiente programa:-

"Un drama en el quinto pino" de Tono y Manzanos, a cargo de los alumnos de la seccion de espanol de la Universidad de Montreal, dirigida por el profesor Villasante.

"Cuando llegue el dia" de Joaquín Calvo Sotelo, a cargo del grupo hispanoamericano dirigido por Dona Concha de Orantes Luna.

Fin de fiesta a cargo de los alumnos de las Universidades de McGill y de Montreal y l'Union des Latins d'Amérique. A peticion de los actores, no sera admitida la entrada de los ninos menores de 10 anos.

abril 3 - 4.00 p.m. Festival musical organizado por la Asociacion espanola de Canada en el salon de actos del Manoir de Notre-Dame-de-Grâce (5319 Notre-Dame-de-Grâce) con un programa de canciones y bailes del folklore hispanico y de zarzuelas espanolas, y el sainete de los hermanos Alvarez Quintero "Vamonos".

Artículos de Guillermo en
Tobos y en Las

Diario de Navarra - 25 febre 960

El noble arte de la guitarra

Se acaba de inaugurar en Barcelona una exposición de guitarras

por GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

Quando los árabes trajeron a España la guitarra, ¿se daban cuenta de lo que traían? Ellos habían inventado el misterioso instrumento para acompañarse con él en sus quejas y en sus sueños; y también para ponerle ritmos a sus danzas, de marcado sabor oriental. Pero, seguramente, no adivinaban que en aquellas cuerdas vibrantes y en aquella caja sonora se hallaba en potencia todo un arte lírico de insospechadas posibilidades. Las Historias de la Música y las Enciclopedias nos hablan de los orígenes de la guitarra, de su aparición en España, de sus diferentes nombres y tamaños y de sus distintas formas. Si maestro Pedrell, en su autorizado Diccionario técnico, nos dice que «la forma de la guitarra y el número de sus cuerdas variaron mucho durante la Edad Media». Pero ya en el siglo XV se diferenciaba poco de la forma que hoy tiene, si bien era pequeña y sólo contaba, a lo más, de siete cuerdas, en cuatro órdenes; o sea, tres cuerdas duplicadas y una sencilla que era la prima, las cuales se tañían rasgando, para acompañar las danzas y las canciones del pueblo». No tardó en imponerse el modelo de todos conocido: el instrumento de seis cuerdas, desde la prima al bordón, con sus correspondientes clavijas en el mástil. Y así como al principio se diferenciaba mucho de la vihuela —porque la guitarra, pobre y popular, se tocaba rasgueando, mientras que la vihuela, rica y aristocrática, se tañía punteando— hoy constituyen ambas un solo instrumento, quedando relegados al pueblo en algunas provincias, los antiguos guitarros y guitarriños.

Por la belleza de sus curvas y por la finura de sus sonidos, la guitarra ha sido comparada frecuentemente, con la mujer. Cuando su compañero el guitarriero, también llamado el «toçador», la descuelga y la toma en sus manos para afinarla, ¡con qué emoción la mira y con qué mimo la abraza! Salvador Rueda, el inolvidable vate malagueño, le decía a su compadre Enrique Romans —además de guitarriero, guitarriero—, algo muy juicioso, inspirado en este concepto femenino de la guitarra:

«Sobre su talle de mujer dilatas las largas fibras, que tirantes atas, y vas marcando sus diversos sonos. Y luego, tu obra con amor mirando, le arrancas del cordaje, punteando, notas, risas, suspiros y canciones.»

«Total, música», como diría, filosófico, el bueno de Heredia, protagonista de «La Lola se va a los puertos», de los hermanos Machado al explicar el secreto del canto. Para él también tiene la guitarra algo de mujer; pero a él no le interesa por lo que suena, sino por lo que dice. ¿Y qué es lo que dice la guitarra, además de cosas flamencas? Nos lo transcribe el propio Manuel Machado, haciendo expresarse, al mismo instrumento:

—Habío, sollozo, suspiro,
só de la risa y el llanto;
con las bocas rojas, canto,
con los ojos negros, miro.

Y, cuando «se mete en bullas», cuando la guitarra acude solicita a las fiestas andaluzas y aquel que la sabe pulsar le pide todo el floreo de sus falsetes y toda la fuerza de sus rasgueos, es entonces la hembra apasionada y brava que alienta con su impetu el cante y el baile, porque ella, como recuerda Cavestany, suspira y canta para el pueblo,

«y donde están sus notas y su alegría,
allí está el alma entera de Andalucía.»

Pero puede parecer que no nos referimos más que a la guitarra flamenca, que es la única que admite Heredia, el compañero de «La Lola»: la guitarra de los grandes maestros del toque, cuyos nombres viven en los archivos de la memoria del llamado «mundo folklórico». Y, sin que suponga la menor mengua de admiración hacia los artistas —antiguos, modernos y contemporáneos—, de este género flamenco, es obligado reconocer que, en competencia lícita con él, y en un plano estético de superación, se desarrolla en el mundo, cada vez con más posibilidades, el cultivo de otro arte nobilísimo, que ha convertido la guitarra en instrumento de concierto. A este cultivo, por eminentes profesores, ha respondido una afición cada día más acusada; y, si el «toçador» tiene sus fieles, fervorosos y entendidos, el concertista de guitarra cuenta con públicos y críticos inteligentes y no menos apasionados, que en España y fuera de ella, siguen sus actuaciones con el mismo interés que pudiera inspirarles un mago del violín o del piano. Ya en el siglo pasado, comenzó la guitarra a ser estudiada por personas de elevada categoría social; y el maestro Pedrell nos recuerda cómo un médico catalán fue el autor del primer método de guitarra española. Y el hecho fue la aparición a fines del XVIII y principios del XIX, de verdaderos virtuosos, como los italianos Carulli, Carcassi y Moretti, y nuestros célebres Sor, Aguado, Huerta y Acera, a los que sucedió el famoso Tárrega, verdadero revolucionario de este arte. Recorrió Francisco Tárrega toda Europa, con sus conciertos, poniendo siempre su empeño en dignificar un instrumento considerado antes como exclusivamente popular. Hizo brotar de su guitarra obras de Bach, Beethoven, Mozart, Haydn, Schumann y Albeniz, de las que hacía felices transcripciones; y su arte puede decirse que creó una nueva escuela. Un detalle nos demostrará el interés por el interés que hoy despierta Tárrega en la afición musical: de sus obras, lleva publicados una editora de música, española, no menos de diecisiete álbumes.

(SIGUE A SEPTIMA PAGINA)

El noble arte de la guitarra

(VIENE DE SEXTA PAGINA)

Este interés actual se ha incrementado con la aportación de verdaderos valores ejecutantes y con la preferencia que eminentes compositores han demostrado por el género. Concertistas españoles y extranjeros de auténtica calidad poseen sus guitarras maestras por todo el mundo filarmónico, con éxito cada vez más acentuado. Andrés Segovia, Daniel Fortea, Regino Sainz de la Maza, José María Yeyes y la señorita Tarragó se han hallado al frente de este renacimiento, en el que figuran ya otros nombres prestigiosos como los jóvenes Anido y Martínez Montañés, y los americanos Afirio Díaz y Williams. Y Joaquín Rodrigo, con su «Concierto de Aranjuez» y otras obras; Ángel Barrios, que ha sabido hacer compatible la creación del autor con la gracia del intérprete Federico Moreno Torroba, Asplazu y Palau, por no citar sino los más destacados, consagran a la composición para guitarra muchas de sus mejores horas. El caso de Moreno Torroba es significativo. Preparado desde muy joven para el estudio del difícil instrumento, el autor de «Luís Fernanda» compuso hace años obras que como la «Sonatina», habían de salvar fronteras y dar la vuelta a Europa y América; y ahora, al prestar de nuevo su atención a la guitarra, ha suscitado su producción tal interés que son ya más de doce las colecciones suyas que una Editora ha puesto en manos de concertistas y aficionados. Hoy el interés se centra en las obras nuevas en ese «Homenaje a la Seguidilla» que Moreno Torroba ha escrito para Andrés Segovia y en esas páginas sinfónicas que bajo el título «Diálogo en "la" mayor entre la guitarra y la orquesta», no tardarán en someterse al juicio de nuestros melómanos. Esto no será, acaso, el viejo «toque hondo» que añoraba Heredia; pero ¿no será la guitarra la primera en agradecer su ennoblecimiento con este arte, no menos profundo, que habla a la inteligencia, sin dejar de actuar sobre los sentidos?

YO

Madrid, domingo 27 marzo 1960

2 Ptas.



EUBRONQUIOL



TOS Y AFECCIONES BRONQUIALES



DALI

"descubre"

COLON

MANUEL DE FALLA

en su
cátedra



¿INTERESA EL TEATRO A LA JUVENTUD?

Ahora que la juventud española empieza a interesarse por el teatro y los problemas de las generaciones juveniles asumen el papel de protagonistas en las tablas, el ámbito teatral parece recortar sus posibilidades —disminuye el número de escenarios— y marchitar en flor las nascentes vocaciones escénicas. (Fotocolor Basabe. Crónica de Guillermo Fernández Shaw sobre el tema en págs. interiores.)

YA - 24 - Marzo 1960

67



Escena de "Los habladores"

El teatro se preocupa por la juventud; pero a la juventud, ¿le interesa el teatro? Me hago esta pregunta al término de la representación de una obra que suscita las más vivas inquietudes en torno a las generaciones jóvenes, a sus directrices y a sus desviaciones.

Es evidente que a los autores teatrales, observadores—donde se hallen—de la vida que pasa ante sus ojos, les atraen los problemas que afectan a la juventud tanto como puedan atraer a los novelistas o ensayistas del día. En broma o en serio, con ligereza de diálogo o subrayando la acción con dramáticos acentos, los autores actuales, desde los observatorios de los países respectivos, han abordado este espinoso tema de la educación de los hijos, llegan-

¿INTERESA EL TEATRO A LA JUVENTUD?

Ahora que los jóvenes españoles empiezan a interesarse por la escena, disminuyen los escenarios

Por Guillermo Fernández Shaw

do a placenteras o fatales conclusiones.

En la obra aludida, muy bien dirigida, interesa acaso más el problema de los padres que el de los hijos. José André Lacour ha recogido, en el ambiente de la Francia de hoy, una serie de casos donde se reflejan animados episodios de la vida estudiantil en "los años del bachillerato" y de la reválida; pero también dramáticos contrastes de esa misma vida de adolescentes de uno y otro sexo, perturbados, más que por sus propios extravíos, por las sorpresas de los malos ejemplos de sus padres. La madre amada que resulta una esposa infiel, sin que a su marido le perturbe en su buscada comodidad; el general que ha ocultado al hijo su desastre militar en la última contienda; el otro padre que engaña a su esposa y al hijo con

Sigue



Escena de "La guarda cuidadosa"



Escena de "Plogt el fantasmita"

Entusiasmo y disciplina en las jóvenes promociones

la criada, y otros deplorables tipos semejantes, son causas de dramas provocados por sus conductas y sirven de base para la meditación más elemental.

Renacen las vocaciones escénicas

Se dirá que Lacour copió costumbres de su país y por eso dió la voz de alarma con valentía. En España, la pericia y la buena mano de escritor de José Luis Mañes presentan los personajes hábilmente trasplantados en sus dichos y en sus reacciones, y hasta nos dan un trasunto de realidad en la dramática anécdota de Míc, Luchy y sus compañeros de estudios en la localidad recoleta de una provincia francesa. No llegan quizá a tales extremos ni la juventud española ni los malos ejemplos de los padres; pero es indudable que ante el renovado público—compuesto en buena parte por personas mayores—los impactos se logran en la sala a diario, la reacción se produce espontánea... y es de esperar que la estela de la obra deje muy beneficiosas enseñanzas.

Pero si Lacour y otros auto-

res han demostrado su interés por la juventud, ¿responderá ésta interesándose por el teatro? Lo dudamos, y ésta es la pregunta que nos hacemos. Tiene el teatro dos rivales en su lucha por conseguir la afición de las generaciones jóvenes: el deporte y el cine. Este le deslumbra, aquél le atrae. El deporte, auténtica pasión sana de juventud, puede convivir y aun coincidir con el arte de la escena. Estimado como ejercicio, es perfectamente compatible; y mirado como espectáculo, todo estriba en que sus horas no coincidan siempre con las mejores del teatro y el cine. Pero la competencia principal la encuentran las obras teatrales en las películas, por lo mismo que hay que reconocer el alarde de presentación, de argumentos y de técnica de los modernos filmes. En una cafetería madrileña discutía hace pocas tardes un grupo de muchachos jóvenes. Hablaban precisamente de una obra teatral ahora en cartel. Uno de los tertulios se levantó y dijo sencillamente:

—Cuando vea la obra en cine os daré mi opinión. ¿Será mejor

que "Los tramposos? Hasta entonces me quedo sin conocerla.

Y se marchó sin que nadie le replicara. Es decir, que este muchacho ha perdido la costumbre de ir al teatro y ha refugiado en el cinematógrafo sus apetencias—si las siente—de diversión y entretenimiento, cuando precisamente en el teatro, viva palpitación directa, podría hallar una satisfacción cumplida.

Hay un segundo aspecto del problema, y es el que afecta a las vocaciones escénicas. En los conservatorios, en las escuelas de arte dramático y en una porción de sociedades de aficionados que todavía cifran sus ilusiones en interpretar obras teatrales modernas y aun las joyas de nuestro teatro clásico o romántico bullen y se ejercitan jóvenes que se afanan por la conquista de la gloria escénica. Yo veo de cerca en La Farándula el entusiasmo con que aprenden sus papeles los aspirantes a actores, la disciplina con que se someten en los ensayos al director, Leopoldo de la Peña, y la alegría con que sueñan con el momento de salir a la luz de la batería o de los focos. Y presumo lo que sería pa-

ra los cuadros de chicos de la Escuela de Arte Dramático de Madrid el día feliz en que Fernando Fernández de Córdoba, su director, les comunicase la oportunidad que alguna empresa ofrecía a varios de ellos para que demostraran dotes y posibilidades en aquel escenario.

Dificultades para representar

La realidad no ha podido ser más satisfactoria: los alumnos han sido pequeños grandes actores o—para ser más exacto—pequeños actores con capacidad para ser grandes, si no se malogran estas esperanzas de ahora. Ellos sostendrán que por su devoción y su entusiasmo no han de quedar. Pero no es eso todo: han de contar con perspectivas y campo donde desenvolver sus actividades artísticas. Ellos y todos los discípulos de las escuelas de arte dramático de España han de mirar el porvenir con tranquilidad e ilusión; y ni una ni otra obtendrán mientras que el teatro encuentre cada vez más dificultades para sus representaciones por esas provincias españolas, mientras

que en Barcelona y otras ciudades desaparezcan edificios que se transforman con firmas comerciales y mientras que sigan "pasándose al cine" coliseos que se construyeron con servicios y dotaciones completos para el desenvolvimiento de las representaciones teatrales.

Si queremos que la juventud se interese por el teatro, han de preocuparse éste y quienes lo rigen por el mañana de estas generaciones de estudiantes. Al público no puede culpársele, porque no regatea su presencia allí donde se le convoca con razón. Pero que la indiferencia o la exagerada confianza no retrasen iniciativas y esfuerzos de urgencia, porque es la vida del teatro la que poco a poco puede extinguirse, y no debe peligrar un arte que ha sido siempre, al menos en España, espejo de costumbres, exponente de cultura y legítimo orgullo tradicional. Tengan esos muchachos lugares adecuados y suficientes para sus farsas..., aunque un día, cuando estén verdaderamente cuajados, llegue una productora de cine y se los lleve también para sus estudios.

ALARMA EN EL MUNDO DEL TEATRO

En Barcelona se tuvo noticia, casi simultánea, de que los teatros Windsor y Alexis iban a ser derribados, que el comedianta "Se paraba" al cine y que el Novedades, en reconstrucción, se dedicaría también al cinematógrafo. Para estudiar de cerca el problema se trasladó a Barcelona una Comisión del Consejo de la S. G. A. E. presidida por Fernando Ardavin y firmada por Arozamena, Ruiz Iriarte y Guillermo.

MUSICA, TEATRO Y CINE

UNA NOTA DE LA SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

"La Comisión de la Sociedad General de Autores de España, que, presidida por don Luis Fernández Ardavin e integrada por los señores Sagarra, Fernández Shaw, Ruiz Iriarte y Arozamena, ha visitado Barcelona con objeto de realizar diversas gestiones relacionadas con la crisis de salas de teatros, tiene interés en manifestar que, pese a las informaciones difundidas, la Sociedad General de Autores de España no ha llegado a acuerdo alguno, ni siquiera de principio con la propiedad del Teatro Comedia, entre otras razones porque este teatro no está en venta.

También tiene la Comisión decidido interés en hacer pública la excelente disposición que ha encontrado en el alcalde de Barcelona, en quien todos los amantes del teatro tenemos puestas las mejores esperanzas por su entusiasmo y espíritu de colaboración."

Barcelona, 22 de marzo de 1960.

LA
VANGUARDIA

(Barcelona)

23 marzo
1960

54.



HOTEL RITZ - BARCELONA

Plaza de las Cortes

Teléfono 21-47-01

Dirección Telegráfica: RITZOTEL

Habitación n.º

407

Sr. D.

Precio habitación

» Pensión

Servicio 15 %

LES GRANDS HOTELS EUROPÉENS

MADRID	PALACE HOTEL
MADRID	HOTEL RITZ
SAINI-SÉBASTIEN	HOTEL CONTINENTAL
SÉVILLE	HOTEL ALFONSO XIII
BARCELONA	HOTEL RITZ
DIGNE (FRANCE)	HOTEL ERMITAGE-NAPOLÉON
BRUXELLES	PALACE HOTEL
LEBBONNE	HOTEL RITZ

54.

4 Different ways of enjoying our Restaurant services

Our Garden or American-Bar, for a
delicious Cocktail...

Our daily "Menu" at a fixed price... lun-
ching or dining with Music...

Our service "à la carte", from which you
may select the national and foreign spe-
cialties...

Our well attended Room-Service.

4 Maneras diferentes de apreciar nuestros servicios de Restaurante

El Bar-Jardín o Americano para un deli-
cioso Cocktail...

El "Menu" del día a precio fijo, en un am-
biente amenizado por nuestra Orquesta...

4 Manières différentes d'apprécier les services de notre Restaurant

Le Bar du Jardin ou Américain pour un
Cocktail délicieux...

Le Menu du jour, à prix fixe... agrémén-
té par un Orchestre renommé...

Le service à la carte qui vous permettra
de déguster toutes les spécialités natio-
nales et étrangères...

Le Service d'étage très soigné.

El servicio a la carta, para saborear
nuestras especialidades nacionales y ex-
tranjeras...

Nuestro servicio esmerado en los pisos.

VIDA DE BARCELONA

Suma de voluntades para resolver el problema teatral

Ayer, a primera hora de la tarde, visitaron al alcalde, don José María de Forcióles, en su despacho oficial el presidente del Consejo de la Sociedad de Autores de España, don Luis Fernández Ardavin; el consejero delegado, don Jesús María de Arozamena, y los consejeros don José María de Sagarra, don Guillermo Fernández Shaw, don Víctor Ruiz Iriarte, don Jaime Mestres y el maestro don Juan Dotras Vila.

Aun cuando la oficina de prensa del Ayuntamiento no ha facilitado referencia de lo tratado en la entrevista, el propio señor Fernández Ardavin, que había llegado por la mañana de Madrid, acompañado de los señores Arozamena, Ruiz Iriarte y Fernández Shaw manifestó a los periodistas que les animaba el propósito de ver si el apoyo espiritual de la Sociedad de Autores puede influir de alguna manera en el logro de una actitud de signo positivo del Estado y del Municipio respecto al problema teatral planteado en Barcelona con motivo del anunciado cierre del Teatro Comedia que vendría a unirse a la ya larga serie de coliseos barceloneses que abandonaron el cultivo del arte de Talía por el más moderno, más popular, más rentable y menos complicado del arte de Lumière.

Don José María de Sagarra no es pesimista. Es un hombre que conoce mucho y bien la actividad teatral en todas sus vertientes, y de una manera especial la barcelonesa, y aunque reconoce que nos hallamos en un momento grave, ha señalado que precisamente cuando las cosas están muy mal es cuando se arreglan, con tanto más motivo si se cuenta con una opinión pública claramente manifestada.

De una manera oficiosa podemos informar a nuestros lectores que el alcalde, señor Forcióles, ha prometido cuanta colaboración esté al alcance del Ayuntamiento, y que, por lo pronto, colaborará en la resolución del problema con idénticos medios morales y materiales que los que aporte la Sociedad de Autores. Como testimonio de esta voluntad de ayuda, que en materia teatral no es nueva en la Corporación municipal, pese a que no siempre se ha puesto en práctica de una manera realmente útil, el alcalde ha anunciado que en este año se darán representaciones en el Teatro Griego durante tres meses, que se sacará a subasta el Palacio de Proyecciones que ha de construirse en el recinto de la Feria de Muestras para dedicarlo a teatro con un aforo de mil seiscientas butacas, y que se gestiona la posible adquisición del Principal Palacio para destinarlo a Teatro Municipal.

Ninguna de estas soluciones es nueva, pero se diría que tal vez ahora se lleven a término con un criterio de continuidad y eficacia. En realidad, la Sociedad de Autores ha venido a orientarse y tenemos la convicción de que no se regatearán esfuerzos para poner remedio a la situación actual, que de progresar sería desastrosa.

La visita se concretó a los días 22 y 23. La comisión visitó también al gobernador don Felipe Acedo, se entrevistó con el Sr. Padró, funcionario del Comedia y reunió en la Delegación de la Sociedad a los autores catalanes.

Gürtlerano, Vicepresidente del
Círculo de Bellas Artes.

Componiendo Gürtlerano con
Joaquín Calvo Sotelo a prestarle
su colaboración en una can-
-didatura que se proyectaba, al
frente de la cual había de figu-
-rar aquel como Presidente,
dió su aprobación a la can-
-didatura el día en que don
Lorenzo Lora y don Antonio
Becerra, le visitaron en
casa. Al principio no ha-
-bía ninguna candidatura
enfrente. Luego, -hallándose
Calvo Sotelo en Florencia en
-las reuniones de la Confedera-
-ción de Autores, -se presentó
otra candidatura a la que
figuraban el Conde de Co-
-dombi, como Presidente, y
Joaquín Romero Marchent
como Secretario general.

La lista fue reducida, por
lo nuevo, más de lo que se
creyó en un principio

A LOS SEÑORES SOCIOS DEL CIRCULO DE BELLAS ARTES

Una limpia ejecutoria acompaña a cada nombre de los que forman la candidatura presidida por el ilustre escritor y académico de la Española Don Joaquín Calvo-Sotelo. Ninguno ha pertenecido a las distintas Juntas Directivas que se han sucedido durante los últimos años; ninguno, por tanto, aprobó o autorizó diversas medidas que no hallaron eco entre el resto de los consocios.

Su programa es sencillo, y, si salen elegidos, lo cumplirán con rectitud y honestidad. Este es, en líneas generales: revisión del actual reglamento; restauración moral y material del Círculo; habilitación de nuevos ingresos; estudio de los contratos de alquiler de los locales actualmente arrendados; incremento del número de asociados.

El Círculo de Bellas Artes arrastra una vida cada día más precaria y si queremos que resurja hay que realizar una gran labor, tan ardua como agotadora. Para llevarla a cabo se necesitan hombres no contaminados por ningún error anterior y que posean seriedad, ilusión y capacidad de trabajo.

Cuantos figuran en la adjunta candidatura no van en ella por ningún interés personal, sino al contrario, más bien amistósamente coaccionados por diferentes grupos de consocios que los consideran garantía de rectitud, eficacia y buena administración. En definitiva, creemos que son los más idóneos para ocupar los cargos vacantes y, por ello, os pedimos que los voteis.

UN GRUPO DE SOCIOS DEL
CIRCULO DE BELLAS ARTES

Ha circular que recuerda
la transitoriedad de
Calvo Sotelo era ésta:

La candidatura triunfante
fue la siguiente.

CIRCULO DE BELLAS ARTES 1960

ALCALA, 42

Votación 31 de Marzo, de cuatro a diez y media noche.

CANDIDATURA

PRESIDENTE

Excmo. Sr. D. Joaquín Calvo Sotelo

VICEPRESIDENTE PRIMERO

Itmo. Sr. D. Guillermo Fernández Shaw

SECRETARIO GENERAL

Itmo. Sr. D. Antonio Becerra Bazal

BIBLIOTECARIO

Sr. D. José Echegoyen Gil

CONTADOR

Sr. D. Manuel Revuelta Rodríguez

VOCAL ARTISTA DE PINTURA

Sr. D. Pedro Bueno Villarejo

VOCAL ARTISTA DE MUSICA

Itmo. Sr. D. Federico Moreno Torroba

VOCAL ARTISTA DE CINEMATOGRAFIA

Sr. D. Julio Trenas López

VOCAL DE SERVICIOS

Sr. D. José Molina Fuentes

VOCAL DE BIENES

Itmo. Sr. D. Evaristo Falcó Corbacho

VOCAL DE CORRECCION

Sr. D. Teodosio Fernández Castellanos

VOCAL DE INSTALACIONES

Itmo. Sr. D. José M.^a de Soroa y Pineda

COMITE DE ADMISION

VOCAL Sr. D. Jesús Sanz López

• Sr. D. Francisco Gurich Sánchez

• Itmo. Sr. D. Manuel Pujales Villasante

• Sr. D. Vicente Pastor Durán

• Sr. D. Heriberto Granell Vázquez

YA - 9 de abril de 1960

Nuevo presidente del Círculo de Bellas Artes

En las elecciones celebradas en el Círculo de Bellas Artes, para elección de nueva Junta directiva, salió elegida la candidatura encabezada por don Joaquín Calvo Sotelo, como presidente. En ella figuran como vicepresidente don Guillermo Fernández Shaw y como secretario general don Antonio Becerra Bazal.

ABC - 1 - Abril - 1960

Joaquín Calvo-Sotelo, presidente del Círculo de Bellas Artes AYER FUE ELEGIDA LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ENTIDAD

Ayer se celebró, en el Círculo de Bellas Artes la votación reglamentaria de asociados para proceder a la elección de Junta Directiva de la entidad. Resultó triunfante por lucida mayoría de votos la candidatura siguiente: presidente, don Joaquín Calvo-Sotelo; vicepresidente, don Guillermo Fernández-Shaw; secretario, don Antonio Becerra Bazal; bibliotecario, don José Echegoyen Gil; contador, don Manuel Revuelta Rodríguez; vocales: de Pintura, don Pedro Bueno Villarejo; de Música, don Federico Moreno Torroba; de Cinematografía, don Julio Trenas López; de Servicios, don José Molina Fuentes; de Bienes, don Evaristo Falcó Corbacho; de Corrección, don Teodosio Fernández Castellano, y de Instalaciones, don José María de Soroa y Pineda. Resultaron asimismo elegidos para el Comité de Admisión, don Jesús Sanz López, don Francisco Gurich Sánchez, don Manuel Pujades Villasante, don Vicente Pastor Durán y don Heriberto Granell Vázquez. La nueva Directiva, integrada por personalidades relevantes y entusiastas, se propone reactivar la gloriosa tradición del Círculo de Bellas Artes, de tanta soñera en Madrid.

HOJA DEL LUNES

4 Abril 1960

Joaquín Calvo Sotelo presidente del Círculo de Bellas Artes

Guillermo Fernández Shaw ha sido elegido vicepresidente, y Antonio Becerra Bazal, secretario general

Vieja y arraigada entidad madrileña de larga historia, en la que figura un copioso "haber" artístico y cultural, el Círculo de Bellas Artes se remozó y trata de iniciar nueva etapa que le proporcione los triunfos de otros días. Se celebraron en el local social elecciones para la renovación de la Junta directiva, y tras nutrida votación, demostrativa del interés despertado en los socios por las dos candidaturas que se presentaban, triunfó la encabezada por don Joaquín Calvo Sotelo, en la que figuraban como vicepresidente don Guillermo Fernández Shaw y como secretario general el publicista don Antonio Becerra Bazal. También resultaron elegidos: bibliotecario, don José Echegoyen Gil; contador, don Manuel Revuelta Rodríguez, y vocales: de Pintura, don Pedro Bueno Villarejo; de Música, don Federico Moreno Torroba; de Cinematografía, don Julio Trenas López; de Servicios, don José Molina Fuentes; de Bienes, don Evaristo Falcó Corbacho; de Recreos, don Teodosio Fernández Castellanos, y de Instalaciones, don José María de Soroa y Pineda. Asimismo resultaron elegidos para el Comité de Admisión: don Jesús Sanz López, don Francisco Gurich Sánchez, don Manuel Pujades Villasante, don Vicente Pastor Durán y don Heriberto Granell Vázquez. La toma de posesión se efectuará a principios de la semana próxima y, según parece, la nueva Directiva, que ha sido acogida con gran entusiasmo, se propone realizar un vasto e interesante programa de mejoras y reformas.

vuelta Rodríguez, y vocales: de Pintura, don Pedro Bueno Villarejo; de Música, don Federico Moreno Torroba; de Cinematografía, don Julio Trenas López; de Servicios, don José Molina Fuentes; de Bienes, don Evaristo Falcó Corbacho; de Recreos, don Teodosio Fernández Castellanos, y de Instalaciones, don José María de Soroa y Pineda. Asimismo resultaron elegidos para el Comité de Admisión: don Jesús Sanz López, don Francisco Gurich Sánchez, don Manuel Pujades Villasante, don Vicente Pastor Durán y don Heriberto Granell Vázquez. La toma de posesión se efectuará a principios de la semana próxima y, según parece, la nueva Directiva, que ha sido acogida con gran entusiasmo, se propone realizar un vasto e interesante programa de mejoras y reformas.

El Presidente
de la
Sociedad General de Autores de España

Fernando VI-4
Teléfono 21-52-13

Madrid, 1 de abril de 1960

Sr. don Guillermo Fernández Shaw
Claudio Coello, 60
Madrid.

Querido Guillermo:

Te felicito por la elección del cargo de Vicepresidente del Círculo de Bellas Artes, aunque realmente es al Círculo a quien hay que felicitar.

Tu elección es una prueba más de los afectos con que cuentas, que yo celebro muy de veras.

Enhorabuena y un fuerte abrazo de tu buen amigo,

Firmado: Luis Fernández Ardavin.

Toma posesión la Junta del Círculo de Bellas Artes

Ayer tomaron posesión los nuevos miembros de la Junta directiva del Círculo de Bellas Artes elegidos recientemente. El presidente saliente, general Villalba, pronunció unas palabras de despedida. Hizo elogios del nuevo presidente, D. Joaquín Calvo Sotelo, y pidió a los presentes que le apoyaran lealmente en su cometido.

A continuación habló el Sr. Calvo Sotelo. Agradeció al general Villalba todo lo que ha hecho por mejorar el Círculo, al que ha dado su ilusión y su tiempo. Dijo que para atender la presidencia había de servirle de aliciente, de una parte, estar junto a sus compañeros de candidatura, y de otra, la mayoría de votos obtenida, que le daba confianza. Declaró, por último, que estaba dispuesto a no regatear esfuerzo alguno para resolver los problemas de la entidad y devolverle su antiguo rango, su eficiencia y su razón de ser.

Después de las recientes elecciones, la Junta directiva del Círculo de Bellas Artes ha quedado constituida por los siguientes señores: presidente, D. Joaquín Calvo Sotelo; vicepresidente primero, D. Guillermo Fernández Shaw; vicepresidente artista, don Jacinto Alcántara; vicepresidente letrado, don Fernando Vizcaino; secretario general, don Antonio Becerra Bazal; secretario artista, D. Cristóbal González; bibliotecario, don José Echegoyen; tesorero, D. Antonio Brocas; contador, D. Manuel Revuelta, y vocales, D. Alberto Insúa, D. Angel de la Morena, D. Mariano Sánchez de Palacios, don Pedro M. Tavera, D. Miguel Ligeró,

ABC

Abril 1960

Hoja del Lunes
16, Abril 1960

DON JOAQUIN CALVO SOTELO TOMA POSESION DE LA PRESIDENCIA DEL CIRCULO DE BELLAS ARTES



Don Joaquín Calvo Sotelo, nuevo presidente del Círculo de Bellas Artes, durante un momento del discurso que pronunció en la toma de posesión. (Foto Portillo.)

Ante las directivas saliente y entrante y numerosos socios tomó posesión de su cargo el presidente del Círculo de Bellas Artes, don Joaquín Calvo Sotelo, recientemente elegido, y a quien los asistentes tributaron una cariñosa y expresiva ovación de bienvenida.

El general Villalba, presidente saliente, hizo uso de la palabra, en primer lugar, para elogiar y felicitar al señor Calvo Sotelo y, al mismo tiempo, para pedir a todos que prestasen al nuevo presidente de la entidad la lealtad y adhesión que son necesarias para que supla con entero acierto su misión.

Don Joaquín Calvo Sotelo habló a continuación. Dió las gracias al general Villalba y dijo que para atender la presidencia había de servirle de aliado, de una parte, estar junto a sus compañeros de candidatura, y de otra, la mayoría

de votos obtenidos, que le daban confianza. Recordó la nobilísima figura de su padre, que fué soci del Círculo de Bellas Artes y el gran cariño que profesaba a entidad de tanta solera y raigambre en la que contaba con numerosos amigos, algunos de los cuales asistían al acto, y tras reiterar su agradecimiento por la confianza que se había depositado en él, prometió, sin regateos de esfuerzos y dedicación, devolver su antiguo rango, su eficacia y su razón de ser al Círculo de Bellas Artes y resolver los problemas que la entidad tiene pendientes.

Finalmente solicitó la colaboración de todos los socios y de los funcionarios y empleados, y sus últimas palabras fueron acogidas con clamorosos aplausos.

Más tarde se sirvió a los asistentes al acto un vino de honor.

62-

Patronato de la Semana Santa Crevillentina

CREVILLENTE 22 Febrero de 1.960

Sr. D. Guillermo Fernández Shaw
Claudio Coello, 60
MADRID.-

Muy señor mio y amigo:

Por mediación de nuestro dilecto y querido amigo D. Javier de Burgos, hemos recibido su hermoso trabajo que lleva por título: "ROMANCILLO DE LA VERONICA", para nuestra Revista "CREVILLENTE".

Quiero testimoniarle en nombre de todos los componentes de este Patronato, nuestro más profundo agradecimiento y las más expresivas gracias por las deferencias y atenciones que nos dispensa.

Como en años anteriores, tan pronto salga a la luz pública nuestra citada Revista, nos apresuraremos a enviarle a Vd. un ejemplar.

Reciba un cordial saludo de su afectísimo
amigo

Presidente del Patronato de
la Semana Santa Crevillentina

Romancillo de la Verónica

Por GUILLERMO FERNANDEZ SHAW



HUBO en aquel tiempo
el fruto y la flor,
la siembra y la espiga,
la sombra y el sol,
la noche y la aurora
y el duelo feroz
del odio inclemente
y el férvido amor.

Verónica, blanca
cual lirio, creció;
su hogar era blanco,
de plata su voz,
sus manos de nieve;
y, en su derredor,
cantaban naranjos
en flor su canción.

Verónica teje
con fino primor
un lienzo en que pone
dorada ilusión;
teje un pobre lienzo,
—pureza y candor—,
con el hilo blanco
que le regaló
la abeja que liba
la miel sin color
en la rosa abierta
junto a Jericó.

¿Qué alaridos suben
hasta su rincón?
¿Qué tumulto llega
desde el exterior
de confusas voces
que al pasar alzó
un reo de muerte,
cuya indefensión
publican su rostro,
que angustió el dolor,
y una Cruz a costas,
que El mismo abrazó
por salvar al mundo
como Redentor?

Verónica sale.
“¿Qué es esto, Señor?”

Las gentes, formando
brutal confusión,
se agolpan en torno
del Hijo de Dios
que ya en el Calvario
dos veces cayó.
¡Qué dura, penosa,
terrible ascensión!
Su rostro sangriento
con lodo bañó,
sus turbias miradas
imploran favor,
¡su boca es un rojo
clavel reventón!

Verónica tiembla
transida de horror.
Jesús se detiene,
y en ella clavó
sus ardientes ojos
y su débil voz.
¿Qué puede la moza
brindar al Señor
si no es el tesoro
de su compasión?
Verónica tiende
su ofrenda mejor,
—el lienzo blanquísimo
que un día tejió,—
y con él liberta
de sangre y sudor
la faz que a los hombres
les dice su adiós.

¿Por qué, cuando pasa
víctima y turbión,
Verónica queda
con nuevo valor,
serena y en éxtasis,
como en oración?
Es que tuvo el premio
de su puro amor;
y al llegar al Triste
y escuchar su voz,
lleva sus palabras
en el corazón...
¡Y en el lienzo blanco
la cara de Dios!

Boda de Chiqui con Gabriel
Pazos

Se celebró la boda de
María Teresa Fernández Shaw
con Gabriel Pazos el 21 de
abril de 1960. Fue el acto
religioso en la parroquia
de la Concepción.

El día antes habían llegado
a Madrid Beba y Carlos, y el
18, Rocio. —

He aquí la familia (un trocito
de ella) llegando a la Telenia.



26 DE ABRIL DE 1960. EDICION DE

ECOS DIVERSOS DE SOCIEDAD

BODA PAZOS Y DIAZ-PIMIENTA-FERNANDEZ-SHAW Y DE RICH

En la parroquia de la Concepción se celebró la boda de la señorita María Teresa Fernández-Shaw y de Rich con el ingeniero agrónomo don Gabriel Pazos y Díaz-Pimienta.

Fueron apadrinados por la madre del novio, doña Celia Díaz-Pimienta de Pazos, y el hermano de la novia don Carlos. Firmaron como testigos, por parte de ella, don Guillermo y don Juan Antonio Fernández-Shaw, don Alfredo Facio, don José María Pena, don Leopoldo de Rich, don Fernando Fernández de Castro y don José Sicilia. Por parte de él firmaron su padre, don Gabriel Pazos y de Diego; don Laureano, don Eusebio, don Rafael y don Juan Manuel Pazos, don José Villaseñor, don Ramón Beneyto, don Alfonso Monteagudo, don Pedro Sánchez de Miguel y don Carlos del Aguila.



La novia abraza a su padrino de fila.



María Teresa Fernández-Shaw, que ha contraído matrimonio con don Gabriel Pazos y Díaz-Pimenta, en Madrid. (Foto Lozano.)

YA.

23-IV-1960

Desde la Iglesia marcharon los invitados al Hotel Emperador.



Enlace
Pazos - Fernández-Shaw

Menú

- Consomé al Solera*
- Calamares Romana*
- Gambas Orty*
- Croquetas de Aves*
- Jamón de York y Serrano*
- Pollo frío al Ajopico*
- Roastbeef a la Inglesa*
- Galantina Trufada*
- Ensaladilla Emperador*
- Biscuit Glacé a la Nata*
- Tarta Nupcial*
- Pastelería Parisién*

Vinos

- Cup de Diamante*
- Champagne Español*

Hotel Emperador
21 de abril de 1960

ha zarzuela, su crisis y
sus defensas.

Valencia, 21 marzo 1960

NOTAS TEATRALES

Al habla con Paco Balaguer

Sus dos viajes a la Argentina — Actividades como compositor y director de orquesta — Obras teatrales y sinfónicas estrenadas en Buenos Aires — Labor musical realizada en Valencia antes de marchar a América — Sus populares obras teatrales, «Arròs en fresòs y naps» y «Mis ojos están en Túnez», de autores valencianos — Una anécdota de su vida artística

Recientemente llegó de Buenos Aires, donde reside desde hace veintitrés años, el prestigioso maestro compositor valenciano Paco Balaguer.

¿Quién no recuerda su poema sinfónico «El pòble está en festa», y sus obras líricas «El juglar de Castilla» y «A dorarse las espigas», entre otras?

Paco Balaguer ha venido a presenciar las fiestas de las fallas, pero...

—Mi intención era permanecer unas semanas en esta mi tierra natal —nos aclara—, pero pienso quedarme hasta fines del mes de julio, porque una vez aquí, me interesa llevar a cabo una idea que acaricio desde hace años.

—¿Cuántos viajes realizó a Buenos Aires?

—Dos. El primero, en 1936, figurando como director de una gran compañía de género lírico. A principios de 1949 regresé a Valencia para estar unos meses junto a mis familiares. A fines del mismo año volvía a Buenos Aires, de donde acabo de regresar.

—¿Cómo le fue por aquellas latitudes?

—He trabajado y trabajo mucho en el campo de mi profesión, y puedo decir que con provecho.

—¿Qué actividades artísticas desarrolla en Buenos Aires?

—Las de compositor y director de orquesta, ya de zarzuela, ya de música sinfónica.

—¿Su labor como compositor?

—Compuse la música de la zarzuela «Una mujer argentina», libreto de José Ramos de Castro, español, obra estrenada con gran éxito en la temporada de 1937-38, en el teatro Avenida de la capital argentina. Estrené también «Carmen la sevillana», zarzuela en dos actos, libreto de Pascual Guillén, paisano nuestro estrenada en el teatro Avenida, y con excelente éxito.

—¿Quiénes actuaron de cantantes?

—La soprano Dora Peyrán y el barítono español Pablo Hertogs. Esta obra se estrenó en España en el desaparecido teatro Alvaréz Quintero, de Madrid, en 1949. En 1952 compuse una zarzuela, libro de los hermanos Rafael y Guillermo Fernández Shaw, titulada «Con el ole y el olé», presentada al concurso nacional de teatro lírico, convocado en España, obteniendo el premio.

—Pero, no se ha estrenado aún en España.

—No. Está por estrenar. ¡Ocasas del teatro!... Además de obras teatrales compuse obras sinfónicas estrenadas a gran orquesta, en el teatro Colón de Buenos Aires, bajo mi dirección. Entre ellas figuran «Terra meiga» y «Evocación andina». Mi última obra sinfónica es «La cortada del recuerdo» estrenada en el teatro Palais de Glacé bajo el patrocinio de la Municipalidad de Buenos Aires.

—¿Actividades en calidad de director de orquesta?

—Dirijo conjuntos orquestales y grandes coros, en transmisión de música en estudios de radio y televisión, especialmente en Radio Mundo, la más importante de la Argentina. Interpretando en muchísimas ocasiones música española, pues puedo vanagloriarme de realizar, continuamente, una efectiva labor españolista.

—Tenemos entendido que compuso música para cine.

—En efecto. Compuse música para varias películas, entre las que cabe citar «Mujeres que trabajan», «Una novia en apuros», «Martes, orquídeas», «La hora de las sorpresas», «Vidas marcadas» y «El último refugio», estas tres últimas figurando como director de orquesta de los estudios Bayres.

Paco Balaguer nos refiere sus largas temporadas de director de orquesta no sólo en Buenos Aires —teatro Colón, Avenida y en el Argentino de la Ciudad del Plata—, sino también en teatros y emisoras de radio y televisión

de Montevideo —Uruguay—, La Paz —Bolivia—, Lima —Perú—, Chile...

—¿Satisfecho de su labor artística durante estos años?

—Fuera sí.

—¿Considera que tiene ambiente en aquel país?

—Desde luego. Prueba de ello es que para los grandes conciertos que vienen celebrándose todos



los años en el teatro Colón de Buenos Aires se me requiere para dirigir como director. Allí me complazco en montar obras netamente españolas, que son aplaudidas con verdadero entusiasmo. También dirijo la orquesta en temporadas teatrales, subvencionadas por aquel Gobierno, en el teatro Argentino de la Ciudad del Plata, con orquestas integradas por 80 profesores; 100 elementos de coro y una gran «ballet».

—¿Su labor artística en Valencia antes de su partida para América?

—Mi primera obra fue de carácter sinfónico, y se titula «El pòble está en festa», estrenada en el teatro Apolo, en el año 1916, por una orquesta dirigida por el maestro Saco del Valle, que se hallaba, por entonces, entre nosotros para dirigir varios conciertos de la Orquesta Sinfónica de Valencia. El maestro Pepe Serrano hizo que esta obra fuera interpretada por la Orquesta Filarmónica, de Madrid, bajo la batuta del maestro Pérez Casas.

—¿Primera obra teatral estrenada?

—«Era un príncipe», en 1917, cuyo libro es de un médico valenciano, don Paco Galán. En 1920 estrené, en el Ruzafa, «El amor es el amo». Poco después en el Regúes, que estaba situado en el solar sobre el que se construyó la Telefónica, estrené la revista «Arròs en fresòs i naps», libro de Peris Celda, y luego estrené «Mis ojos están en Túnez», letra de Hernández Casajuana, en Apolo. En 1921 marché a Madrid donde estrené, en el Pavón «Sangre de reyes», en cuya partitura colaboró Pablo Luna.

—¿Por entonces estrenó «A dorarse las espigas», no?

—Sí. Y en 1933, en Apolo de Valencia «El juglar de Castilla».

—¿Qué obra le reporta mayores ingresos?

—«A dorarse las espigas», que fue estrenada en 1926 en el Principal, de Zarzoga actuando los celebrados cantantes Felisa Herrero, tiple lírica; Delfín Pulido, tenor, y José Luis Lloret, barítono.

—Antes dijo usted que le interesa llevar a cabo en Valencia una idea que acaricia hace años. ¿De qué se trata?

—De lo siguiente: He efectuado una selección de música de Pepe Serrano, en la que, como pórtico, a modo de ofrenda, figura una página musical compuesta por mí en su honor. Esta selección quisiera fuese interpretada, antes que en Buenos Aires, en Valencia, por la Orquesta Municipal.

—Magnífica idea. fácil de convertirla en realidad.

—Igualmente, proyecto hacer otra selección de las obras del maestro Ruperto Chapí.

—¿Tiene alguna obra teatral lista para su estreno?

—Sí. Llevo en la maleta una obra lírica, cuyo libro es del llorado poeta Francisco Villalpessa.

—¿Una anécdota de su vida artística?

—En mis andanzas por esos

mundos me han pasado muchas cosas, pero recuerdo una que, por su sabor valenciano, me impresionó mucho. La ciudad argentina denominada Mendoza me gusta sobremanera. Su huerta me recuerda a la nuestra. Estando actuando en dicha población, al frente de una orquesta sinfónica, uno de los profesores quiso mostrarme su afecto, y la noche última de mi actuación me sorprendió con un paquete delicadamente preparado. Cuál no sería mi sorpresa cuando llegué al hotel y quise saber su contenido: ¡Una docena de botifarretes seques al estilo de Valencia!...

El oferente era un valenciano llamado Pla, primer flauta de la orquesta... ¡Aquellos botifarretes me saberen a gloria!... ¡Som cosa rica!...

—¿Casi res!...

JESUS MORANTE BORRAS

¿Como ve Vd. el actual momento lírico teatral?

Don Guillermo Fernández Shaw, dice que no existe crisis de producción y que el problema es exclusivamente de tipo económico.



Hemos abordado al insigne comediógrafo, figura preeminente dentro del teatro lírico, ya que su producción amplia ha conocido éxitos tan deslumbrantes como el de la «Canción del olvido», «Doña Francisquita», «Luisa Fernanda», entre otros muchos y le hemos pedido opinión ante el momento actual del teatro lírico, tan decaído y olvidado en las carteleras españolas.

—No creo en la crisis del teatro lírico español porque la producción de los autores, tanto de libretistas como de músicos sigue siendo normal. Lo que ocurre es que los autores hemos de guardar en estos momentos nuestros trabajos en el cajón de la mesa. Yo solo tengo hasta 14 obras líricas con música terminada por nuestros mejores compositores líricos, esperando turno de estreno.

—¿A qué cree usted que obedecen las causas?

—Pues única y exclusivamente a motivos económicos, que es lo que hace que la situación de este género teatral se haya puesto extremadamente difícil. Estoy seguro que si una Empresa se decidiera y acertara con dos estrenos líricos seguidos, el pleito de la abstención de la gente quedaría resuelto favorablemente en pro de nuestro género, que no está en decadencia ni muchísimo menos.

—¿Tiene aceptación nuestra zarzuela fuera de España?

—Nuestra zarzuela tiene una acogida en el extranjero, especialmente en Hispanoamérica, francamente excelente y esa es la mejor prueba de su sano vigor.

—¿Y en cuanto a soluciones dentro del marco español?

—Pues serían medidas muy saludables el conseguir de las esferas oficiales la rebaja de impuestos, descuentos en los transportes para los desplazamientos y en el coste de estancia, así como el obtener el mayor número de teatros en las capitales de provincia dedicados de una manera obligada y oficial a dedicar en alguna temporada del año a teatro lírico, lo que serviría para establecer una alentadora ruta de Compañías que permitiría también salvar esta ahogada situación por falta de salida.

—Y en cuanto al género lírico en sí ¿opina usted que debe llegarse a una renovación del mismo?

—Nuestra zarzuela en sí tiene joyas inmejorables que no será posible olvidar ni prescindir, en cuanto

de género lírico español se trate, pero reconozco que debemos de ir en nuestras nuevas producciones a dar dinamismo y movilidad a las obras, dando entrada al ballet en sus fases modernas, cuidando muchísimo la presentación, que ha de ser decorosa y espectacular, sin llegar al exceso y sobre todo sin que pierda interés argumental y literario el libro y la música melódica, original e inspirada.

—¿Usted, don Guillermo, es de los que creen aún en la melodía?

—Desde luego. Las buenas melodías nunca mueren y el lograr su asimilación al público es el secreto de los grandes éxitos, sin que la popularidad raye en la chabacanería.

—¿Y de su labor, qué nos cuenta?

—Que sigo trabajando como en mis mejores tiempos y que tengo la esperanza de este resurgir de nuestro género lírico como una ansia común de todos los libretistas y compositores españoles.

Nos despedimos de este gran paladín de las letras españolas en el teatro y le deseamos nuevos triunfos que añadir a la serie de los conseguidos en su dilatada vida literaria, esperando como él confiados en el resurgir de nuestro género lírico dándole todo lo necesario para que dentro del ambiente actual busque su forma más adecuada y precisa, que haga despertar el interés y el entusiasmo para que llegue a ser de nuevo espectáculo de masa y no de minorías sectas, pero sin que pierda el espíritu fundamental de su auténtico origen español.

La compañía de Faustino García en tournée por América

Realizó grandes negocios en Puerto Rico y Venezuela. Perdió en Cuba y se refugió en Bogotá

Habla Faustino García

“Me Moriré a la Puerta de un Teatro o Discutiendo con el Primer Actor”

De Albacete a Buenos Aires: cuarenta años de actividad teatral. Puede hacerse zarzuela colombiana.—En el género está España. Pór RAMIRO ANDRADE, de EL TIEMPO.

Bogotá

Abril 1960



...¿Por qué no organizan...

Cuando Faustino García tenía 14 años de edad y se recorría a largos trancos las pintorescas calles de Albacete en persecución de cualquier cómico de la legua, no se ocupaba mucho de la anunciada guerra de Marruecos. Sin embargo, a ese hecho se debió su súbito viaje a Argentina, país donde inició una carrera artística que se prolonga por más de cuarenta años. Simplemente, para evadir el servicio militar, Faustino, a instancias de su madre, se escapó a Buenos Aires (romántico, amasijo de razas, abonado ambiente para la actividad cultural) donde vivía ya un hermano suyo. Han pasado largos y duros años en la vida de este español que se ha pasado media vida divirtiéndose a la gente como empresario de compañías de zarzuela. Aún conserva ese aire alborotado y rebelde de su juventud, esa magra substancia suya tan nutrida de una España que lleva por las tierras de América, aun grita y discute, gesticula canta y crea, con sus 61 años a cuestas y su plateada cabellera insurgente. Faustino García puede hacer eso —y lo hará— hasta que la muerte me sorprenda discutiendo con un tenor lírico, con un director de teatro remisivo o simplemente, parado en la puerta de un teatro— porque es paisano de don Quijote. Mientras concede un reportaje a EL TIEMPO, tan vital a pesar de sus seis décadas a cuestas, va surgiendo casi en medio siglo de “Zarzuela”. La mágica palabra que ronda con un ligero cosquilleo nostálgico el recuerdo de una generación que se va — que ha legado a sus hijos un testimonio amoroso y cordial sobre este género eminentemente popular que apasionara a los estirados caballeros de la Santa Fe del 22, el 28, el 30 y otros años sepultados ya por nuevos afanes.

LA TIERRA TIRA

¿Por qué escogió Faustino García la Zarzuela? Porque la tierra tira. Porque —lo dice— “la zarzuela es lo más auténticamente español, y lo que es mejor refleja las virtudes y defectos de nuestro pueblo. En el género está España viva, nuestra más pura alegría”. Como era natural los comienzos del joven empresario, en esa época de gracia de 1914 en Buenos Aires, fueron duros. Se inició como representante. Era el hombre del dinero, el que pagaba las cuentas cuando podía y se encargaba de proporcionar algo en que los artistas de teatro piensan poco: la comida. Fue progresando porque tenía inteligencia y amor por el teatro. Se vinculó a Lola Membribe, una de las más grandes artistas de habla española, y ya en 1919 logró constituir su propia compañía. De zarzuela, naturalmente. UNA VIDA DURA, PERO GRATA “La vida de la zarzuela es dura —afirma— y exige muchos sacrificios. Hay que tener una garganta de hierro para hacer números tan diversos como los que llevamos a escena. Pero pese a todo, la risa de un público, de un público que canta, nos deja satisfechos. Así sea por unas horas”. Por más de 25 años Faustino

García ha llevado su compañía por la mayoría de países latinoamericanos. Pero su sede ha sido siempre Buenos Aires, una ciudad que ama y que supo brindarle una gran acogida (hay una colonia de más de medio millón de españoles en la capital argentina, desde luego clientes fijos de Faustino) y en donde ha hecho temporadas por 25 años con todo éxito. García y sus 45 actores han actuado en Paraguay, Uruguay, Puerto Rico, Cuba, México, Brasil y otros países de Latinoamérica. El “hombre de las zarzuelas” no es un director. Le ha dado un estilo, un ámbito propio a su compañía y es un exigente supervisor del trabajo de la dirección, a cargo del primer actor Joaquín Valle. Por sus manos han pasado centenares de actores que vienen en su gran mayoría de España, contratados directamente desde Buenos Aires. “Hay que dar siempre más, dice, porque el público lo exige, de allí que cada año cambie los cantantes”.

ZARZUELA COLOMBIANA

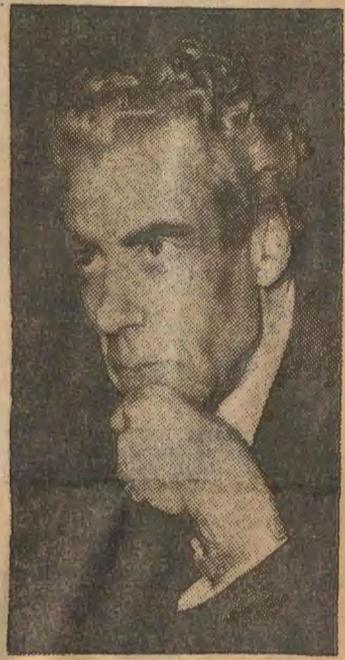
Faustino García cree que sea posible hacer zarzuela colombiana. “Hay aquí tal riqueza de folclor, de temperamento, que no entiendo por qué ustedes no han organizado una zarzuela colombiana. Toda la vida de las gentes que habitan las regiones de Colombia, su alegría característica, podría resumirse en una compañía de zarzuela. Hace falta el Quijote que se lance a la batalla. Porque esto de la actividad zarzuelera es una batalla que hay que dar como la he dado yo: por cuarenta años y sin vacilaciones”.

PARA EL FESTIVAL

Con oportunidad del Festival de Bogotá la Compañía de Faustino García ofrecerá lo mejor de su repertorio: “Los Gavilanes”, “La Viuda Alegre”, “Verbena de la Paloma” y otras obras igualmente famosas que hacen andar más rápidamente el corazón de respetables abuelos.

LA CENSURA DE FRANCO

El redactor preguntó a García si consideraba estancada la actividad teatral en España y éste afirmó que era cierto y que, sin duda, se debía a la censura impuesta por Franco a la actividad



...zarzuela colombiana”...

cultural. “El teatro español —confirma— al igual que otro tipo de actividades de la cultura, está en una decadencia visible. Basta comparar con el auge del teatro hace unos veinte años y con lo que significó para el mundo cultural la vigencia de la generación del 98. Y eso lo debemos a la censura de Franco”.

EN LA FARANDULA

Con sus 61 años, dueño de un mundo mágico de obras y canciones que han divertido a millones de gentes en América Latina, Faustino García no quiere ser nada más que un hombre de teatro. “Si volviera a nacer y me dieran a escoger mi carrera, volvería a ser zarzuelista. Porque yo me moriré en la puerta de un teatro, o discutiendo con el primer actor. No me queda, pues, más que recorrer a América con una lanza y un escudo: la zarzuela, mi zarzuela. Porque sin poesía no se pueda vivir en el mundo...”

La compañía de Emilio Cid en Madrid y en Barcelona

Cid y Consuelo Suárez hicieron una próspera campaña, - como se ha dicho, - en Madrid. Y en Mayo se presentaron en Barcelona donde ya actuaba otra compañía de zarzuela

Y, ahora, zarzuela, pero audible

1'45 h. La Compañía Lírica de Consuelo Suárez y Emilio Cid se ha presentado en el Calderón con "La Tabernera del Puerto". Como siempre que entra en candilejas la zarzuela, lleno el teatro, dentro de lo que cabe.

Entrevista fugaz con el señor Cid porque entra a actuar.

-Venimos de Madrid con zarzuela y ópera española. Es la primera vez que actuamos en Barcelona. Sin querer ensalzar al público barcelonés, es el más inteligente de España, en cuanto a zarzuela se refiere; es lógico, tienen ustedes la "Catedral de lo Lírico", el incomparable Liceo...

La zarzuela había experimentado un pequeño bajón, pero vuelve a rejuvenecer. Es teatro genuinamente español.

-Y no se perderá nunca, siempre tendrá público - añadimos nosotros, como siempre.

NOTICIAS
UNIVERSAL

Mayo
1960

Lo español triunfa en España

0'40 h. Apuesto a que las risas entre bastidores eran más ruidosas y prolongadas que en el patib de butacas. Se ha levantado dos o tres veces consecutivas el telón y la gente ha aplaudido. El espectáculo visto entre bastidores pierde brillantez. Se ven demasiado los rotos del decorado y las instrucciones del director de escena. Pero es divertido ver cómo los empleados cantan por lo bajo lo que se interpreta en escena.

Hoy ha debutado en el Calderón la soprano líricodramática Consuelo Suárez. Hace más de diez años que no actuaba en Barcelona. Dice que deseaba este momento.

-Por fin parece que el arte verdaderamente español va por buen camino. No es que nos encontremos en un momento particular. Es que la zarzuela ha estado descansando y ahora vuelve a aparecer.



La soprano Consuelo Suárez que anoche estrenó en Barcelona tras diez años de ausencia.

Teatro Calderón

Repertorio

La Tabernera del Puerto
 Los Gavilanes
 Marina
 Maruxa
 La Rosa del Azafrán
 La del Manojó de Rosas
 Doña Francisquita
 El Cantar del Arriero
 El Caserío
 La del Soto del Parral
 La Calesera
 Luisa Fernanda
 La Montería
 La Tempestad
 Las Golondrinas
 El Pájaro Azul
 Jugar con Fuego
 El Húésped del Sevillano
 La Picara Molinera

Obras en un acto:

La Viejecita
 El Dúo de la Africana
 Gigantes y Cabezudos
 Los Claveles
 La Dolorosa
 Alma de Dios
 La Fiesta de San Antón
 La Alegría de la Huerta
 Agua, Azucarillos y Aguardiente
 La Revoltosa
 La Verbena de la Paloma
 Molinos de Viento
 La Gran Vía
 El Santo de la Isidra

Elenco de la Compañía

CONSUELO SUAREZ

Primera soprano lírico - dramática

Primera soprano lírico - ligera
Natalia Lombay

Contralto

Carmen Ruiz

Tiple cómica

Encarna Máñez

Actriz de carácter

Luisa Espinosa

Otra tiple cómica

M.^a Amparo Tadeo

Otra actriz de carácter

Pepita Camacho

DIRECCIÓN MUSICAL:

Maestros directores y concertadores

Enrique LOPEZ - José TEROL

DIRECCIÓN ARTÍSTICA:

Emilio RODRIGUEZ CID

EMILIO CID

Otro primer barítono

Norberto Carmona

Primeros tenores

José Manzaneda y Jesús Aguirre

Primer actor y director

José Pello

Sastrería: Peris Hermanos

Decorados: Ros

Peluquería: Mingo

Actor cómico

Tino Pardo

Bajo cantante

Alejo Queraltó

Tenor cómico

Fernando Hernández

Actores

Salvador Castelló y Federico Diago

Segundas tiples

**Adriana Sánchez, Soledad Palacios, Charito Martínez,
Pilar Monteagudo y Amparo Alonso**

14 TIPLES DE CORO, 14

14 CANTANTES DE CORO, 14

72.

Antes, en el Cómico, se había
presentado en Barcelona otra
compañía lírica

Prensa del 24 de Abril 1960

EL TEATRO COMICO ABRE SUS PUERTAS A LA ZARZUELA

El dinámico empresario don Joaquín Gas tomó el avión desde Sevilla para trasladarse a Barcelona y entrevistarse con los señores Pablo Civil y Manuel Gas y firmar un contrato para la actuación de una gran compañía lírica de Zarzuela en el teatro Cómico, que ostentará el título del inmortal compositor «Ruperto Chapí», fijando el debut para el día 3 de mayo próximo.

La nueva formación de artistas, líricos agrupados «Ruperto Chapí» está integrada por valiosos elementos, tales como: Manuel Gas, Tomás Álvarez, Angelita Naves, Mariñela Barandalla, Florencio Calpe, Pilar Torres, Cristóbal Massana, Pilarín Álvarez, Antón Navarro, Teresa Paniagua, Luis Bellido, Sánchez Gil, Teresa Giménez, y otros valiosos elementos.

La dirección escénica está confiada a Rafael Richard, y la musical al joven maestro Mario Marco, que dirigió «Doña Francisquita» en el Teatro Griego de

Montjuich con la compañía de José Tamayo.

Una vez más los artistas líricos ponen a contribución su entusiasmo en favor de la zarzuela constituyéndose en empresarios para no dejar a Barcelona sin una temporada de un género tan nuestro y español, cuya ausencia de los escenarios barceloneses se aproxima a los dos años.

Noticiero Universal
4 Mayo 1960

En el Cómico

BRILLANTE INAUGURACION DE LA TEMPORADA LIRICA CON "LA VERBENA DE LA PALOMA" Y "LA REVOLTOSA"

Desde la actuación —muy lucida y fructífera, por cierto—, de Luis Sagi-Vela, el Cómico no había levantado el telón para un espectáculo lírico, entre otras razones por el tremendo letargo que sufre el género ante la indiferencia del público que no se aviene a la rutina de unas representaciones fosilizadas en los «alegres veintes». Pero cuando se modernizan las puestas en escena y se ofrecen con ritmo de hoy las joyas líricas de ayer, se despierta la afición dormida y se aviva el entusiasmo, que en verdad, empieza por los mismos artistas. Así ocurrió anoche, con un teatro abarrotado de público dispuesto a una entrega de complacencia si la realidad cumplía la esperanza de renovación.

Un grupo de primeras figuras, cuyo prestigio es conocido, se ha constituido en empresa y poniendo en juego su arte, su vocación entusiasta y su peculiar particular, se dispone a librar una batalla por la resurrección del género tan genuinamente español, y en verdad que la primera victoria no pudo ser más brillante.

Un acierto elegir la fiesta del sainete con las maravillas eternas de «La verbena de la Paloma», de Bretón, y «La Revoltosa», de Chapí, en espectacular montaje de Rafael Richard, que tiene buen gusto, sensibilidad y un dominio completo de la plástica y del movimiento escénico, de la luz y

del ambiente en la escenografía. Decorados corpóreos, mutaciones a la vista del público, ritmo y vivacidad en los coros y gracia en el ballet, todo respondió de un modo excelente y ese fué un gran factor del éxito, descontando el de la calidad de los cantantes.

En «La verbena de la Paloma», saturada de garbo y entraña castiza por los elementos de escenografía y la certera dirección, cobró mayor relieve el sainete y hasta la música de Bretón desgranaba como inéditas bellezas al ser interpretada de un modo soberbio por los cantantes y ejecutada de manera irreprochable por la orquesta tan competentemente dirigida por Eugenio M. Marco. Más que reposición, adquirió solemnidad de estreno. Tomás Álvarez, baritono de cálida y lírica voz, bien timbrada, segura en todos los registros, fué el héroe de la velada, como cantante y actor de prestancia y estilo de comedia —como también demostró en «La Revoltosa»—, y se hizo acreedor a las muchas ovaciones que sonaron en su honor. Mariñela Barandalla y Angelita Naves fueron deliciosas Casta y Suzana, con empaque castizo y buen arte lírico. Pilar Torres hizo una magnífica «Señá Rita» y descollaron también Teresa Giménez, en «Doña Antonia»; Luis Bellido, en el pícaro «Don Hilarión»; Rafael Castejón, Juan Sánchez Gil y Tomás Sánchez. El coro muy acertado y lo mismo el ballet «Chapí». Como sala

Algunas opiniones en la Prensa barcelonesa



MANUEL GAS. — "Toda la carne en el asador".

—Nosotros hemos podido poner toda la carne en el asador. Estoy contentísimo con el resultado. Tenía fe porque la idea de hacer una temporada en Barcelona la llevaba yo en el pensamiento casi un año. Además, tener como director de montaje a Rafael Richard, supone el único que podía dar a la zarzuela un aire de evolución para sacarla de su letargo. El director de la orquesta, maestro Mario Marco, ha demostrado su estilo y su fibra.

Como la zarzuela ha estado un poco dormida, los cantantes jóvenes no tienen interés en representarla. Si se tiene éxito y se vuelve a reafirmar nuestro género, hemos de esperar que vuelvan a surgir otra vez autores como Sorozábal, Chueca y Vives. Todos los compañeros, artísticos, líricos y asociados, hemos aportado una cantidad, nuestro trabajo y nuestro entusiasmo. Vamós todos a pérdidas y ganancias.

MARIANELA BARANDALLA. — "Estamos emocionados con el coro".

—De Madrid somos varios los que hemos venido para participar en esta compañía lírica. Rafael Castejón mi esposo Tomás Alvarez, María Teresa Pego, Bellido...

Estamos emocionados del coro. Lo hacen muy bien. Richard ha conseguido dar una modernidad y una agilidad a la obra. El señor Gas nos ha dado grandes facilidades.

Como aquí, en Barcelona, ha habido temporadas en las que hemos actuado durante tres años sin parar. Ahora queremos presentar la zarzuela para estar en esta ciudad hasta que aprendamos a hablar en catalán.



RAFAEL RICHARD. — "El mejor elenco de zarzuela de España".

—Espero que haya zarzuela para rato. El público la ha recibido muy bien. Ha respondido. La empresa ha puesto todo su empeño. Creo que hoy se ha reunido el mejor elenco de zarzuela que hay en España. Además, hemos de tener presente el modesto precio de las localidades para hacer las interpretaciones asequibles a todo el público, con el fin de que puedan conocer nuestro género lírico.

He tratado de renovar con decorados de estilo moderno y buenas luces, lo que hasta ahora se venía haciendo de una forma monótona y rutinaria. Mi experiencia de los dos años que estuve montando esta clase de espectáculos en la Zarzuela, de Madrid, me ha servido para mucho. Allí, con muchos más medios; pero la voluntad es la misma.

Una ovación extraordinaria había coronado el prejuicio de "La Revoltosa". Entre cajas, actrices y actores. María Teresa Pello —fibra y temple de artistas líricos—, pasaba su caracterización con auténtico garbo. Falda rosa, blusa blanca, moño alto, mantón de Manila y una flor. "La Revoltosa" no podía ser más castiza ni más guapa. Marianela Barandalla, rubia, de ojos azules y tonos claros, en su papel de "Casta" ofrecía el contraste con Angelita Navés. Morena, arrogante... La magistral "Susana".

De la escena llegaban las guajiras de la tiple cómica:

"Cuando un hombre soso y feo
y, además, tonto perdió
camela con fatiguitas
a una mujer de sentío..."

Alguien cantaba a media voz:

"¡Ay!... Felipe de mi alma..."

Los de Cid y Suárez volvieron
por pocos días al Fuencarral de
Madrid.

Los del Cómico de Barcelona
repusieron Luisa Fernanda, la
Tabernera y otras obras del
repertorio.

*La Compañía Lírica de Sorozabal
actuó con gran éxito en Caracas*

TEATRO NACIONAL - 1960

AÑO SESQUICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA PATRIA

El Ilustre Maestro PABLO SOROZABAL

presenta:

LA GRAN COMPAÑÍA LIRICA ESPAÑOLA

ASTARLOA - CABALLER - BASTARRICA



La Compañía Lírica de Sorozábal
actúa con gran éxito en Caracas

a
ciegas se
distingue
es:




ES INCONFUNDIBLE

Soy la preferida de los ejecutivos.
 Mi correspondencia es la más personal.
 ¿Que les parece mi bella línea?
¡Soy la perla de las escrituras élite imperial!
 LAS MAYUSCULAS Y MINUSCULAS IGUALES.

Distribuidor exclusivo para Venezuela:
 LIBRERIA TEATRAL. PALMA A MIRACIELOS, 51
 TELEFONO: 41.44.21 — CARACAS

SOROZABAL



Este compositor y director nació en San Sebastián, en el año 1897, hijo de aldeanos vascos. Después de cursar sus estudios de violín, en la Academia Municipal de Música, bajo la dirección del maestro Alfredo Larrocha, siendo todavía muy joven formó parte de la orquesta del Gran Casino, donde oyendo los consejos de Arbós y Larrocha se formó una sólida cultura musical.

El año 1919 pasó a la Orquesta Filarmónica de Madrid, y un año más tarde, después de haber dado a conocer sus primeras composiciones musicales, con una pensión que le concedió el Ayuntamiento donostiarra, y un violín, Sorozábal marchó a Alemania para perfeccionar sus conocimientos en el Conservatorio de Leipzig y en Berlín.

Además de composición, estudió violín y la dirección de orquesta. Su presentación como director la hizo en 1922 en Leipzig. Un año más tarde, dirigiendo la "Leipziger Sinfonie Orchester", consiguió su primer rotundo éxito como director. De vuelta a su patria, dirigió las principales orquestas españolas, siendo nombrado en 1936 director de la Orquesta Sinfónica de Madrid. En la actualidad dirige la orquesta Filarmónica de Madrid.

La obra de Sorozábal es hasta hoy, para orquesta, "Capricho Español", "Mendían", "Txistulariak", "Variaciones sobre un canto popular", "Suite Vasca", para orquesta y coros; dos "Lider", para soprano y orquesta; un "Cuarteto", para instrumentos de cuerda; "Tríos Fáciles", para la juventud, inspirados en cantos vascos; varias obras para violín y piano; "Coros Vascos", a capella, y "Coros Vascos", con acompañamiento de txistus. En estos últimos tiempos viene dedicando toda su actividad a la producción teatral, donde ha obtenido sus más grandes triunfos.

Comenzó su labor teatral con la fomasa zarzuela KATIUSKA, con la que se reveló como un eximio compositor. Desde este estreno, toda su labor musical se cuenta por grandes éxitos. Casi todas sus obras se hicieron centenarias en los principales teatros madrileños y barceloneses y algunas de ellas, alcanzaron a miles de representaciones como sucedió con LA DEL MANOJO DE ROSAS, LA TABERNE-RA DEL PUERTO, KATIUSKA, DON MANOLITO y BLACK EL PAYASO.

Su último estreno, LAS DE CAIN, famosa comedia de los hermanos Alvarez Quintero, que el maestro Sorozábal adaptó y convirtió en comedia musical colaborando con él por primera vez, su hijo Pablito, constituyó un éxito clamoroso para ambos, al representarse por primera en el suntuoso Teatro de la Zarzuela, el 23 de diciembre próximo pasado. Quienes tuvieron la dicha de presenciar ese acontecimiento teatral, no olvidarán nunca la emoción de aquel público fervoroso que llenaba el teatro y que puesto en pie, aclamaba y victoreaba al maestro dándole ánimos para que no desmaye en su magna labor de músico, pues mientras él subsistiese, la zarzuela española no morirá jamás. Tal fué el éxito de la última producción que estrenó este paladín de la música española... Y así es, también, cómo ha conquistado la fama con su fecunda labor, este compositor vasco, lleno de modestia y de bondad. Corazón noble, a quien adorna el supremo encanto de la justicia en todas sus manifestaciones.

Siendo este eminente compositor, director artístico de la Gran Compañía Lírica ASTARLOA - CABALLER - BASTARRICA podemos confiar en admirar algunas de sus obras, puestas e interpretadas con plena dignidad, en esta temporada sesquicentaria que será memorable, así lo deseamos, para nuestro familiar y acogedor Teatro Nacional.

La Compañía lírica de Sorozabal
actúa con gran éxito en Caracas

ELENCO ARTISTICO

DIRECCION:
PABLO SOROZABAL

PRIMER ACTOR Y DIRECTOR DE ESCENA:
ELADIO CUEVAS

MAESTROS DIRECTORES Y CONCERTADORES:
AMADEO RIERA — DIONISIO RIOL

Tiple lírica ligera:
M^ª FRANCISCA CABALLER

Tiple lírica:
M^ª DE LAS MERCEDES GARCIA

Tiple cómica:
FINA GESSA

Tiple lírica:
AMPARITO YLLOBRE

Actriz de carácter:
MARIA TELLEZ

Actriz genérica:
ANITA CARRION

Tenores:
EVARISTO BASTARRICA
LUIS FRANCO

Barítonos:
ESTEBAN ASTARLOA
ANDRES GARCIA MARTI

Bajo:
CARLOS MORRIS

Otro primer actor:
ALEJANDRO BRAVO

Tenor cómico:
ENRIQUE FUENTES

Actores:
ARTURO TORRO
VICENTE LLOPIS
ANTONIO DUARTE
VICTOR BLANCO
VICENTE NAVARRO

Actor galán:
MANOLO ARIAS

Apuntador: MIGUEL DIAZ

Regidor de Esc. ANTONIO DEL VALLE

Maquinista: RAMON LOPEZ

Sastrería: HUMBERTO CORNEJO

Decorados: JUAN ROS

Sastra: MARUJA RODRIGUEZ

Peluquería: GOYO

Utilería: GRAU

ARCHIVO:
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES

GERENCIA Y ORGANIZACION:
JOSE DE LUNA

Ver
más y
mejor...

con un binóculo de calidad
para teatro, deporte, etc.



La ópera alcanza más fastuosidad...
Las carreras dan más emoción...
Los encuentros deportivos se siguen
más de cerca...

Ud. encuentra un variado ?
surtido en Binóculos
en

TECNORAMA

Av Urdaneta
(Verdes a Ibarra) Telf 81.66.47
Apto. 2845

P.D.: ¡GRATIS!

Con cada aparato
que Ud. adquiera de nosotros,
se le entregará una **POLIZA DE
SEGURO CONTRA HURTO Y ROBO.**

La Compañía Lírica de Sorozabal
actuó con gran éxito en Caracas

DOÑA FRANCISQUITA

RONDA DE ENAMORADOS

Caballeros—
¿Dónde va, dónde va la alegría?
¿Dónde va, dónde va la hermosura?
Diga usted, por favor, vida mía,
que la noche está oscura
y el amor no es amigo del día.
Venga usted, por Dios,
madrileña guapa,
que en esta capa
cabemos los dos.

Muchachas —
Sepa usted, sepa usted, caballero
que el amor, que el amor no me asusta;
sepa usted que yo quiero al que quiero,
si al mirarle me gusta
a la luz del primer reverbero.
Como yo no sé,
porque no lo veo,
si es guapo o feo,
retírese usted.

Caballeros—
¡Cuánto daría
si me alumbrara
la luz primera
del buen amor!
¡Rasga las sombras,
luna, lunera;
pon en mi cara
tu resplandor!
Ve, mi lucero,
que soy un caballero
y en esta capa,
que a mí me tapa
con garbo y arte,
sabré cantarte
lo que te quiero.

Muchachas —
Guarde su capa
de guapo mozo;
no estoy por eso
de la canción.
Porque me asusta
si en el embozo
se esconde un beso
de perdición.
Si en esa capa
quisiera usted encerrarme,
tendrá que amarme
como yo quiero.

Caballeros—
Por tu amor, hermosa,
soy capaz de todo.

Muchachas —
Yo no le quería
sino de ese modo.

Caballeros —
Dime lo que pides,
dime lo que quieres.

Pide ya, por favor.
Muchachas—
Pediré sólo amor.

Todos—
¡Amor!

Muchachas—
¡Ay, qué hermosa noche!

Caballeros—
¡Noche de cantares!

Muchachas—
¡Noche que querellas!

Caballeros—
Tiemblan las estrellas
con febril temblor.

Todos—
¡Noche misteriosa,
madre del amor!
Vamos ya, caballero galante,
a correr la amorosa aventura.

Caballeros—
Me venció tu galana hermosa.

Muchachas—
¡Caballero galante!...

Caballeros—
¡Vamos ya, que la noche está oscura!

Muchachas—
Del amor en pos,

Caballeros—
Ven aquí por Dios,

Muchachas—
cuando usted me tapa

Caballeros—
madrileña guapa,

Muchachas—
en esa capa

Caballeros—
que en esta capa

Muchachas—
marchamos los dos.

Caballeros—
cabemos los dos.

Muchachas—
Vamos despacito.

Caballeros—
Vamos, vida mía.

Muchachas—
Para hablar quedito.

Caballeros—
Hasta el nuevo día.

Muchachas—
Todo amor respira.
Quiero suspirar.

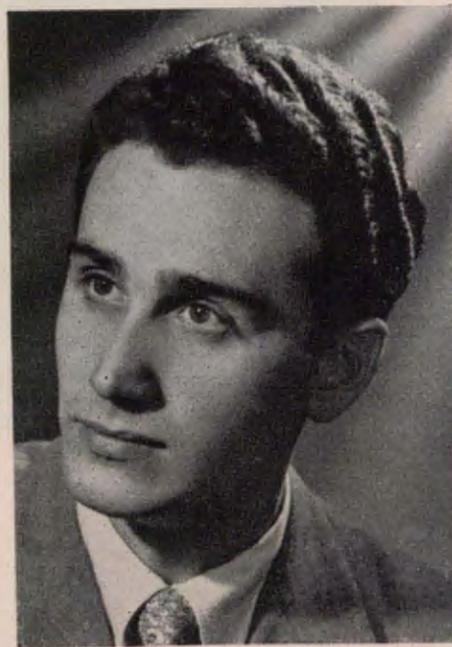
Caballeros—
Cuando amor suspira,
pronto va a besar...

FIGURAS
DEL
ELENCO

(por orden alfabético)



ESTEBAN ASTARLOA
Baritono



MANOLO ARIAS
Actor-galán



EVARISTO BASTARRICA
Tenor

La Compañía lírica de Torozabal
actuó con gran éxito en Caracas

FIGURAS DEL ELENCO

(por orden alfabético)



ALEJANDRO BRAVO
Otro primer actor



M^a FRANCISCA CABALLER
Tiple lírico-ligera



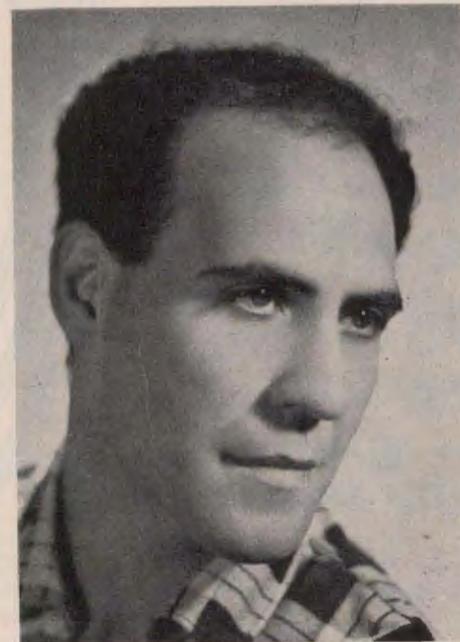
ANITA CARRION
Actriz



ELADIO CUEVAS
Primer actor y director



LUIS FRANCO
Tenor



ENRIQUE FUENTES
Tenor cómico

La Compañía Lírica de Torojabal
actúa con gran éxito en Caracas

REPERTORIO

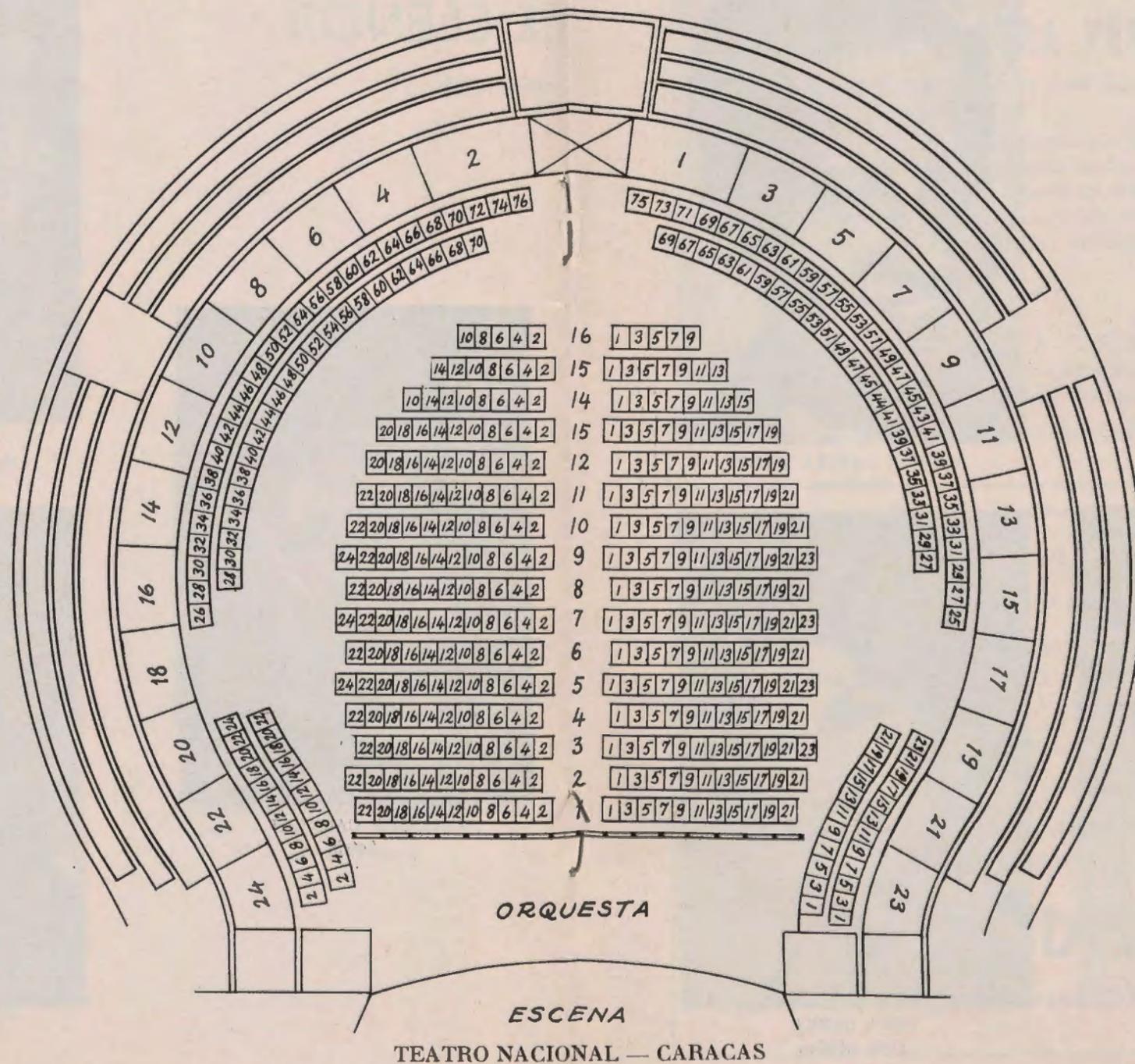
ESTRENOS
EXCLUSIVOS
DE ESTA
COMPAÑIA

KATIUSKA
BLACK
EL PAYASO
DON MANOLITO
LAS DE CAIN
LA TABERNA
DEL PUERTO

Repertorio:

LA DEL MANOJO
DE ROSAS
EL CASERIO
MARINA
DOÑA
FRANCISQUITA
LOS GAVILANES
EL HUESPED
DEL SEVILLANO
LA ROSA
DEL AZAFRAN
MARUXA

LA DEL SOTO
DEL PARRAL
LA LEYENDA
DEL BESO
LA VIUDA
ALEGRE
EL CONDE DE
LUXEMBURGO
LA REVOLTOSA
LA VERBENA
DE LA PALOMA
EL PUÑO
DE ROSAS
MOLINOS
DE VIENTO
LA DOLOROSA
LA CANCION
DEL OLVIDO
ALMA DE DIOS
LOS CLAVELES
LA ALEGRIA
DE LA HUERTA
LA CORTE
DE FARAON
LAS CORSARIAS



TEATRO NACIONAL — CARACAS

La Compañía lírica de Sorozabal
actúa con gran éxito en Caracas

FIGURAS
DEL
ELENCO

(por orden alfabético)



ANDRES GARCIA MARTI
Baritono



MERCEDES G. GIRBAO
Tiple lírica



FINA GESSA
Tiple cómica

RADIODIFUSORA VENEZUELA

790 Kcs. ONDA LARGA Y 4.890 Kcs. ONDA CORTA

Presenta de 12,00 a 1,00 del mediodía la última información. Comentarios, Editoriales. El único Radioperiódico con una sección diaria de Espectáculos. Escuche MERIDIANO por Radiodifusora Venezuela y estará enterado del movimiento Teatral y Cinematográfico venezolano.



De 7,00 a 7,30 p.m. BRINDIS A VENEZUELA, el primer programa criollo de la República por su alta calidad y gran sentido venezolanista. Las más destacadas figuras del género criollo en BRINDIS A VENEZUELA.

Las zarzuelas del repertorio exclusivo de esta Compañía:

- LA DEL MANOJO DE ROSAS
- KATIUSKA
- BLACK EL PAYASO
- DON MANOLITO
- LA TABERNERA DEL PUERTO

y los Coros Vascos dirigidos por

PABLO SOROZABAL

están grabados en DISCOS DE ALTA FIDELIDAD que puede usted obtener en:

DON DISCO

VEROES A IBARRAS, AVDA. URDANETA, TELFS.: 81.07.47 Y 82.08.23

La Compañía lírica de Torozabal
actuó con gran éxito en Caracas

LA DEL SOTO DEL PARRAL

CORO DE LAS ENAMORADAS
MOZAS...

Al fin de la faena
busco a mi mozo
busco a mi mozo
que quiero la alegría
más que el reposo;
más que el reposo;
porque en amores, madre
piensan las mozas,
que en horas de descanso
no se reposa,
no se reposa.
¿Dónde estarán nuestros mozos
que a la cita no quieren venir,
cuando nunca a este sitio faltaron
y se desvelaron
por estar aquí?

Si es que me engaña el ingrato
y celosa me quiere poner,
no me llevo por él un mal rato,
ni le lloro,
ni le imploro,
ni me importa perder su querer.

MOZOS...

Ya estoy aquí.
No te amohines mujer,
has te tener
fé ciega en mí.
Te quiero,
mi moza garrida,
segoviana de mi vida,
sin tí no sé vivir.

MOZAS...

No he de dudar
cuando te cases, mi amor,
me has de curar
la bendición.
Ay, mozo,
soltera no hay reposo;
el día que nos casemos
se acaba mi desazón.

MOZOS...

Tiempo nos queda zagala
pa poder en la boda pensar;

disfrutemos la vida de mozos,
qua para amarrarnos
siempre habrá lugar.

MOZAS...

Siempre me dices lo mismo;
tus consejos no quiero escuchar
porque sabes decir muchas cosas,
cariñosas, engañosas,
pero nunca te quieres casas.

MOZOS...

Dudas de mí
y no debieras dudar
que yo por tí
sabré luchar.

MOZAS...

No mientas
mi mozo garrido.

DUO...

Segoviano presumido
que no me has de engañar.

MOZOS...

Me casaré
cuando tú quieras, mujer;
tuyo será todo mi amor.

TODOS...

Bien mío,
en tu querer confío;
muy pronto será mi casa
un nido para los dos.

MOZAS...

No me engañes, embustero,
porque es desamor engañar.

MOZOS...

No te engaño, recelosa.

DUO...

Que te sé querer de verdad.

FIGURAS
DEL
ELENCO

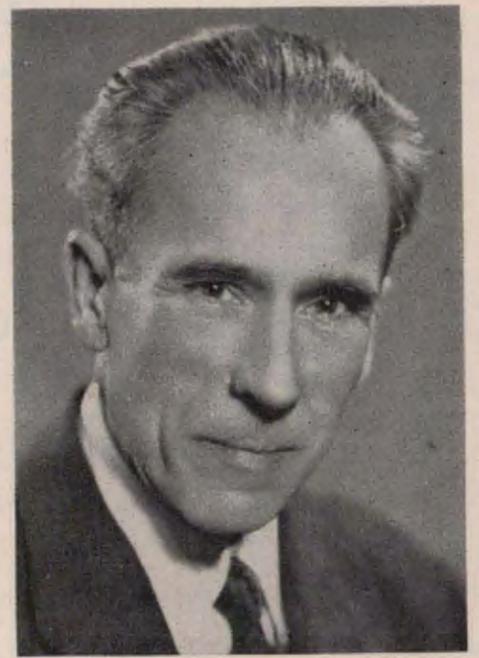
(por orden alfabético)



ANTONIO MORRIS
Bajo



AMPARITO YLLOBRE
Tiple lírica



AMADEO RIERA
Maestro director y concertador

La Compañía Lírica de Torozabal
actuó con gran éxito en Caracas

FIGURAS
DEL
ELENCO

(por orden alfabético)



MARIA TELLEZ
Actriz de carácter



DIONISIO RIOL
Maestro sustituto



JOSE DE LUNA
Gerente



CORTE Y
COSTURA

¡UN MINUTO PERDIDO

NO SE RECUPERA JAMAS!

Señora, señorita, usted y su tiempo valdrán más estudiando la más lucrativa y femenina de las profesiones, en la Academia Universal de Corte y Alta Costura instalada de Miguelacho a Peligro 132. Telf. 54.53.43

DIRECTORA: TERESA DE RECADERO

La Compañía Lírica de Torozabal
actuó con gran éxito en Caracas

LA ROSA DEL AZAFRAN

Coro de: Las Espigadoras

ESPIGADORAS:

Acudid, muchachas,
a la rastrojera,
que los segadores
ya se van de vuelta.

CATALINA:

Esta mañana,
muy tempranico,
salí del pueblo
con el atico.
Y como entonces la aurora venía,
yo la recibía
cantando como un pajarico.

ESPIGADORAS:

Esta mañana
muy tempranico.

CATALINA:

Por los carriles
de los rastrojos,
soy la hormiguica
de los despojos.

ESPIGADORAS:

Y como tiene
muy buenos ojos,
espiga a veces
en los manojos.

CATALINA:

¡Ay,
ay, ay, ay!...
¡qué trabajos nos manda el Señor!
Levantarse y volverse a agachar,
todo el día a los aires y al sol.

ESPIGADORAS:

¡Ay,
ay, ay, ay!...
Ten memoria de mí, segador;
no arrebañes los campos de mies,
que detrás de las hoces voy yo.

CATALINA:

La espigadora
con su gavilla,
paece la sombra
de la cuadrilla.
Sufre, espigando tras los segadores,
los mismos sudores
que el hombre que siega y que trilla.

ESPIGADORAS:

La espigadora
con su gavilla.

CATALINA:

En cuanto suenan
las caracolas,
por esos trigos
van ellas solas.

ESPIGADORAS:

Y se engalanan
con amapolas,
sin abalorios
ni angaripolas.

CATALINA:

¡Ay,
ay, ay, ay!...
Ten memoria de mí, segador;
no arrebañes los campos de mies,
que detrás de las hoces voy yo.

SEGADORES:

¡Ay,
ay, ay, ay!...
No arrebaño los campos de mies,
porque espero que vengas tú aquí
pa escuchar lo que vale un querer...

ESPIGADORAS:

¡Ay,
ay, ay, ay!...
Si a tu lado me aguarda un querer,
no me importan los aires y el sol,
ni que arranques de cuajo la mies.

fume
fortuna



gusta
que da gusto

calidad re-dOn-da...

tipo normal... y también
con filtro

Bs. 1 la cajetilla



Ediciones: A. D. Lería. Apartado 1581

TEATRO NACIONAL - CARACAS 1960

SESQUICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA PATRIA

El insigne maestro: PABLO SOROZABAL

presenta la

GRAN COMPAÑIA LIRICA ESPAÑOLA

ESTEBAN

Ma. FRANCISCA

EVARISTO

ASTARLOA - CABALLER - BASTARRICA

Primer actor y Director
ELADIO CUEVAS

Director Musical
AMADEO RIERA

La
Compañía
Lírica
de
más
prestigio
en
España



Colaboraciones especiales de:

Ma. DE LAS MERCEDES GARCIA - ANDRES G. MARTI

HOY: Noche 9'30

EL ROMANCE MARINERO, EN TRES ACTOS, DE F. ROMERO Y
GUILLERMO FERNANDEZ SHAW, MUSICA DEL
MAESTRO SOROZABAL

LA TABERNERA DEL PUERTO

(Censura B) Con el siguiente

REPARTO

Marola	MARIA FRANCISCA CABALLER
Abel	FINA GESSA
Antigua	MARIA TELLEZ
Tina	RAFAELA RODRIGO
Maruza	ESTHER GIMENEZ
Juan de Egua	ESTEBAN ASTARLOA
Leandro	EVARISTO BASTARRICA
Chinchorro	ELADIO CUEVAS
Ripalda	ENRIQUE FUENTES
Simpson	CARLOS MORRIS
Verdier	ALEJANDRO BRAVO
Fulgen	MANUEL CUEVAS
Senén	MANUEL ARIAS
Valeriano	ARTURO TORRO

MUJERES, PESCADORES, MARINEROS Y NEGROS. LA ACCION
EN CANTABREDA, CIUDAD IMAGINARIA DEL NORTE DE ESPAÑA.
AUTENTICA CREACION DE ESTA COMPAÑIA.

Decorados: JUAN ROS

Peluquería: GOYO

Lámparas: GALABURDA

Sastrería: HUMBERTO CORNEJO

Muebles: Mueblería Moderna, C. A.

Utilería: GRAU

ARCHIVO:
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES

PRECIOS: PATIO Y PALCO: Bs. 20; SOFA: Bs. 15; GALERIA: Bs. 5:

Próximamente: EL CONDE DE LUXEMBURGO

ELENCO ARTISTICO

DIRECCION:
PABLO SOROZABAL

PRIMER ACTOR Y DIRECTOR DE ESCENA:
ELADIO CUEVAS

MAESTROS DIRECTORES Y CONCERTADORES:
AMADEO RIERA — DIONISIO RIOL

Tiple lírica ligera:
M^a FRANCISCA CABALLER

Tiple lírica:
M^a DE LAS MERCEDES GARCIA

Tiple cómica:
FINA GESSA

Tiple lírica:
AMPARITO YLLOBRE

Actriz de carácter:
MARIA TELLEZ

Actriz genérica:
ANITA CARRION

Tenores:
EVARISTO BASTARRICA
LUIS FRANCO

Barítonos:
ESTEBAN ASTARLOA
ANDRES GARCIA MARTI

Bajo:
CARLOS MORRIS

Otro primer actor:
ALEJANDRO BRAVO

Tenor cómico:
ENRIQUE FUENTES

Actores:
ARTURO TORRO
VICENTE LLOPIS
ANTONIO DUARTE
VICTOR BLANCO
VICENTE NAVARRO

Apuntador: MIGUEL DIAZ

Regidor de Esc. ANTONIO DEL VALLE

Maquinista: RAMON LOPEZ

Gerente: JOSE DE LUNA

Repertorio: KATIUSKA — BLACK EL PAYASO — DON MANOLITO — LAS DE
CAIN — LA TABERNERA DEL PUERTO — LA DEL MANOJO DE ROSAS —
EL CASERIO — MARINA — DOÑA FRANCISQUITA — LOS GAVILANES —
EL HUESPED DEL SEVILLANO — LA ROSA DEL AZAFRAN — MARUXA — LA
DEL SOTO DEL PARRAL — LA LEYENDA DEL BESO — LA VIUDA ALEGRE
— EL CONDE DE LUXEMBURGO — LA REVOLTOSA — LA VERBENA DE LA
PALOMA — EL PUÑO DE ROSAS — MOLINOS DE VIENTO — LA DOLOROSA
— LA CANCION DEL OLVIDO — ALMA DE DIOS — LOS CLAVELES — LA
ALEGRIA DE LA HUERTA — LA CORTE DE FARAON — LAS CORSARIAS

HOY: Noche 9'30

PROGRAMA CENSURA: -A-

PROGRAMA DOBLE!!

La opereta en un acto, dividido en tres cuadros, en verso y prosa, original de Luis Pascual Frutos, música del maestro PABLO LUNA

MOLINOS DE VIENTO

REPARTO:

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Margarita | AMPARITO YLLOBRE |
| Sabina | MARIA TELLEZ |
| Rosa | CONCHITA GIMENEZ |
| Ketty | RAFAELA RODRIGO |
| Lola | ROSARIO MONZO |
| Mari | ALICIA MORALES |
| Capitán Alberto | ANDRES GARCIA MARTI |
| Cabo Stok | CARLOS MORRIS |
| Romo | ENRIQUE FUENTES |
| Teniente 1º | MANUEL ARIAS |
| Teniente 2º | MANUEL CUEVAS |
| Teniente 3º | JOSE YESARES |
| Teniente 4º | VICENTE NAVARRO |
| Martín | ARTURO TORRO |
| Roque | VICENTE LLOPIS |
| Pedro | JOSE YESARES |
| Rufo | VICTOR BLANCO |

Aldeanas y aldeanos. La acción en Voledan, aldea holandesa.

La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro JOSE SERRANO.

LA CANCION DEL OLVIDO

REPARTO:

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| Rosita | MARIA FRANCISCA CABALLER |
| Flora Goddoni | LYDIA VALERO |
| Casilda | ANITA CARRION |
| Un Paje | LOLITA ANTON |
| Leonello | ALBERTO AGUILA |
| Toribio | ELADIO CUEVAS |
| Sargento Lombardi | LUIS FRANCO |
| Pietro | ARTURO TORRO |
| Paolo | MANUEL ARIAS |
| Hostelero | ALEJANDRO BRAVO |

Soldados, damas y caballeros.

- | | |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
| Decorados: JUAN ROS | Sastrería: HUMBERTO CORNEJO |
| Peluquería: GOYO | Muebles: Mueblería Moderna, C. A. |
| Lámparas: Industrias Lanes, C. A. | Utilería: GRAU |
| Flores: ANIBAL TALAVERA. - Teléfono: 41.77.01 | |

ARCHIVO:

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES

PRECIOS: PATIO Y PALCO: Bs. 15; SOFA: Bs. 12; GALERIA: Bs. 5

HOY: Noche 9'30

PROGRAMA CENSURA: -A-

FUNCION DEDICADA A LA COLONIA VASCA

La comedia lírica en tres actos, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro GURIDI

EL CASERIO

REPARTO:

Ana Mari	MARIA FRANCISCA CABALLER
Anastasia	MARIA TELLEZ
Inosensia	FINITA GESSA
Miren	ESTHER GIMENEZ
Cata	CONCHITA GIMENEZ
Santi	ESTEBAN ASTARLOA
José Miguel	EVARISTO BASTARRICA
Chomín	ENRIQUE FUENTES
Manu	ELADIO CUEVAS
Don Jesusito	MANUEL ARIAS
Don Leonsio	ALEJANDRO BRAVO
Mingorrieta	ARTURO TORRO
Eibarrés IV	VICTOR BLANCO
Lecanda II	VICENTE LLOPIS
El Sacamuelas	MANUEL CUEVAS
Polcaperes	CARLOS VERA

Tomando parte: El Grupo de ESPATADANZARIS del CENTRO VASCO DE CARACAS

Decorados: JUAN ROS

Sastrería: HUMBERTO CORNEJO

Peluquería: GOYO

Muebles: Mueblería Moderna, C. A.

Lámparas: Industrias Lanes, C. A.

Utilería: GRAU

Flores: ANIBAL TALAVERA. - Teléfono: 41.77.01

ARCHIVO:
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES

PRECIOS: PATIO Y PALCO: Bs. 15; SOFA: Bs. 12; GALERIA: Bs. 5

HOY: Noche 9'30

PROGRAMA CENSURA: -A-

La comedia lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, inspirada en LA DISCRETA ENAMORADA, de Lope de Vega, original de F. Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro AMADEO VIVES.

Doña FRANCISQUITA

REPARTO:

Francisquita	MARIA FRANCISCA CABALLER
Aurora la Beltrana	MARIA MERCEDES GARCIA
Doña Francisca	MARIA TELLEZ
Irene la de Pinto	ANITA CARRION
La buhonera	CONCHITA GIMENEZ
Doña Basilisa	ALICIA DIEZ
Doña Liberata	CARMEN LOPEZ
La Novia	LOLITA ANTON
La Madrina	CARMEN LOPEZ
Fernando	EVARISTO BASTARRICA
Don Matías	CARLOS MORRIS
Cardona	ENRIQUE FUENTES
Lorenzo Pérez	MANUEL ARIAS
Juan Andrés	CARLOS VERA
El Liberal	ARTURO TORRO
Un Cura	ALEJANDRO BRAVO
Un Leñador	VICTOR BLANCO
El Novio	JOSE YESARES
El Padrino	ARTURO TORRO
El Aguador	CARLOS VERA
Un guitarrista	VICENTE LLOPIS
Cofrade 1º	VICTOR BLANCO

Cofrades, boleras, románticas, románticos, estudiantes, modistillas y máscaras. La acción en Madrid durante el carnaval de 184...

¡VERDADERA CREACION DE ESTA COMPAÑIA!

- Decorados: JUAN ROS
- Peluquería: GOYO
- Lámparas: Industrias Lanes, C. A.
- Sastrería: HUMBERTO CORNEJO
- Muebles: Mueblería Moderna, C. A.
- Utilería: GRAU
- Flores: ANIBAL TALAVERA. - Teléfono: 41.77.01

ARCHIVO:
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES

PRECIOS: PATIO Y PALCO: Bs. 15; SOFA: Bs. 12; GALERIA: Bs. 5

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

FERNANDO VI, 4
MADRID-4

ARTICULO 25.—La Junta general, en la que reside el poder supremo de la Sociedad, se constituirá por cuantos afiliados tengan derecho a voto...

ARTICULO 26.—La Junta general se reunirá en sesión ordinaria una vez al año, y en sesión extraordinaria, siempre que el Consejo de Administración lo considere necesario.

Las convocatorias se anunciarán con un mes de anticipación y, en caso de extremada urgencia, con quince días.

...Las sesiones extraordinarias se ceñirán al orden del día fijado en la convocatoria, estando prohibida toda deliberación y vedado todo acuerdo sobre asuntos distintos. Las resoluciones se tomarán por mayoría. Tanto en sesión ordinaria como extraordinaria todos los acuerdos de la Junta general serán adoptados por mayoría de votos, reservándose el Consejo de Administración la facultad de suspender los acuerdos, elevándose la discrepancia al Ministerio de Educación Nacional para su examen y resolución dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes a la terminación de la sesión celebrada por la Junta general.

ARTICULO 28.—Los Consejeros pertenecientes a los grupos a), b), c), d) y e) y sus suplentes serán elegidos por la Junta general.

ARTICULO 29.—Los miembros electivos del Consejo de Administración ejercerán el cargo hasta un máximo de cuatro años y podrán ser reelegidos. La renovación de los Consejeros se hará cada dos años por mitades.

De acuerdo con lo que se establece en los párrafos primeros de los artículos 28 y 29 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca a usted a JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA que con el fin exclusivo de proceder a la elección de los señores Consejeros que han de sustituir a los que estatutariamente cesan en dichos cargos se celebrará el próximo día 5 de mayo, a las cuatro y media de la tarde, en el domicilio social, Fernando VI, número 4, Madrid. La votación continuará hasta las siete.

A tenor de las normas establecidas, se considerarán Consejeros suplentes aquellos señores que sigan en número de votos, y, dentro de cada modalidad de escritores y compositores, a quienes resulten elegidos Consejeros propietarios.

Se advierte que aunque cesan siete escritores, deberán elegirse solamente seis, en razón de que entre los que cesan figura el señor Presidente, cuya vacante de Consejero fué ocupada en su día por el escritor que obtuvo mayor número de votos después de los elegidos.

Los señores socios residentes en Barcelona y Valencia depositarán sus votos en las correspondientes Delegaciones el mismo día 5 de mayo, de once de la mañana a dos de la tarde. A tal efecto, se constituirán las correspondientes Mesas, y mientras dure la votación estará presente un Notario, que irá tomando nota del nombre del votante y número de votos que deposita.

Los escrutinios parciales se verificarán en Madrid, Barcelona y Valencia, inmediatamente de terminadas las votaciones. Para dar tiempo a que lleguen las actas notariales de provincias, el escrutinio general se verificará en las oficinas centrales de Madrid, el día 10 de mayo, a las once de la mañana.

Advertimos a usted que en el caso de que no ejercite su derecho personalmente, podrá delegar su representación y votos, por escrito, en cualquier compañero que tenga voto personal y resida en una de las tres citadas capitales. Para que se conozca este dato en la Central de Madrid y en las Delegaciones de Barcelona y Valencia, se expondrán las listas de todos los señores que tienen voto. A los que no residan en ninguna de las tres capitales mencionadas, se les enviará directamente dicha relación para que puedan ejercitar su derecho, si no delegan su voto, remitiendo a esta Central tantas candidaturas o papeletas como votos tengan reconocidos, debidamente firmadas, por correo certificado y a nombre del señor Presidente, antes del día 10 de mayo próximo.

Madrid, 4 de abril de 1960.

El Secretario General Adjunto,

Fdo.: C. GALIANO.

NOTAS IMPORTANTES

Estatutariamente cesan en los cargos de Consejeros de esta Entidad los señores siguientes: ESCRITORES.—D. Luis Fernández Ardavín, D. Guillermo Fernández Shaw, D. Juan Ignacio Luca de Tena, D. José Muñoz Román, D. José María Pemán Pemartín, D. Victor Ruiz Iriarte y D. Luis Tejedor Pérez. COMPOSITORES.—D. Luis Araque Sancho, D. Juan Dotras Vila, D. Fernando García Morcillo, D. Jesús Guridi Bidaola y D. Ernesto Pérez Rosillo. EDITOR.—D. Augusto Algueró Algueró.

Por continuar formando parte del Consejo de Administración los señores D. Jesús María de Arozamena, D. Joaquín Calvo Sotelo, D. Antonio García Padilla, D. José López Rubio y D. José María de Sagarra Castellarnau, ESCRITORES; y D. Manuel Parada de la Puente, D. Marino García González, D. Manuel López-Quiroga Miquel, D. Jaime Mestres Pérez y D. Fernando Moraleda Bellver, COMPOSITORES; no deberán figurar en ninguna candidatura, como tampoco D. Antonio Quintero Ramírez, Consejero nato por su calidad de Presidente del Montepío de Autores Españoles, y D. Sixto Cantabrana Ruiz-Aguirre, Director Gerente, ni los señores D. Manuel Desco Sanz, D. José María Gil Serrano, D. Juan Quintero Muñoz, D. José Ramos Martín y D. José Ruiz de Azagra, Jefes de las Secciones que integran la Sociedad.

Tampoco podrán figurar en ninguna candidatura los señores elegidos para ostentar los votos representativos de las Secciones, ni delegar los votos en otra persona.

Sr. D. Herederos de D. Carlos Fernandez Shaw.....

Guillermo,

reelegido Consejero

escela S.G.A.E

81.

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

REGISTRO DE SALIDA
N.º 44494
Fecha 10 MAY 1960

Tenemos el gusto de participar a usted que en el escrutinio general verificado hoy, consecuente con el resultado de las elecciones celebradas el día 5 del actual, y de acuerdo con lo que disponen los vigentes Estatutos y normas complementarias dictadas por el Ministerio de Educación Nacional, ha sido usted reelegido Consejero de esta "Sociedad General de Autores de España".

Lo que nos complacemos en comunicarle para su conocimiento y efectos oportunos.

Dios guarde a usted muchos años.

Madrid, 10 de Mayo de 1.960

EL SECRETARIO GENERAL,



Feliciano

Sr. Don Guillermo Fernández Shaw.-

M A D R I D.-

7 DE MAYO DE 1960.

ELECCIONES EN LA SOCIEDAD DE AUTORES

Se ha celebrado votación para elegir nuevos consejeros de la Sociedad General de Autores de España. El resultado del escrutinio realizado y en el que sólo se producirán las transformaciones que impongan las votaciones realizadas en provincias y que aún no han llegado y serán objeto de escrutinio general el próximo día 10, es el siguiente:

Escritores: D. Luis Fernández Ardavín, 1.685 votos; D. Guillermo Fernández Shaw, 1.603; D. Juan Ignacio Luca de Tena, 1.256; D. Víctor Ruiz Iriarte, 1.085; D. José María Pemán Pemartín, 1.065, y D. José Muñoz Román, 1.049.

Compositores: D. Juan Dortas Vila, 1.430 votos; D. Fernando García Morcillo, 1.398; D. Federico Moreno Torroba, 989; D. Salvador Ruiz de Luna, 971, y D. Cristóbal Halffter Jiménez, 851.

Editor: D. Augusto Algueró Algueró, 1.067 votos.

Pueblo, 7 de Mayo 1960

Don Luis Fernández Ardavín, reelegido presidente de la Sociedad de Autores

El Consejo de Administración de la Sociedad General de Autores de España acordó en su última reunión confirmar en su cargo de presidente a don Luis Fernández Ardavín, que ha obtenido la máxima votación en las últimas elecciones, celebradas el pasado día 5, para renovación

estatutaria de la mitad del Consejo.

En dicha reunión tomaron posesión los nuevos consejeros, señores don Federico Moreno Torroba, don Salvador Ruiz de Luna y don Cristóbal Halffter que sustituyen a otros tantos compositores, como resultado de dichas

elecciones.

Han sido también reelegidos los consejeros don Guillermo Fernández Shaw, don Juan Ignacio Luca de Tena, don Víctor Ruiz Iriarte, don José María Pemán, don José Muñoz Román, don Juan Dortas Vila y don Fernando García Morcillo.

MAYO Y JUNIO EN MADRID

Jornadas familiares y acon-
tecimientos en la Primavera
de 1960

ANTECEDENTES EN MONTREAL

Final de la Semana de la Lengua
Española y otras iniciativas
del cónsul de España

6 de abril de 1960 YA

**SEMANA DE LA LENGUA
ESPAÑOLA EN MON-
TREAL**

Instituciones y organismos mon-
trealenses relacionados con la len-
gua española y diversos centros
hispanocanadienses han organiza-
do una semana dedicada a la len-
gua y literatura españolas, que ha
comprendido veladas, exposiciones,
recitales de poesía, representacio-
nes teatrales y festivales de músi-
ca que se han venido celebrando
en la capital del Canadá desde el
pasado día 27 de marzo.

La semana ha tenido su culmi-
nación con un programa de can-
ciones y bailes del folklore hispá-
nico y de zarzuelas españolas, y,
por último, se representó el sainete
de los hermanos Alvarez Quin-
tero "Vámonos".

ABC-30-IV-960

**SEMANA DE LA LENGUA ESPA-
ÑOLA EN MONTREAL**

Montreal 29. Se ha celebrado en esta
ciudad la Semana de la Lengua Española,
que ha alcanzado gran difusión en la Pren-
sa, radio y televisión, y en la que han par-
ticipado las diversas instituciones dedica-
das a la enseñanza del castellano. Los ac-
tos han estado patrocinados por el Consula-
do de España. Entre otras manifestaciones
ha habido representaciones teatrales, recita-
les de poesía y danzas españolas.

Asimismo, organizadas por el cónsul de
España, Sr. Fernández Shaw, se han cele-
brado unas jornadas tituladas de "Traba-
jo y Convivencia en lo hispánico", a las
que han concurrido los profesores de es-
pañol residentes en Montreal, entre ellos los
de las Universidades de McGill, Montreal,
Laval y George Williams; miembros del
Cuerpo Consular; el decano de éste, señor
De Diego, y el consejero de la Embajada
de España en Ottawa, D. Angel Sagaz.

Este último habló sobre el doctor Mara-
fón y las relaciones culturales hispano-
canadienses. El Sr. De Diego se ocupó de
la situación cultural de su país durante el
siglo xx, y el Sr. Soldevilla informó de la
actividad de la Sección de Español de la
Universidad de Laval.—Efe.

ABC-30-IV-960

"TONO" Y CALVO SOTELO, REPRESENTADOS EN MONTREAL

Montreal 29. Dos obras españolas, "Un
drama en el quinto pino", de "Tono" y
Manzanos, y "Cuando llegue el día", de
Joaquín Calvo Sotelo, han sido represen-
tadas en lengua castellana, en la Univer-
sidad George Williams, interpretadas por
los alumnos de español de los diversos cen-

tros docentes de Montreal, entre ellos, la
Universidad.

También intervino en la representación
un grupo iberoamericano, en el que figu-
raba la señora De Diego, esposa del cón-
sul general de Panamá, decano del Cuerpo
consular. El cónsul de España, Sr. Fernán-
dez-Shaw, pronunció unas palabras du-
rante uno de los entreactos.—Efe.





Arriba

Madrid, sábado 23 de abril de 1960

EL ESPAÑOL EN EL MUNDO.—Hoy, Día de Cervantes, traemos a nuestra portada este momento de la representación que en la Universidad de Montreal, en Canadá, se ofreció de «La fábula del secreto bien guardado», durante los actos comprendidos en el programa de la Semana dedicada a la Lengua Española. (Fotografía de Cifra.)



*convenciones que entretengamos a los asistentes
(profesores de español, consultores) al acto del aniversario*

JORNADAS DE ESTUDIO Y CONVIVENCIA EN LO HISPANICO

Abril 1960

Abril 1961

Siendo cada día mayor en Canada la actividad de todo lo hispanico y, sobre todo, el interes por aprender la lengua espanola y estudiar la cultura de los paises que se expresan con ella, como lo demuestra, por ejemplo, el crecimiento de la matricula en las Universidades y otros Centros docentes de Montreal, y el gran trabajo que pesa sobre cuantos se dedican a la ensenanza privada en este campo, parece aconsejable que, como culminacion de esa labor, aquellos que desde sus puestos de ensenanza estan mas en contacto con todo lo hispanico se reunan entre si y con representantes de dichas naciones, en unas jornadas de trabajo y convivencia para el examen de los posibles problemas que se planteen.

Por ello, a partir de hoy, en esta reunion previa y en las que proponemos se sigan con una frecuencia regular durante el proximo ano academico, se tratara de dar una version al día de los diversos aspectos culturales de todos los paises hispanicos a cargo de personas caracterizadas, bien residentes en Montreal, bien en otros puntos de Canada o del extranjero. Literatura, Arte, Geografia, Historia y todos los aspectos que se precisen seran los temas de estudio y de trabajo.

Es indudable que estos contactos mantenidos a traves de todo un curso repercutiran sobre los propios estudiantes de espanol, ya que seran estos los primeros beneficiarios de dichas jornadas; para ellos seran en definitiva nuestros esfuerzos por darles, ensenarles y mostrarles las mejores y mas actuales nociones de la cultura hispanica del pasado y del presente.

Hoy día en que los profesores tienen como una de sus principales tareas la publicacion de sus trabajos de investigacion y metodos de ensenanza, quizas fuera tambien ocasion para iniciar, aunque fuera timidamente al principio, un intento de publicacion dedicada a los temas hispanicos que permitiera a Montreal ser el verdadero foco de los estudiosos de estas materias de todo Canada.

Se invita, pues, a todos a colaborar con sus ideas e iniciativas y a participar de la manera mas amplia posible en estas jornadas que deseamos sean de convivencia merced al mutuo contacto de cuantos se dedican a la ensenanza del espanol y a hacer conocer en Canada lo hispanico, y de trabajo segun los resultados que a buen seguro se lograran mediante la cooperacion y aportaciones de todos y de cada uno.

Montreal, 2 de abril de 1960

Al fin, Terminados todos los actos culturales en Montreal y ultimados los preparativos de viaje, Carlos y Beba emprendieron su excursión a Europa y, principalmente, a Madrid.

Previamente, a principios de año, - se habían encargado de enviar por barco su coche SIMCA para que les sirviera por esta tierra. Lo prueba - la siguiente tarjeta.



El automóvil - llegó efectivamente a Gibraltar, a donde fueron a recogerlo en marzo los Pepe y Fernando, trayéndolo a Madrid y dejándolo guardado en el garaje de la casa de Carlos, en la calle de Concha Espina



Salieron Beba y Carlos de Montreal en avión, - el día 15 de abril - dirigiéndose a Londres, donde estuvieron muy pocos días por su deseo de llegar a Madrid a tiempo de asistir, como asistieron, - a la boda de Chiqui. En Londres vieron a Chorinda, - la hija de Asunción y Rafael, - que acababa de llegar para perfeccionar su inglés.

TRANSRADIO ESPAÑOLA, S. A.

COMUNICACIONES MUNDIALES POR RADIO Y CABLE



749 34 REGENT ST LONDON 14 16 1305 = 16 1725 GLP GB

SHAW CLAUDIOCOELLO 60 MADRID

VIAJE ESTUPENDO LLEGAREMOS IBERIA IB161 DIA VEINTE DIECIOCHO

QUINCE ABRAZOS =

Mod. 97

Pueden depositarse despachos para todo el mundo "VIA TRANSRADIO" en nuestras oficinas y en todas las de Telégrafos del Estado.
"VIA IMPERIAL"

Y el miércoles 20, por la tarde, llegó la pareja a Bajajás. Ya estaba en Madrid Rocío, como luego se copliará.

ANTECEDENTES EN ITALIA

Rocio a Madrid

El día 17 de abril Rocio y Felip salieron de Génova en un automóvil y se trasladaron a Niza, donde se les unió Daniela que había hecho el viaje, - por haber perdido el tren, - en un taxi. En Niza, Rocio y Daniela tomaron el avión para Madrid, regresando Felip en coche a su puesto de Génova.

Rocio vino a su casa del Paseo del Generalísimo, - cerca del piso de los Foda, - para pasar en él los últimos días de su embarazo y visitar al doctor Garzón, que había de atenderla en su alumbramiento. La encontró muy bien el doctor, calculando que el acontecimiento sería para el 17.

Felip Guillermo en Cerdeña

Felip se embarcó en Génova para Cagliari el lunes, 25. Iba a dar una conferencia en el Congreso de la A. A. A. de La Haya, que se inauguró el 27. Primero estuvo en Cagliari, - dando su conferencia en francés, - y luego en Alghero.

Association des Auditeurs et Anciens
Auditeurs de l'Académie de Droit
International de La Haye

Association of Attenders and Alumni
of the Hague Academy
of International Law



XII

CONGRÈS - CONGRESS

ITALIE (CAGLIARI - ALGHERO - SASSARI) ITALY

— 1960 —

Association des Auditeurs et Anciens
Auditeurs de l'Académie de Droit
International de La Haye

Association of Attenders and Alumni
of the Hague Academy
of International Law



ITALIE (CAGLIARI - ALGHERO - SASSARI) ITALY

— 1960 —

Le Groupe Italien de l'A.A.A. souhaite une cordiale bienvenue à ses hôtes et leur présente ses vœux d'heureux séjour en Italie

The Italian Group of the A.A.A. greets cordially its guests and expresses them its best wishes for a happy stay in Italy

A. A. A.

BUREAU

BOARD

M. Walid KUZBARI (R.A.U.), Président
 M. Antonio LA PERGOLA (Italie), Vice-président
 M. Marcelino OREJA (Espagne), Membre
 M. M. D. HODGES (U.S.A.), Membre
 M. Frits W. HONDIUS (Pays-Bas), Secrétaire-trésorier
 M^{lle} Frances van VEEN (Pays-Bas), Secrétaire

GRUPE ITALIEN DE L'A.A.A. ITALIAN GROUP OF THE A.A.A.

BUREAU

BOARD

Prof. Edoardo VITTA, Président
 Prof. Roberto SOCINI, Secrétaire-trésorier
 Avv. Mario FIORE, Conseiller
 Dr. Anna Maria STERNBERG-MONTALDI, Conseiller
 Dr. Giuseppe CONTINI, Représentant les Auditeurs italiens
 à la dernière session de l'Académie

COMITÉ D'HONNEUR HONOUR COMMITTEE

S. E. le PRÉSIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

S. E. le MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES

S. E. le MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

S. E. Dr. Efsio CORRIAS
Président de la Région Autonome de la Sardaigne

Prof. Agostino CERIONI
Président du Conseil Régional de la Sardaigne

Prof. Giuseppe G. FORNI
Recteur de l'Université de Bologne

Prof. Giuseppe PERETTI
Recteur de l'Université de Cagliari

Prof. Pasquale MARGINESU
Recteur de l'Université de Sassari

Prof. Paola Maria ARCARI
Doyen de la Faculté de Droit de l'Université de Cagliari

Prof. Sergio COSTA
Doyen de la Faculté de Droit de l'Université de Sassari

Avv. Anselmo CONTU
Assesseur au Département du Tourisme de la Région Autonome de la Sardaigne

Prof. Paolo DETTORI
Assesseur au Département de l'Instruction Publique de la Région Autonome de la Sardaigne

Prof. Giuseppe MELONI
Président de l'Administration Provinciale de Cagliari

Dr. Antonio PORQUEDDU
Président de l'Administration Provinciale de Sassari
M. le MAIRE de la Ville de Cagliari

Dr. Pietro MASIA
Maire de la Ville de Sassari

Dr. Fedele CIRIANO
Maire de la Ville d'Alghero

Avv. Antonio PASOLINI
Président de la Chambre de Commerce de Cagliari

Dr. Alfonso FALZARI
Président de la Chambre de Commerce de Sassari

Dr. Luigi PASQUALUCCI
Commissaire de l'« Ente Sardo Industrie Turistiche » (E.S.I.T.)

Avv. Aldo PALMAS
Président de l'« Ente Autonomo del Flumendosa »

COMITÉ D'ORGANISATION
ORGANIZING COMMITTEE

Présidents:

M. Angelo Piero SERENI
Professeur titulaire à la Faculté de
Droit de l'Université de Bologne

M. Edoardo VITTA
Professeur titulaire à la Faculté de
Sciences Economiques de l'Univer-
sité de Cagliari

Vice-présidents:

M. Giovanni
PAU
Professeur titulaire à la
Faculté de Droit de
l'Université de Sassari

M. Giovanni Maria
UBERTAZZI
Professeur titulaire à la
Faculté de Droit de
l'Université de Cagliari

M. Antonio
LA PERGOLA
Professeur à la Faculté de
Sciences Economiques de
l'Université de Bologne

Secrétaire-général:

M. Roberto SOCINI
Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Cagliari

Secrétaires:

Prof. Aldo PIRAS
Professeur à la Faculté de Droit
de l'Université de Cagliari

Dr. Giuseppe CONTINI
Assistant à la Faculté de Droit de
l'Université de Cagliari

THÈME DU CONGRÈS:

ASPECTS NOUVEAUX DU DROIT INTERNATIONAL DES TRAITÉS

THEME OF THE CONGRESS:

NEW TRENDS IN INTERNATIONAL TREATIES LAW

COMITE ORGANIZACION
ORGANIZING COMMITTEE

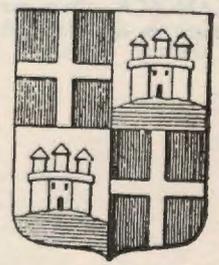
MEMBER LIST

MEMBER LIST (continued)

MEMBER LIST (continued)

MEMBER LIST (continued)

CAGLIARI



MEMBER LIST (continued)

MERCREDI 27 AVRIL

- 11 h. Séance solennelle d'ouverture du Congrès dans l'Aula Magna de l'Université de Cagliari, suivie d'une réception par Monsieur le Recteur
- 16,30 h. I^o Séance de travail à la Faculté de Droit.
Directeur des Débats: M. le professeur Angelo Piero SERENI.
Orateurs: M. Gaetano ARANGIO RUIZ, professeur titulaire à la Faculté de Droit de l'Université de Padoue (ITALIE):
Quelques problèmes juridiques de l'Organisation Internationale (en anglais)
M. Pierre FREYMOND, avocat à Lausanne (SUISSE):
Les traités européens et le principe de supranationalité.
- 20,30 h. Dîner à CALAMOSCA, offert par S. E. le Président de la Région Autonome de la Sardaigne.

JEUDI 28 AVRIL

- 10 h. II^o Séance de travail à la Faculté de Droit.
Directeur des Débats: M. le professeur Angelo Piero SERENI.
Orateurs: M. Mario MIELE, professeur titulaire à la Faculté de Droit de l'Université de Macerata (ITALIE):
Le système de sécurité collective de l'O.N.U. et les Etats tiers.
M. Mansur KHALID, avocat à Khartoum (SUDAN):
Traité concernant la concession de droits aux Etats tiers et notamment de l'Accord concernant les eaux du Nil (en anglais).
- 15,30 h. Excursion aux fouilles de NORA.
- 21 h. Dîner à l'Hotel Jolly de Cagliari, offert par l'Administration de la Province de Cagliari et par le Groupe Italien de l'A.A.A.

WEDNESDAY APRIL 27th

- 11 a.m. Opening Ceremony in the Aula Magna of the University of Cagliari, followed by a Reception given by the Rector.
- 4,30 p.m. Ist Working Session, Faculty of Law.
Chairman: Professor Angelo Piero SERENI.
Speakers: Mr. Gaetano ARANGIO RUIZ, Ord. Professor at the Faculty of Law of the University of Padua (ITALY):
Some Legal Problems of International Organization.
Mr. Pierre FREYDMOND, Attorney-at-Law, Lausanne (SWITZERLAND):
European Treaties and the Supranational Principle (in French).
- 8,30 p.m. Dinner at CALAMOSCA, given by H. E. the President of the Autonomous Region of Sardinia.

THURSDAY APRIL 28th

- 10 a.m. IInd Working Session, Faculty of Law.
Chairman: Professor Angelo Piero SERENI.
Speakers: Mr. Mario MIELE, Ord. Professor at the Faculty of Law of University of Macerata (ITALY):
The Collective Security System of the U.N.O. and Third States (in French).
Mr. Mansur KHALID, Attorney-at-Law, Khartoum (SUDAN):
Treaties and the Conferment of Rights on Third States with Special Reference to the Nile Waters Agreements.
- 3,30 p.m. Excursion to the Excavations of NORA.
- 9 p.m. Dinner at the Hotel Jolly, Cagliari, given by the Provincial Administration of Cagliari and the Italian Group of the A.A.A.

VENDREDI 29 AVRIL

8,30 h. - 19 h. Excursion aux « Nuraghi » de BARUMINI et visite de la digue du fleuve FLUMENDOSA.

Déjeuner pique-nique à la digue, offert par l'« Ente Autonomo del Flumendosa ».

SAMEDI 30 AVRIL

10 h. III^e Séance de travail à la Faculté de Droit.

Directeur des Débats: M. le professeur Giovanni Maria UBERTAZZI.

Orateurs: M. Stanislaw E. NAHLIK, professeur à l'Institut Polonais des Affaires Internationales (POLOGNE): Problèmes touchant l'entrée en vigueur des traités internationaux.

M. Antonio LA PERGOLA, professeur à la Faculté de Sciences Economiques de l'Université de Bologne (ITALIE): Traités et droit étatique (en anglais).

16,30 h. IV^e Séance de travail à la Faculté de Droit.

Directeur des Débats: M. le professeur Roberto SOCINI.

Orateurs: M. Alessandro MIGLIAZZA, professeur à la Faculté de Droit de l'Université d'Urbino (ITALIE): Les sources du droit dans les Communautés supranationales.

M. Felix G. FERNANDEZ-SHAW, Consul adjoint d'Espagne à Gênes (ESPAGNE): L'Organisation des Etats Américains (O.A.S.): Déclarations et Accords constitutifs.

21,30 h. Réception solennelle à l'Hotel de Ville, offerte par la Municipalité de Cagliari.

DIMANCHE 1 MAI

12 h. 304^e « Sagra di S. EFISIO ».

13,30 h. Départ pour ALGHERO par la route côtière (ORISTANO - S. CATERINA DI PITTINURI - BOSA - SCALA PICCADA) Pique-nique en route.

19 h. Arrivée à ALGHERO.

FRIDAY APRIL 29th

8,30 a.m. - 7 p.m. Excursion to the « Nuraghi » of BARUMINI and visit to the Dyke on the FLUMENDOSA River.

Picnic given by the « Ente Autonomo del Flumendosa ».

SATURDAY APRIL 30th

10 a.m. IIIrd Working Session, Faculty of Law.

Chairman: Professor Giovanni Maria UBERTAZZI.

Speakers: Mr. Stanislaw E. NAHLIK, Professor at the Polish Institute for International Affairs (POLAND): Problems relating to the Entry into Force of International Treaties (in French).

Mr. Antonio LA PERGOLA, Professor at the Faculty of Economics of the University of Bologna (ITALY): Treaties and Municipal Law.

4,30 p.m. IVth Working Session, Faculty of Law.

Chairman: Professor Roberto SOCINI.

Speakers: Mr. Alessandro MIGLIAZZA, Professor at the Faculty of Law of the University of Urbino (ITALY): The Sources of Law in Supra-national Communities (in French).

Mr. Felix G. FERNANDEZ-SHAW, Assistant Consul of Spain to Genoa (SPAIN):

Declarations and Agreements constituting the Organization of American States (O.A.S.) (in French).

9,30 p.m. Formal Reception at the Town-Hall, given by the Municipality of Cagliari.

SUNDAY MAY 1st

12 a.m. 304th « Sagra di S. Efsio ».

1,30 p.m. Departure for ALGHERO by the coastal road (ORISTANO - S. CATERINA DI PITTINURI - BOSA - SCALA PICCADA). Picnic during the Trip.

7 p.m. Arrival at ALGHERO.

LUNDI 2 MAI

Matin libre à ALGHERO.

15,30 h. Départ pour SASSARI.

16,30 h. V^e Séance de travail dans l'Aula Magna de l'Université de Sassari.

Directeur des Débats: M. le professeur Edoardo VITTA.

Orateurs: M. Demetre S. CONSTANTOPOULOS, professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Salonique (GRÈCE):

Traité valides sans ratification à la base des nécessités sociologiques modernes

M. Lazar FOCSANEANU, juriste à Paris (FRANCE):
Traité et institution en droit international contemporain.

19 h. Départ pour ALGHERO.

20 h. Dîner à ALGHERO.

22 h. *Cinema Arena Nettuno* - Soirée folklorique offerte par l'« Azienda Autonoma di Soggiorno » de Alghero et par l'« Ente Provinciale del Turismo » de Sassari: *Chants populaires de Sardaigne*, dans l'interprétation de la « Brigata canora » de Alghero et de la Société « L. Canepa » de Sassari.

MARDI 3 MAI

9,30 h. Départ pour SASSARI.

10,30 h. VI^e Séance de travail dans l'Aula Magna de l'Université de Sassari.

Directeur des Débats: M. le professeur Antonio LA PERGOLA.

Orateurs: M. Hans Joachim GLAESNER, fonctionnaire européen (ALLEMAGNE):

Le pouvoir de conclure des accords et le pouvoir législatif des Communautés Européennes (en anglais).

M. A. HAFEEZ, avocat à Azad Kashmir (PAKISTAN):

La succession de l'Inde et du Pakistan aux traités internationaux conclus par la Grande-Bretagne (en anglais).

13,30 h. Banquet de clôture à l'Hotel Jolly, Sassari, offert par l'Université, l'Administration de la Province et l'« Ente del Turismo » de Sassari.

MONDAY MAY 2nd

Morning free at ALGHERO.

3,30 p.m. Departure for SASSARI.

4,30 p.m. Vth Working Session in the Aula Magna of the University of Sassari.

Chairman: Professor Edoardo VITTA.

Speakers: Mr. Demetre S. CONSTANTOPOULOS, Professor at the Faculty of Law of the University of Salonika (GREECE):

Treaties valid without Ratification according to Modern Sociological Necessities (in French).

Mr. Lazar FOCSANEANU, Legal Adviser, Paris (FRANCE):
Treaty and Institution in present-day International Law (in French).

7 p.m. Departure for ALGHERO.

8 p.m. Dinner at ALGHERO.

10 p.m. *Cinema Arena Nettuno* - Folklore Entertainment given by the « Azienda Autonoma di Soggiorno » of Alghero and the « Ente Provinciale del Turismo » of Sassari: *Songs of Sardinia* by the « Brigata Canora » of Alghero and the Society « L. Canepa » of Sassari.

TUESDAY MAY 3rd

9,30 a.m. Departure for SASSARI.

10,30 a.m. VIth Working Session in the Aula Magna of the University of Sassari.

Chairman: Professor Antonio LA PERGOLA.

Speakers: Mr. Hans Joachim GLAESNER, Official of the European Communities (GERMANY):

Treaty-Making and Legislation of the European Communities.

Mr. M. A. HAFEEZ, Attorney-at-Law, Azad Kashmir (PAKISTAN):

Succession of India and Pakistan to International Treaties concluded by Great Britain.

1,30 p.m. Closing Banquet at the Hotel Jolly, Sassari, given by the University, the Provincial Administration and the « Ente Provinciale del Turismo » of Sassari.

ALLEMAGNE (République Fédérale) - GERMANY (Federal Republic)

Mlle. Ursula BANNIES - Groden Bleeken 39 - HAMBURG-POPPENBÜTTEL
 M. Hubert BEEMELMANS - Braamkamp 20 - HAMBURG 39
 Dr. Othmar J. P. BERNARDI - Espeltstr. 9 - DILLINGEN / Saar
 Mme. Hertha BYOK - Lutterothstrasse 17 - HAMBURG 19
 Dr. Gerd COELER - Burchardstrasse 1 - HAMBURG 1
 Mme. Helga COELER - Burchardstrasse 1 HAMBURG 1
 Mlle. Karin ENGELAND - Akademiestrasse 5/II - MÜNCHEN
 Mlle. Brigitte ERHARD - Habsburgerstrasse 19 - MÜNCHEN 13
 Dr. Günter FÄSSLER - Hanauerstrasse 57 - BERLIN-WILMERSDORF
 Dr. Hans Joachim GLAESNER - rue Belliard 51 - BRUXELLES (Belgique)
 Mme. Anne-Rose GLAESNER - rue Belliard 51 - BRUXELLES (Belgique)
 Dr. Walter HAAS - Hilschbacherstrasse 3 - RIEGELSBERG / Saar
 Mlle. Lieselotte HILBIG - Burbachestrassen 49 - SAARBRÜCKEN 5
 M. Dietrich R. KURRER - Ravenstein 2 - BRUXELLES 1 (Belgique)
 M. Otto KURRER - Ravenstein 2 - BRUXELLES 1 (Belgique)
 M. Hans SCHEUER - August-Kleinstrasse 17 - SAARBRÜCKEN 3
 Mme. Gisela SCHEUER - August-Kleinstrasse 17 - SAARBRÜCKEN 3
 Prof. Wolfgang SCHMID - Endemicher Allee - BONN
 Dr. Ludwig SCHNEIDER - Widenmayerstrasse 34/II - MÜNCHEN 22
 Mme. Annemarie SCHNEIDER - Widenmaeyrstrasse 34/II - MÜNCHEN 22
 Mlle. Sabine VOLLMAR - Hägerweg 28 - BIELEFELD
 Dr. Hans WIEBRINGHAUS - Conseil de l'Europe - STRASBOURG (France)
 Mlle. Gerlind WÜLLER - Akademiestrasse 5/II - MÜNCHEN
 M. Kurt ZWINGENBERGER - Langenstrasse 5 - MÜNSTER / Westfalen
 Mme. Krista ZWINGENBERGER - Langenstrasse 5 - MÜNSTER/Westfalen

AUSTRICHE

AUSTRIA

Dr. Albin H. SCHRAM - Avenue d'Ouchy 12 - LAUSANNE (Suisse)

BELGIQUE

BELGIUM

Mme. Nathalie GILLET-SINAISKI - Avenue de Messidor 178 -
 BRUXELLES 18
 Mme. Marguerite LEURQUIN - 41 Rue Capouilles - BRUXELLES 6
 Mlle. Janine VAN DER MOUSEN - Rue de Bruxelles 37 - WAVRE (Br)

BULGARIE**BULGARIA**

Dr. Cyrille DRENIKOFF - Via delle Alpi Apuane 15 - ROMA (Italie)

ESPAGNE**SPAIN**

M. Felix G. FERNANDEZ-SHAW - Via Brigata Liguria 3 GENOVA (Italie)
 Prof. Evelio VERDERA Y TUELLS - Via Collegio di Spagna 4 -
 BOLOGNA (Italie)
 Mme. Pilar VERDERA Y TUELLS - Via Collegio di Spagna 4 -
 BOLOGNA (Italie)

ETATS UNIS D'AMERIQUE**UNITED STATES OF AMERICA**

M. Ernest BERRY Jr. - 4040 Baring Street - PHILADELPHIA / Penna.
 Brig. Gen. Charles L. DECKER - 4200 Cathedral Avenue -
 WASHINGTON 16, D.C.
 Mme. Charles L. DECKER - 4200 Cathedral Avenue - WAHINGTON
 16, D.C.
 Dr. Frank J. GUARINI Jr. - 610 Newash Avenue - JERSEY CITY, N.J.
 Dr. Malcolm Eliot LONG - 56 Rue St. André des Arts - PARIS 6 (France)
 M. Francis P. MURRAY - Hq, 7030 Air Base Wing, APO 12, US Forces
 Mme. Aurelia A. MURRAY - Hq, 7030 Air Base Wing, APO 12, US Forces

FRANCE**FRANCE**

Mlle. Elisabeth BLUNDELL - 16 Quai de Passy - PARIS 16
 Mme. Marie-Amélie CARAYOL - 28 Place Soult - CASTRES / TARN
 Dr. Jean COLLETTE - LA COMELLE / Saône et Loire
 Dr. Lazar FOCSANEANU - 7 Place des Ternes - PARIS 17
 Mme. Lucia FOCSANEANU - 7 Place des Ternes - PARIS 17
 Prof. Raymond H.M. GOY - 16 Avenue de Sceaux - VERSAILLES
 Me. Georges-Gilbert NONNENMACHER - 10 Rue de Mulhouse -
 COLMAR / Haut-Rhin
 Me. Pierre PREE - 36 Rue de la Madeleine - ANGERS
 Dr. Daniel VIGNES - 23 Quai Anatole France - PARIS 7
 Mlle. Claude ZEVACO - 12 bis, Rue du Val de Grace - PARIS 5

GRANDE BRETAGNE**GREAT BRITAIN**

Prof. Charles D'OLIVIER FARRAN - The University, P.O. Box 321 -
 KHARTOUN (Sudan)
 Mme. Agnes D'OLIVIER FARRAN - The University, P.O. Box 321 -
 KHARTOUN (Sudan)
 M. Ramdeo SAMPATH - Penal Junction - TRINIDAD (West Indies)
 Mme. Mariangela SAMPATH - Penal Junction - TRINIDAD (West Indies)

GRÈCE**GREECE**

Prof. Demètre S. CONSTANTOPOULOS - Rolandswoort 13 -
 HAMBURG-ALTONA (Allemagne)
 Me. Constantin HORTATOS - 34 Panepistimiov Street - ATHÈNES
 Mme. Maria HORTATOS - 34 Panepistimiov Street - ATHÈNES
 Mme. Julia PETROPOULOS - Rue Miltiades 4 - ATHÈNES

INDONÉSIE**INDONESIA**

Dr. Tk. B. SABAROEDIN - 26 Avenue Giuseppe Motta - GENÈVE (Suisse)
 Mme. Rorsa SABAROEDIN - 26 Avenue Giuseppe Motta - GENÈVE (Suisse)

INDE**INDIA**

M. George KURIAN - Molenstraat 27 - DEN HAAG (Pays Bas)

IRAK**IRAK**

M. Joseph TOMA - Lannestrasse 22 - BONN (Allemagne)

ITALIE**ITALY**

Prof. Paola Maria ARCARI - via Tirso 101 - ROMA
 Avv. Luigi ARNABOLDI - via del Bufalo 126 - ROMA
 Prof. Gaetano ARANGIO RUIZ - Corso Trieste 51 - ROMA
 Prof. Domenico BARILLARO - via Toscana 1 - ROMA
 M. Mario BURGIO - via De Marchi 1/6 - SAVONA
 Mlle. Gisella BURGISSER - Lungarno Vespucci 60 - FIRENZE
 Dr. Giovanni CANDELARI - via Colautti 14 - ROMA
 Prof. Marcello CAPURSO - via della Farnesina 118 - ROMA
 Dr. Nunzio CARUSILLO - piazza Garibaldi 8 - OZIERI / Sassari
 Mlle. Anna Maria CONGEDO - via Carlo Poma 4 - ROMA
 Dr. Giuseppe CONTINI - via Farina 46 - CAGLIARI
 Prof. Sergio COSTA - via Enrico Costa 66 - SASSARI
 Prof. Rodolfo DANIELI - via Vigliena 10 - ROMA
 Prof. Matteo DECLEVA - viale Raffaello Sanzio 36 - TRIESTE
 Prof. Enrico DE LEONE - via Voghera 31 - ROMA
 Prof. Remo FADDA - piazza Costituzione 2 - CAGLIARI
 Avv. Mario FIORE - via C. Corvisieri 17 - ROMA
 Mme. Marcella FIORE - via C. Corvisieri 17 - ROMA
 Prof. Giuseppe G. FORNI - Università di BOLOGNA
 Prof. Flaminio FRANCHINI - via Nomentana 122 - ROMA
 Mme. Luciana FRANCHINI - via Nomentana 122 - ROMA
 Dr. Mario GERBINO - Piazza S. Carcere 4 - CATANIA
 Mlle. Rosa GERBINO - Piazza S. Carcere 4 - CATANIA
 Mme. Irmgard JAHN - via Tevere 46/a - ROMA
 Dr. Giovanni KOJANEC - Largo E. Marchiafava 8 - ROMA

Prof. Antonio LA PERGOLA - via delle Belle Arti 29 - BOLOGNA
 Avv. Enrico LA PERGOLA - via Casale Strozzi 33 - ROMA
 Prof. Alessandro MALINVERNI - via Vallotti 9 - VERCELLI
 Prof. Michele MAROTTA - via G. Mameli 12 - CAGLIARI
 Prof. Benedetto MARZULLO - via F. Landini 3 - FIRENZE
 Prof. Mario MIELE - via A. Poerio 59 b - ROMA
 Mlle. Maria Paola MIELE - via A. Poerio 59 b - ROMA
 Prof. Alessandro MIGLIAZZA - via Vigoni 7 - MILANO
 Mme. Irene MIGLIAZZA - via Vigoni 7 - MILANO
 Prof. Giovanni MOTZO - via Roncegno 47 - ROMA
 Avv. Giuseppe PALA - via Tevere 46 a - ROMA
 Prof. Giovanni PAU - via Mazzini 33 - ORISTANO / Cagliari
 Prof. Aldo PIRAS - via S. Benedetto 17 - CAGLIARI
 Prof. Emanuele PROTO - via Alessio Narbone 42 - PALERMO
 Mme. Maria Antonietta PROTO - via Alessio Narbone 42 - PALERMO
 Prof. Roberto SANDIFORD - via G. Mercalli 31 - ROMA
 Mme. Midenet Susanna SANDIFORD - via G. Mercalli 31 - ROMA
 Prof. Fausto SATTA - via Catalano 28 - CAGLIARI
 Prof. Angelo Piero SERENI - via Crescenzo 12 - ROMA
 Prof. Roberto SOCINI - via Lamarmora 21 - FIRENZE
 Mlle. Annamaria STENBERG MONTALDI - via de' Corsi 5 - FIRENZE
 Prof. Giovanni Maria UBERTAZZI - via Terraggio 21 - MILANO
 Prof. Edoardo VITTA - via della Mattonaia 46 - Firenze

LIBYE

M. Hameda ZLITNI - via Lucrezio Caro 5 - TRIPOLI

PAKISTAN

Me. M.A. HAFEEZ - Govt. P.O. Domel - AZAD KASHMIR (West Pakistan)

PAYS BAS

M. Andries DIRKS - 249 Melis Stokelaan - DEN HAAG
 Mme. Catharina Andrietta DIRKS-BARETTA - 249 Melis Stokelaan - DEN HAAG
 M. Frits W. HONDIUS - van Neckstraat 51 - DEN HAAG
 Mme. J. B. HONDIUS HOOGENSTRAATEN - van Neckstraat 51 - DEN HAAG
 M. Gerard A. HOOGENSTRAATEN - van Neckstraat 51 - DEN HAAG
 Dr. B. LANDHEER - Palais de la Paix - DEN HAAG
 Mlle. C. J. E. MARGGRAF - Manverstraat 36 b - DEN HAAG
 Mlle. J. A. A. L. ORT - van Alkemadeaan 522 - DEN HAAG
 Mlle. W. PELETIER - Heerengracht 278 - AMSTERDAM
 M. Eugene ROELOFSZ - Segbroeklaan 298 - DEN HAAG
 Mme. Henriette ROELOFSZ-DUNLOP - Segbroeklaan 298 - DEN HAAG
 M. Eric STRICKER - Marelaan 38 - OEGSTGEEST
 Mlle. Madeleine VAN BEEK - Brouwersgracht 20 - DEN HAAG
 Mlle. Elisabeth A. VERLOOP - Paulinastraat 49 - DEN HAAG

LIBYA

PAKISTAN

NETHERLANDS

PÉROU

Me. Leonor ROSALES PIZARRO - c/o Charvin, 4 Rue Hertelet - PARIS 6 (France)

PERU

POLOGNE

Prof. Remigiurz BIERZANEK - Uniwersytecka 29 - LODZ
 Dr. Harian GOMULKA - Al. Slowackiego 12/9 - KRAKOW
 Prof. Marian IWANEJKO - Worcella 9/8 - KRAKOW
 Prof. Stanislaw Edward NAHLIK - Goszczynskiego 20 m. 2 - WARSZAWA
 M. Jadeusz SZURSKI - ul. Nowolipki 21 m. 108 - WARSZAWA

POLAND

RÉPUBLIQUE ARABE UNIE

M. Kamel ABD EL MALEK - 14 Kouba St. - HELIOPOLIS/CAIRE (Egypte)
 M. Raouf FAWZI - Banque Belbe et Internationale - Bulkeley - ALEXANDRIE (Egypte)

UNITED ARAB REPUBLIC

M. Walid KUZBARI - Rue d'Alep - DAMAS (Syrie)

SOUDAN

Me. Mansur KHALID - P. O. Box 1146 - KHARTOUM

SUDAN

SUÈDE

Mlle. Ingrid DETTER - Karlavägen 85 - STOCKHOLM
 M. Percy HÖGBERG - Birger Jarlsgatan 88 - STOCKHOLM

SWEDEN

SUISSE

Dr. René DEPIERRE - Avenue du Tribunal Fédéral 2 - LAUSANNE
 Me. Pierre FREYMOND - Rue Pichard 13 - LAUSANNE

SWITZERLAND

YOUGOSLAVIE

Dr. Aleksander ANDJELICH - Kosovska 15 - BELGRAD
 Mme. Marija ADJELICH - Kosovska 15 - BELGRAD

JUGOSLAVIA

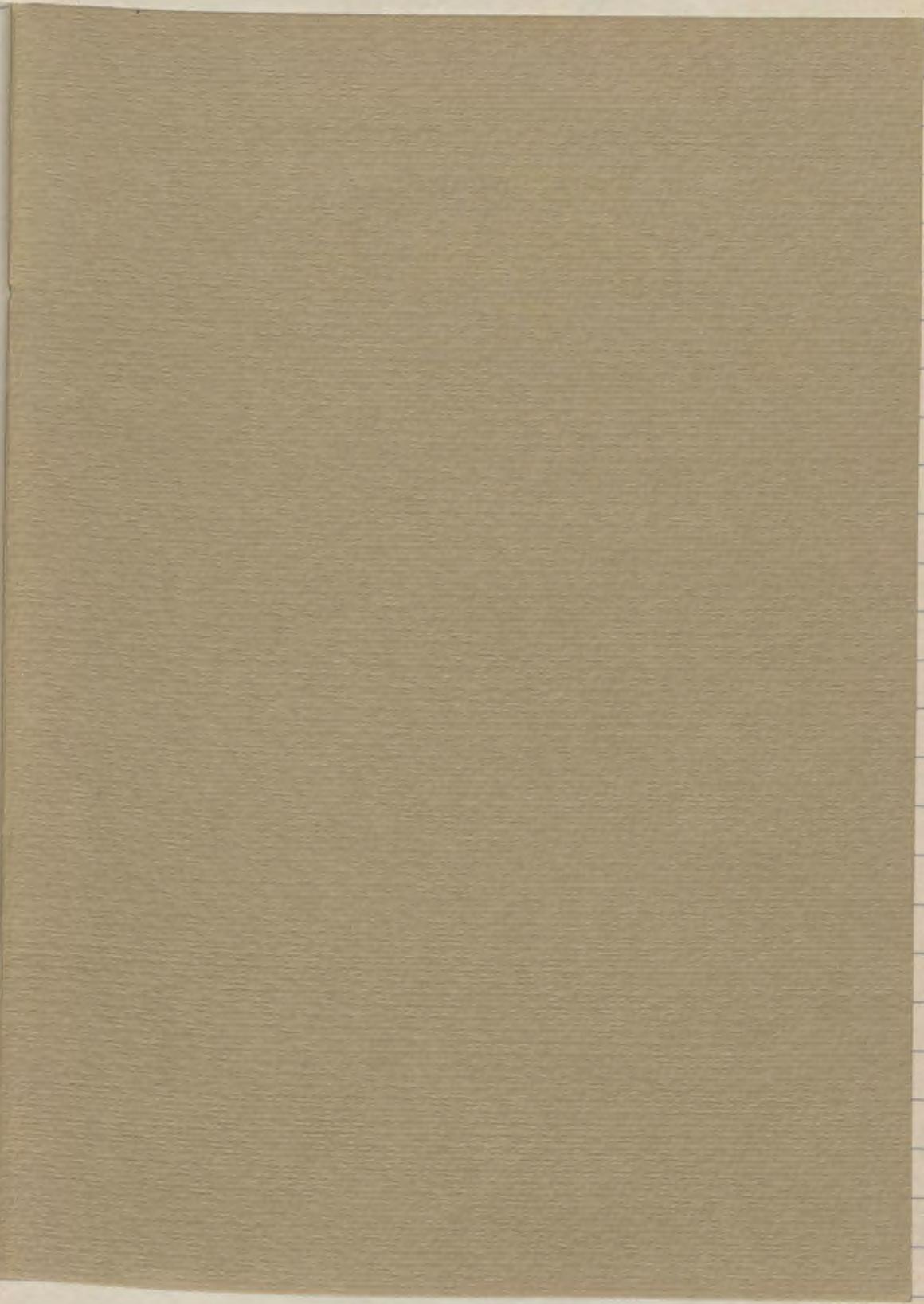
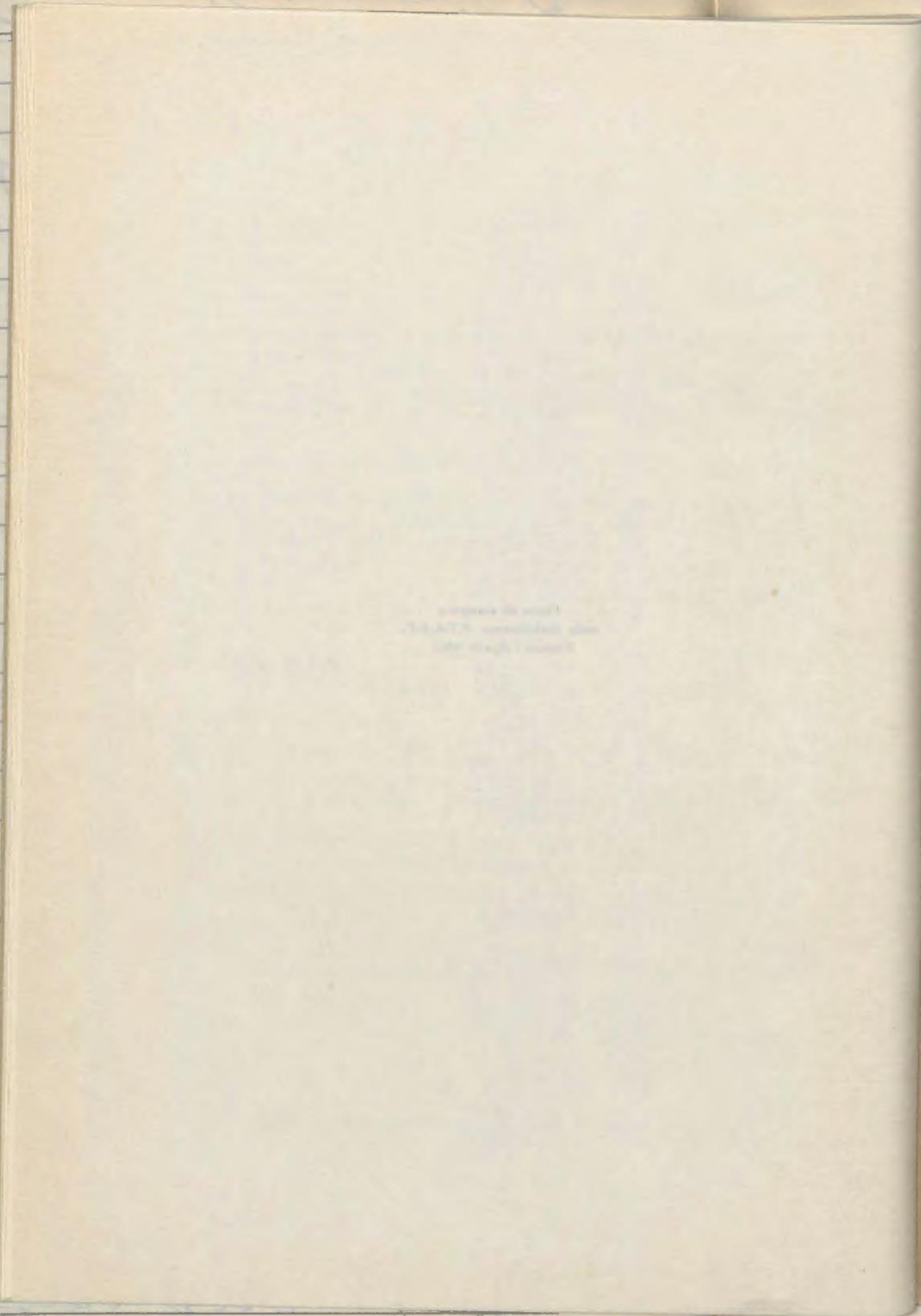
APATRIDES

M. Joseph Adam BITONSKI - 148 - Rue de Grenelle - PARIS 7
 M. Stanislaw MERLO - 41 Rue Capouillet - BRUXELLES 6

STATELESSSES

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

*Finito di stampare
 nello Stabilimento S.T.I.A.V.
 Firenze - Aprile 1960*



*La Conferencia de
— Bagliari*

L'ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS (O.E.A.)
- DECLARATIONS ET ACCORDS CONSTITUTIFS -

Felix G. Fernandez-Shaw

Docteur en droit, avec prix extraordinaire de doctorat (Université de Madrid).
Diplomate, actuellement Consul Adjoint d'Espagne à Gènes, Italie; Croix de Chevalier de l'Ordre de Isabel la Católica.

Publications :
La Organización de los Estados Americanos (O.E.A.). Una nueva visión de América (Madrid 1959); diverses contributions à des revues techniques et littéraires.

x x x x x

XIIe Congrès de l'A.A.A. - Sardaigne 1960

For English summary : see p. 2

Quedó Félix Guillermo satis-
fecho de su conferencia en
Cagliari. El día antes había
reunido desde allí una tar-
jeta!



Cagliari - Piazza Darsena

Desde Cerdeña regresó Félix
a Génova, adonde llegó
el 4 de mayo, horas antes
de que lo hiciera en Tren
María Lucrecia desde Barcelona
y Madrid.

Quedo' Felix Gutierrez satis-
fecho de su conferencia en
Cagliari. El dia antes habia
reunido desde alli una tar-
jeta!

Hoy. vienes 29-4-60-

Place de la Darse
Basin square
Binnenhafenplatz

Ya comprendis la ilusion que
me hizo al llegar encontrame con la
carta escrita por Elena de Asturias. Ya
no vi Rocio que no tengo tiempo para
verla. Pero me quiero que algo de tener
noticia a veces. Nunca por la tarde de
la conferencia. La tengo bastante bien
preparada. Me fijare lo que habra en
Madrid el 3-4 de Barcelona. Aqui
al final no lo di en por TV, para no
quitar entrada a los part. de amigos. y
se jugaban el mismo dia y a la misma
hora. Aqui estu una amiga de N. Amalia,
casada con Varden. y los Rodriguez. Muy simp.
t. la. Ediz. Barri Giovanni - Rip. Vietala
y. lo pase bien aqui. Rocio me habla de los
tan bruta y. han hecho D. y. C. Todo de una. de
Vera Fotografia
26859
POLY.

FOTOCELERE - TORINO



Ses. de Fernandez Shaw

Claudio Coello. 60

MADRID. 1

Spagna

Desde Cerdeña regreso Fé-
lix a Génova, adonde llegó
el 4 de mayo, horas antes
de que lo hiciera en San
María Amalia desde Barcelona
y Madrid.



ANTECEDENTES EN MADRID

Comentarios al libro de Felix.

Ediciones Iberoamericanas, S. A.

Pizarro, 19 - MADRID - Teléf. 31 73 41

BOLETIN N.º 4

ULTIMAS NOVEDADES

Pesetas

BIOGRAFIA:

- Doña Marina (La india que amó a Hernán Cortés).—Felipe González Rulz.—13 X 20 centímetros, 304 págs. 45,—
- Papa de la bondad, El.—Lorenzo Ripoll.—14 X 22 cms., 120 págs., 14 fotografías ... 30,—
- Rubén Darío (Un poeta y una vida).—Juan Antonio Cabezas.—13 X 20 cms., 206 págs. 45,—

CUENTOS:

- Cuentos de mamá.—Carmen B. de Dicenta. 14,5 X 20 cms., 80 págs., numerosos dibujos. 30,—
- Mil y una noches, Las.—18,5 X 27 cms., 456 páginas, enc. tela, estampaciones en oro y profusamente ilustrado en colores 450,—
- Miscelánea juvenil de selecciones.—21,5 X 29 centímetros, 173 págs., enc. cartoné, ricamente ilustrado.—Relatos fascinantes y artículos sobre los más variados temas, chistes, crucigramas, juegos y otros muchos motivos de diversión y entretenimiento ... 125,—

DERECHO:

- Derecho Civil en la génesis del Derecho Administrativo y de sus instituciones, El (Dos estudios).—Sebastián M. Retortillo Baquer. 13,5 X 19,5 cms., 200 págs. 75,—
- Inalienabilidad del dominio público, La.—Manuel Francisco Clavero Arévalo.—14 X 20 centímetros, 134 págs. 60,—

ANTECEDENTES EN MADRID

Comentarios al libro de
Felix.

	Pesetas
Materia contenciosa laboral, La.—Extensión y límites de la jurisdicción de trabajo.—Manuel Alonso Olea.—13,5 X 20 cms., 132 páginas	75,—
ENSAYOS:	
Bolívar y el pensamiento político de la revolución hispanoamericana.—Victor Andrés Belaúnde.—15 X 21 cms., 433 págs., enc. tela.	150,—
Causa indígena americana en las Cortes de Cádiz, La.—Fray Cesáreo de Armellada.—13 X 21,5 cms., 112 págs.	50,—
Ensayos sobre Felipe II, hombre de Estado. Rafael Altamira y Crevea.—17,5 X 24 cms., 222 págs., 4 reproducciones a todo color de cuadros del Museo del Prado	150,—
España y Europa.—Christopher Dawson.—11,5 por 19 cms., 32 págs.	20,—
Espíritu de la Edad Media y América, El.—Alberto Escalona Ramos.—14 X 20,5 cms., 190 págs.	90,—
Guardini, Picasso, Heidegger. (Tres visitas).—Vicente Marrero.—11,5 X 19,5 cms., 48 págs.	20,—
Introducción a Dostoyevsky (En torno a su ideología).—Pablo Evdokimov.—14,5 X 20,5 centímetros, 180 págs.	50,—
Niño y su mundo, El.—Dra. Amparo Parrilla.—13,5 X 22,5 cms., 188 págs.	30,—
Ortega y el núcleo de su filosofía.—Santiago Ramírez, O. P.—11,5 X 19,5, 64 págs.	20,—
¿Qué hacemos?—Por "Un alférez provisional".—11,5 X 19,5 cms., 128 págs.	20,—
Ser hispanoamericano, El.—Luis Barahona Jiménez.—13 X 19,5 cms., 292 págs.	78,—
FILOSOFIA:	
Mal está entre nosotros, El.—Paul Claudel.—13,5 X 19 cms., 358 págs., enc. tela	100,—
Perro que tenía alma de hombre y otras páginas, EL.—Alain.—14,5 X 21 cms., 88 págs.	40,—

	Pesetas
LITERATURA:	
Con España a cuestas... (Temas, cuentos y colofón).—Andrés M. del Carpio.—13,5 X 19,5 centímetros, 248 págs.—Esta obra consta de unos ensayos sobre el tema español; de unos cuentos andaluces y de unos cortos extractos de otro libro aún sin publicar: "El libro de mi madre"	60,—
Corazón y otros frutos amargos, El.—Ignacio Aldecoa.—13 X 20 cms., 186 págs.	55,—
Flecha y la esponja, La.—Condesa de Campo Alange.—13 X 20 cms., 128 págs.	50,—
Noticias de siempre.—Antonio Manuel Campoy.—15 X 19,5 cms., 293 págs.	55,—
MEDICINA:	
Prematuro, El. (Guía y cuidado).—C. Keller y J. R. Manterola.—15,5 X 21 cms., 212 páginas, 24 fotografías	80,—
Preparación al parto.—Tercera edición de "El parto sin dolor".—Dr. A. Aguirre de Cárcer.—13,5 X 19,5 cms., 203 págs., numerosas fotografías	60,—
NOVELA:	
Bajo el vuelo de las águilas.—Julán Cañedo.—13,5 X 20 cms., 304 págs.	88,—
Circo secreto.—Tomás Borrás.—13 X 19,5 centímetros, 333 págs.	75,—
Muerte anduvo por el Guaslo, La.—Luis Hernández Aquino.—13,5 X 19,5 cms., 192 págs. Apasionante relato de la ocupación norteamericana de Puerto Rico	60,—
Princesas modernas.—Carmen García Bellver.—14 X 19,5 cms., 112 págs.	25,—
Quince noches en vela.—Pedro Alvarez.—13,5 por 20 cms., 296 págs.—Frente al patíbulo un degenerado confiesa su vida de crápula y delincuencia	75,—
Sin mujeres... en Benidorm.—Alfonso de Ascanio.—14 X 20 cms., 383 págs.	80,—
Zarzales, Los.—Rafael Azuar.—13,5 X 19 cms., 200 págs.	50,—

	Pesetas
POESIA:	
Canciones a Violante.—Gerardo Diego.—11,5 por 19,5 cms., 78 págs.	20,—
Cuando la luz regresa.—Hugo E. Pedemonte.—11,5 X 19,5 cms., 50 págs.	20,—
Parque pequeño y elegía en Covaleda, El.—José García Nieto.—11,5 X 19 cms., 70 págs.	20,—
Senda del hombre.—Jesús Tomé.—11,5 X 19,5 centímetros, 64 págs.	20,—
Yo y el sol.—Desiderio García Izquierdo.—13,5 X 19,5 cms., 110 págs.	35,—
RELIGION:	
Clamor de los pobres, El.—Evaristo Nieto.—12,5 X 19 cms., 128 págs.	35,—
Fundamentos de la religión, Los.—PP. Linden y Costello, S. J.—15,5 X 21,5 cms., 344 págs., enc. tela.—Con gran acierto del momento, los autores han escrito un interesantísimo libro como una respuesta a los ataques actuales contra la religión	125,—
Introducción al IV Evangelio y exégesis del prólogo.—Evaristo Martín Nieto.—17 X 24,5 centímetros, 102 págs.	30,—
Lourdes, 1858-1958.—General Juan Charbonneau.—21,5 X 27 cms., 144 págs., 16 fotografías	35,—
María, nueva Eva según las Escrituras. (Los fundamentos bíblicos del dogma de la Asunción).—A. M. Dubarle, O. P.—14,5 X 20,5 centímetros, 120 págs.	50,—
TEMAS ACTUALES:	
Mundo libre en la guerra fría, El.—Varios autores.—15,5 X 21,5 cms., 224 págs., enc. tela.	115,—
Organización de los Estados Americanos (O. E. A.)—Félix G. Fernández-Shaw.—13 X 21,5 cms., 770 págs.—Una obra de gran interés para los estudiosos de los problemas americanos, con un enfoque original de los problemas del Nuevo Mundo	180,—

ANTECEDENTES EN MADRID

Comentarios al libro de Felix.

	<u>Pesetas</u>
VARIOS:	
América en la época de Carlos V.—Aportación a la bibliografía de este período desde 1900. José Alcina Franch y Josefina Palop Martínez.—13,5 X 21 cms., 233 págs.	170,—
Anuario del fútbol español.—17 X 25 cms., 834 páginas con enc. tela., numerosas fotografías.—Todos los partidos de Primera, Segunda y Tercera División jugados en la temporada 1958-59, Partidos amistosos, Copa de Europa, etc., figuran en esta obra	350,—
Arte de dorar, El.—Eugenio Herranz.—21 por 15,5 cms., 138 págs., numerosas fotografías.	100,—
Asistencia al parto de la vaca, La.—G. Borrell.—14 X 21 cms., 140 págs., 69 figuras.—Un libro que no debe faltar en la biblioteca de ningún veterinario	150,—
Cartomagia. (El arte de hacer maravillas con un mazo de naipes.)—J. Ketzelman.—11 por 17,5 cms., 158 págs.	30,—
Cómo mejorar su inglés.—14 X 19,5 cms., 352 págs., enc. tela	125,—
Enciclopedia del Campeonato de Liga.—Primera y Segunda División 1928-29 al 1958-59. R. Ramiro y F. Calcerrada.—23,5 X 17 cms., 208 págs.—Treinta años de competencia ligera recogidos en columnas estadísticas de muy fácil manejo	55,—
Gran expedición inglesa contra las Antillas Mayores, La.—Dr. J. Marino Incháustegui.—13,5 X 25 cms., 960 págs., numerosas fotografías.—A través de esta bien documentada obra se sigue paso a paso la más vergonzosa derrota que Inglaterra sufriera en las Indias y el más desastroso revés de Cromwell infligido por las armas españolas	450,—
Humor de contrabando.—Chumy y M. Salabert.—12 X 21 cms., 132 págs., muchas fotografías	65,—
Magia, trucos y entretenimientos.—J. Ketzelman.—11 X 17,5 cms., 160 págs.	30,—
Manual de magnetófonos de cinta.—N. M. Haynes.—15 X 22,5 cms., 373 págs., 261 ilustraciones, 14 tablas, enc. tela	230,—



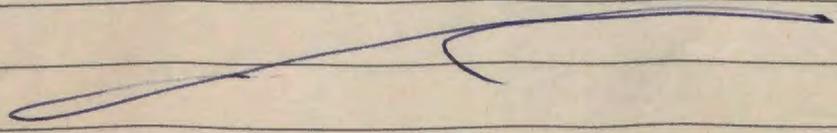
EDICIONES CULTURA HISPANICA

Avenida de los Reyes Católicos
Ciudad Universitaria. - Madrid-3

CATALOGO GENERAL 1960

AUTORES Y TITULOS	Precio Ptas.
ARTE	
.....Arte abstracto y sus problemas (El)	50
.....Brans, L. V.— Isabel la Católica y el arte hispano-flamenco	130
.....Gullón, Ricardo.—De Goya al arte abstracto	45
.....Hernández Díaz, José.—La ruta de Colón y las torres del Condado de Niebla	85 rúst. 80 tela
.....Ifiguez Almech, Francisco.—Trujillo	100 rúst. 125
.....La Orden Miracle, Ernesto.—Elogio de Quito	
.....Ortiz Armengol, Pedro.—Intramuros de Manila	
.....Oteyza, Jorge de.—Interpretación estética de la estatuarística americana	
.....San Miguel, Conde de.—Cáceres	
.....Sánchez Camargo, Manuel.—Pintura española	
.....Sancho Corbacho, Antonio.—Jerez	
.....Sancho Corbacho, Antonio	
.....Sancho Corbacho	
.....La	

VARIOS	
.....Alvarez de Miranda, Angel.—Obras completas de Angel Alvarez de Miranda (2 tomos)	250
.....Arismendi, José Loreto.—Discursos en España	
.....Campoy, Antonio Manuel.—Noticias de siempre	55
.....Canelas Casals, José.—Los buscadores de diamantes en la Guayana venezolana	125
.....Díaz-Plaja, Fernando.—Verso y prosa en la historia española	100
.....Fernández-Shaw, Félix G.—Organización de los Estados Americanos (O. E. A.)	180
.....González Barros, Luis.—Jerusalén y el futuro	100
.....Hilton, Ronald.—Los estudios hispánicos en los Estados Unidos. Traducción del P. Lino Gómez Canedo, O. F. M.	135
.....Olivé, Fernando.—Canadá: una monarquía americana	120
.....Septién, Carlos.—Testimonio de España	50
.....Zaldumbide, Gonzalo.—Egloga trágica. Prólogo de José M. ^a Pemán	
.....Las relaciones culturales y morales entre el viejo y el nuevo continente (Respuestas al Cuestionario de la U. N.	



PUNTA EUROPA

Enero, 1960 Madrid

49

CRIBA Y COMENTARIOS

UNA NUEVA VERSION DE AMERICA

FELIX G. FERNANDEZ-SHAW: «La Organización de los Estados Americanos. (O.E.A.). Una nueva visión de América». Madrid. Ediciones Cultura Hispánica. 770 páginas. 1959.

Para el entendimiento de esta nueva visión de América que intenta desde Europa un español, se explican en la primera parte de este libro tres conceptos claves: hispanoamericanismo, panamericanismo e interamericanismo. Antes de hacer un sumario análisis del contenido de esta obra, quizá sea justo anticipar que el autor ha sorteado limpiamente el riesgo de una interpretación parcial de América porque desde este andén hispánico las visiones pueden deformarse unilateralmente. Fernández-Shaw se ha encarado con América frontalmente y ha historiado, desde dentro, el proceso de esa estructuración americana que comenzó en Panamá (1826) y culminó, de momento, en Bogotá (1948). Quizá no sea exagerado afirmar que la gestación de la Carta de la O.E.A. duró algo más de un siglo. La referencia externa de esta gestación dibuja en el tiempo un esquema rectilíneo.

Pero lo que más importa son las calas que se hacen en esa

estremecedora y vital realidad de América por donde se entrecruzan corrientes subterráneas del más diverso linaje. Tres fases se marcan en este desenvolvimiento de una manera neta: de Panamá a Washington (1889), de Washington a Bogotá y de Bogotá en adelante.

Un espíritu hispanoamericano late en los congresos celebrados en 1826 a 1889, orientados sobre tres vertientes: política, jurídica y sanitaria, y en los que se advierte «un elemento defensivo contra algún poder interno y una clara idea de obtener la paz por medios pacíficos». De un modo simplista quizá pueda afirmarse que desde el congreso de Washington (1889) a la IX Conferencia Internacional Americana celebrada en Bogotá en 1938, un cambio de signo se advierte: el panamericanismo. Fernández-Shaw hace una penetrante indagación para rescatarle a estos conceptos (hispanoamericanismo, panamericanismo) su cabal sentido. «Si toda idea panista lleva

implícita un ideal de unión el panamericanismo carecía de ideal y fue una simple adaptación real de la manera de actuar en política exterior de una nación americana sobre la base de una doctrina unilateral expuesta por un Presidente de los Estados Unidos». Antes se ha explicado el hispanoamericanismo como un concepto acuñado sobre la idea de Hispanidad, entendida ésta como la unión existente entre los pueblos de América y España sobre la base de una comunidad de religión, lengua, costumbres y cultura. Un nuevo «panismo» americano desvelado en Bogotá, el interamericanismo, pretende articular internamente el hispanoamericanismo (Historia) y el panamericanismo (Geografía). La Carta de Bogotá, signada por

21 países, jurídicamente creó un sujeto de Derecho Internacional, de difícil catalogación según los moldes al uso, pero ideológicamente estaba traspasada de ese nuevo ideal americano que ha de confrontarse con arreglo a un futuro. No fue meta de nada Bogotá sino primera coronación de un proceso, cuyas consecuencias se dilatan en el tiempo.

Esquemáticamente estas son las coordenadas sobre las que se alza este documento excepcional sobre la O.E.A. La importancia de esta monografía completada con una serie de «Apéndices», «Anexos» y «Textos», se acrece aún más si consideramos los fragmentarios estudios ofrecidos hasta el momento al lector español sobre este tema que tan de cerca roza nuestro interés.

D. Pantagua

Una después de

POLITICA INTERNACIONAL

45-46

FERNÁNDEZ-SHAW, Félix G.: *La Organización de los Estados Americanos (O.E.A.). Una nueva visión de América.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1959. 1 vol. de 770 págs. con 1 mapa y 3 organigramas. 180 pesetas.

A pesar del interés natural que para España ofrece cuanto se relaciona con el presente del Hemisferio Occidental, la verdad es que la literatura consagrada a su aglutinación «regional», es decir, continental, no es muy extensa, y sus mejores textos representativos han envejecido. Aunque sólo fuera por esta circunstancia, ya resultaría digna de aplauso y atención la obra que presentamos. Pero es que además, se trata de una obra completa, no en el sentido—un tanto alarmante para el lector medio—de exhaustiva, sino en el de que no acusa omisiones importantes. Tampoco tiene errores de bulto. Ni sus conceptos suscitan reparos destacables. Quizás más bien, en este aspecto, lo que podamos reprochar—desde cierto punto de vista—al señor Fernández-Shaw, es que por razones sin duda respetables—puesto que pertenece a la carrera diplomática—ha sacrificado el carácter enunciativo e conceptual de su meritorio trabajo al puramente expositivo, en el que se revela como un acreditado conocedor de cuantos problemas aborda.

Nótese que la obra no carece de afirmaciones y negaciones, sino que abunda en unas y otras. Y tiene también tesis, expuestas, por cierto, con tal acopio de razones que inclinan el ánimo del lector

en su favor. Lo que decimos es otra cosa: que el autor se ha evadido hábil y marginalmente de tomar partido sobre algunos de los problemas más importantes, que son también los más delicados de las relaciones interamericanas, consideradas en sí, y comparativamente respecto de las relaciones hispanoamericanas. Aunque no es difícil inducir la posición que ante varios de aquéllos hubiera adoptado el señor Fernández-Shaw, partiendo de la postura que consigna al desarrollar cuestiones menores. Así, por ejemplo, en el capítulo primero, el introductorio del libro, cuando presenta a América «desde fuera» y «desde dentro» por contraposición a América «hacia dentro» y «hacia afuera», exponiendo tres grandes corrientes de la aglutinación americana: la hispanoamericana, la panamericana y la interamericana. Distingo este un tanto exagerado, porque la fecha de 1948 (Conferencia de Bogotá) separa dos etapas de una misma tendencia, pero no corrientes diferentes. Desde este primer capítulo salte el lector al quinto y último, que «epiloga» la obra, bajo el sabroso título de «España y la O.E.A.», y medítese con cuidado cuanto dice y cuanto deja de decir. El autor no ve incompatibilidad entre la orientación americanista de España y la O.E.A.; al

contrario, cree que en cierto modo realizamos varias tareas armonizables y hasta integrables en las de aquélla. Su *desiderata* parece centrarse en que se restablezca el *status* de observación permanente que existió antes de la IX Conferencia, y que se reconozca a España, que también debería mantener un observador delegado en el núcleo de la O.E.A., su Secretariado o para decirlo con su significativo título oficial, la Unión Panamericana. Creemos que el lector medio queda un poco insatisfecho por la moderación de las aspiraciones expuestas por el autor, que no tienen necesariamente que identificarse con todas las aspiraciones profesadas por él.

Los tres capítulos intermedios, distribuidos en dos partes, suponen la casi totalidad del contenido de la obra, muy rico en citas y muy minucioso en sus precisiones. Primeramente se exponen como antecedentes los Congresos del siglo XIX anteriores a 1882. Muchos lectores tropezarán con insospechadas e importantes novedades en este período. Después las conferencias celebradas entre 1889 y 1948. También aquí se completan y precisan mucho los conocimientos del lector medio.

Y, por fin, el estado actual—desde el último año citado—de la O.E.A. En los dos primeros capítulos de los que se viene hablando, el lector encuentra muchos datos que rectifican tópicos, corrientes en otras obras. En el último, tiene a su disposición un estudio sistemático, que sí podemos llamar exhaustivo en el mejor significado del vocablo, de la Organización, en sus aspectos jurídico, político, ideológico, orgánico y funcional. Realiza-

do no sólo con competencia y claridad, sino dentro de los buenos cánones *ius internacionalistas*.

Como apéndices, la obra encierra una docena, relativos a los congresos, conferencias, reuniones de consulta, organismos oficiales y no oficiales, publicaciones y hasta a la evolución comparada de la antigua U.P.A. y de la moderna O.E.A.

Como anexos contiene otra docena que van desde una mención parcial de las leyes de Indias, a las ratificaciones a diversos tratados interamericanos, declaraciones, resoluciones, informes y participaciones de carácter interamericano. Y por si esto no bastara, una interesantísima y atinadamente selecta colección de textos, que consigna la Declaración Americana de Derechos y Deberes Humanos, la Carta de Garantías Sociales, las Declaraciones de Lima, Caracas y Panamá, el Acta de Chapultepec, los Tratados de Petrópolis y Bogotá (Orgánico, Económico y de Soluciones Pacíficas). Además de una nota explicativa de las abreviaturas y de tres completos índices (de materias, de nombres y general) poco comunes en las obras españolas, y que facilitan el esfuerzo del lector tanto como han recargado el del autor. Sólo echamos de menos algunos textos neobolivianos o regionales (como las Cartas de San Salvador y Quito).

En definitiva, esta es una obra excelente y fundamental que debe figurar en toda biblioteca o despacho de quienes se preocupan por América.

JOSÉ MARÍA CORDERO TORRES.

Nº doble = Sep - Oct - } 1959
Nov - Dbre }

Excursiones en Madrid. Mr. Ana
Alia a Genova
Ha estancia en Madrid de Rocío, Beba y Carlos se vio animada a fines de abril por una serie de funciones, visitas y excursiones. Con Rocío y sus padres fueron una Pepe, Guillelmo, Beba y Carlos al Infanta Isabel para ver la obra de Alfonso Paso tras de papá y mamá y otro día, en Concha y Felix Luis, Mr. Pepiella y Fernando y Mr.

Amalia, fuimos al Hostal
de Colinas Viejas, donde
almorzamos muy bien.



Al día siguiente - me
Amalia salió en tren para
Génova, donde pasaría muy
pocos días - - por lo que lue-
go se verá.

En Barcelona esperaba
a me Amalia su primo
José María. Luego desde
Barcelona a Génova, ten-
dría de compañera de
viaje a Conchita Balparda,
la hija de la Zazuela.
En Génova, Felix aludió
mucho a su hermana; y los
condes de Rabago estuvieron
muy amables con ella.



Amalia, fuimos al Hostal
de Colmenar Viejo, donde
almorzamos muy bien.

Recuerdo de
un almuerzo
simpático el
1 de mayo 1960

con rígelos de
abacicos, pasta
-les, etc.



Vista del Gran Hostal, Colmenar Viejo Km. 32 (Madrid) España.
Vue de la Grande Auberge, Colmenar Viejo Km. 32 (Madrid) Espagne.
View of the Great Inn, Colmenar Viejo Km. 32 (Madrid) Spain.

Al día siguiente - me
Amalia salió en tren para
Génova, donde pasaría muy
pocos días --- por lo que lue-
go se verá.

En Barcelona esperaba
a me Amalia su primo
José María. Luego desde
Barcelona a Génova, ten-
-dría de compañera de
viaje a Conchita Balparda,
la triple de la Zazuela.
En Génova, Félix alendis
unido a su hermana y los
condes de Rabago estuvieron
muy amables con ella.



100-



MARIA PEPA Y GUILLERMO TIENEN SU PRIMERA NIETA

Feliz alumbramiento de Rocío

Con varios días de anticipación - en relación a lo calculado - llegó al mundo, felicísimamente, la pequeña Rocío Fernández Shaw y Todal. Su madre se sintió indispuesta en la noche del día 12 y se trasladó con Remedios inmediatamente al Sanatorio de la trilogosa. Allí acudimos todos en la mañana del 13 - festividad de la Virgen de Fátima - y poco después de las dos de la tarde tuvimos la gran alegría de conocer a nuestra primera nieta: preciosa y sonrosada, que desde el primer momento nos chifló. Todo fueron satisfacciones: en los Todal - Paco enfermó al día siguiente, pero le tuvo sin cuidado, dada la tranquilidad que su hija se había proporcionado; - en los de Claudio Coello, en todos los amigos de Rocío y Félix.

Pero...; Pero había que llamar inmediatamente a Félix fuertemente, para decirle que ya era padre. De esa sorpresa se encargaron Paco Todal y W. Pe-

-pa. Esta se fué a almorzar
 a casa de los Godaiz, desde
 allí, hablaron con Felip y con
 Anaia Analia, que no se es-
 peraban el noticiu. Felip ha-
 bia calculado estar en Madrid
 para el 17 o el 18; pero esta feli-
 cisima anticipación le dejó
 unido de la emoción. Beei-
 dieron los dos hermanos salir
 en el Opel aquella misma tar-
 de; y, a pesar de las recomen-
 daciones de que viajara de
 -país, el día 15 por la tarde
 se presentaban en el Sanatorio
 de la tritadura, donde se espe-
 -raban su mujer y su hija...
 y los demás de la contentisima
 familia. Gracias a Dios, Rocío,
 madre, se hallaba muy bien;
 y, tanto los días de su estancia
 en el Sanatorio, - con el salueto
 lleno de flores, - como los sub-
 siguientes en su casa, ya con su
 marido, fueron de normalidad
 completa.

ABC - 18 mayo 1960

NATALICIOS

Ha dado a luz felizmente el cuarto de sus hijos la señora de D. Gonzalo Losada Barroso, nacida Natividad Márquez Peñalver.

La señora de Fernández Shaw (D. Félix Guillermo), nacida Rocío Toda, ha dado a luz felizmente una niña, primero de sus hijos, a la que se impondrá el nombre de Rocío.

Primeras fotos de la
nena.



La primera
foto de su
vida; hecha
por su tía
M^{ra}. Pepa en
el Sanatorio de
la Milagrosa.



La llegada
de Felix. El
padre, en-
-visado, co-
noce a su
hija.

Foto de la chi-
quitina, ya en
su casa de la
Avenida del fe-
veralisimo.

Antes del
bautizo.



